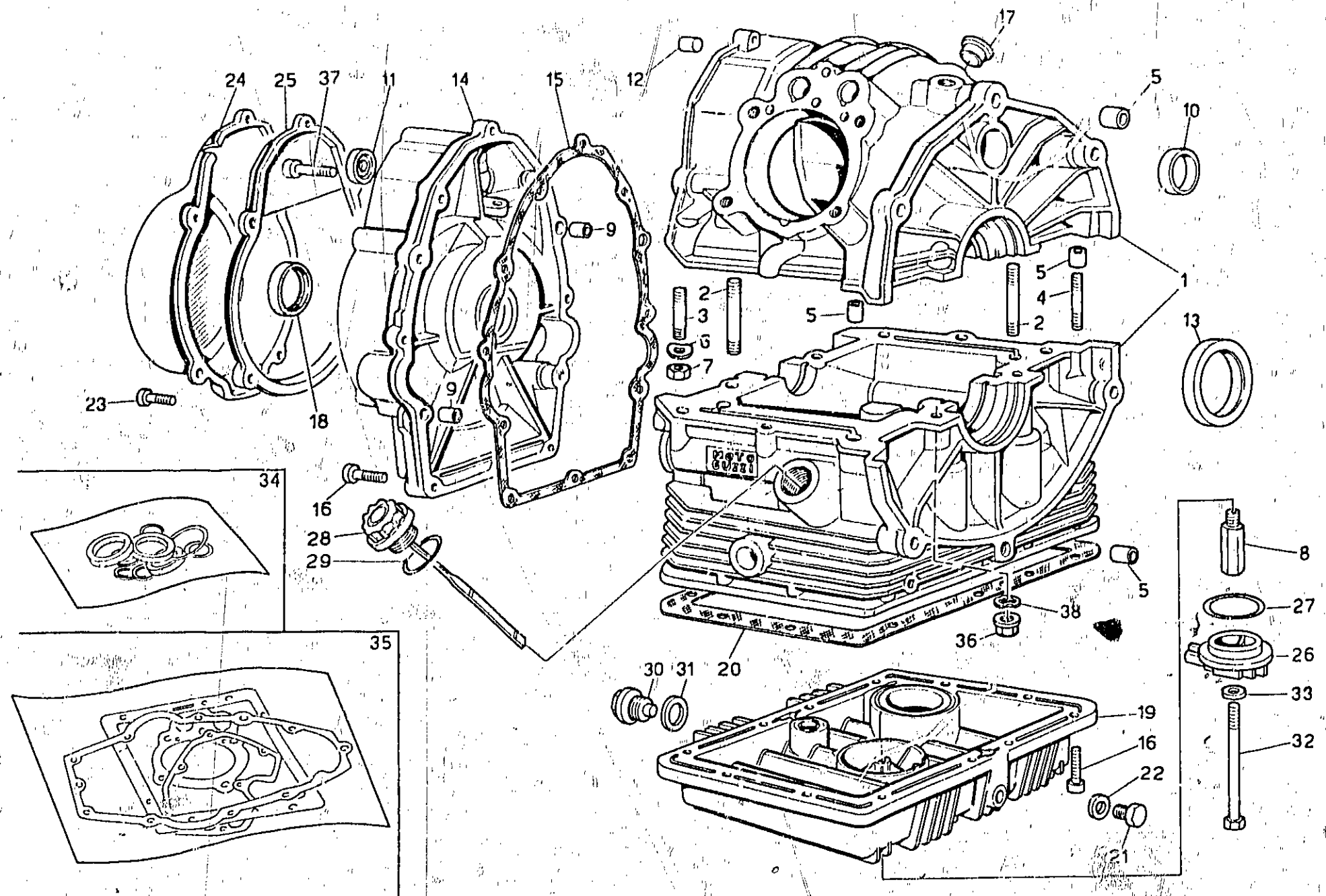


A1

BASAMENTO E COPERCHI
CRANKCASE-COVERS

CARTER MOTEUR-COUVERCLES
KURKBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL

Tavola - Drawing
Table - Bild 1



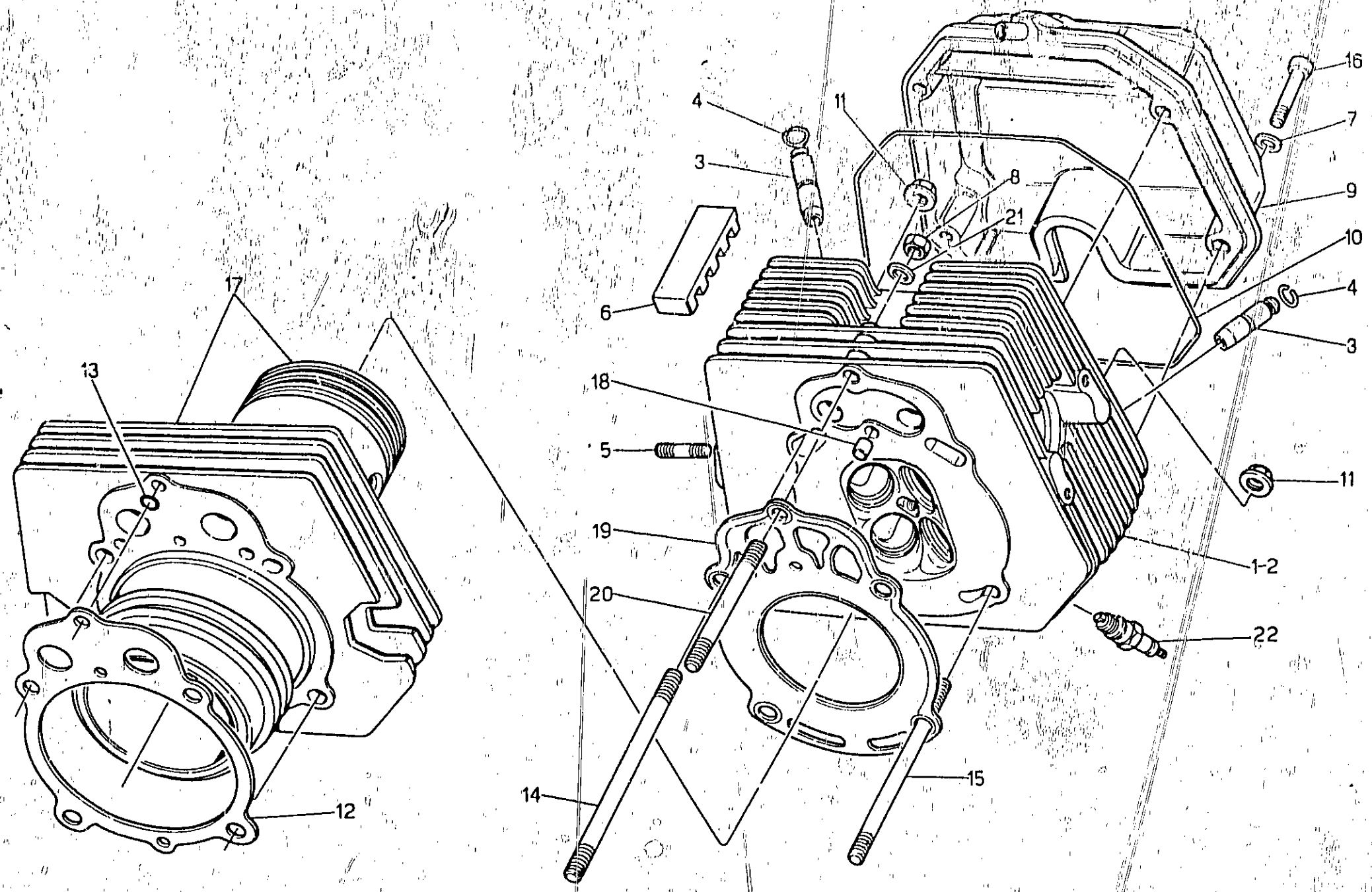
BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE-COVERS		CARTER MOTEUR-COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT.-DECKEL			Tavola - Drawing Table - Bild		
NOTE NOTES MARKE	POS N	CODE No N° CODE CODE N°	Q T A C C I E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 00 01 20	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Kurbelgehäuse
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langstiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Eciou	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	14	19 00 14 20	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 62 23 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	19 01 71 20	1	Tappo chiusura foro sfiato	Plug	Bouchon	Stopfen
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	19	19 00 35 02	1	Coppa olio	Oil surp	Carter inférieur	Ölwanne
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	19 00 16 20	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	19 00 11 20	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	19 00 49 20	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	98 05 24 90	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz
	35	27 99 90 20	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz
	36	92 66 00 10	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	37	98 62 03 30	2	Vite lunga fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	-	27 99 10 20	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe

A3

TESTA E CILINDRO
HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE
KOPF UND ZYLINDER

Tavola - Draht
Table - Bild **2**



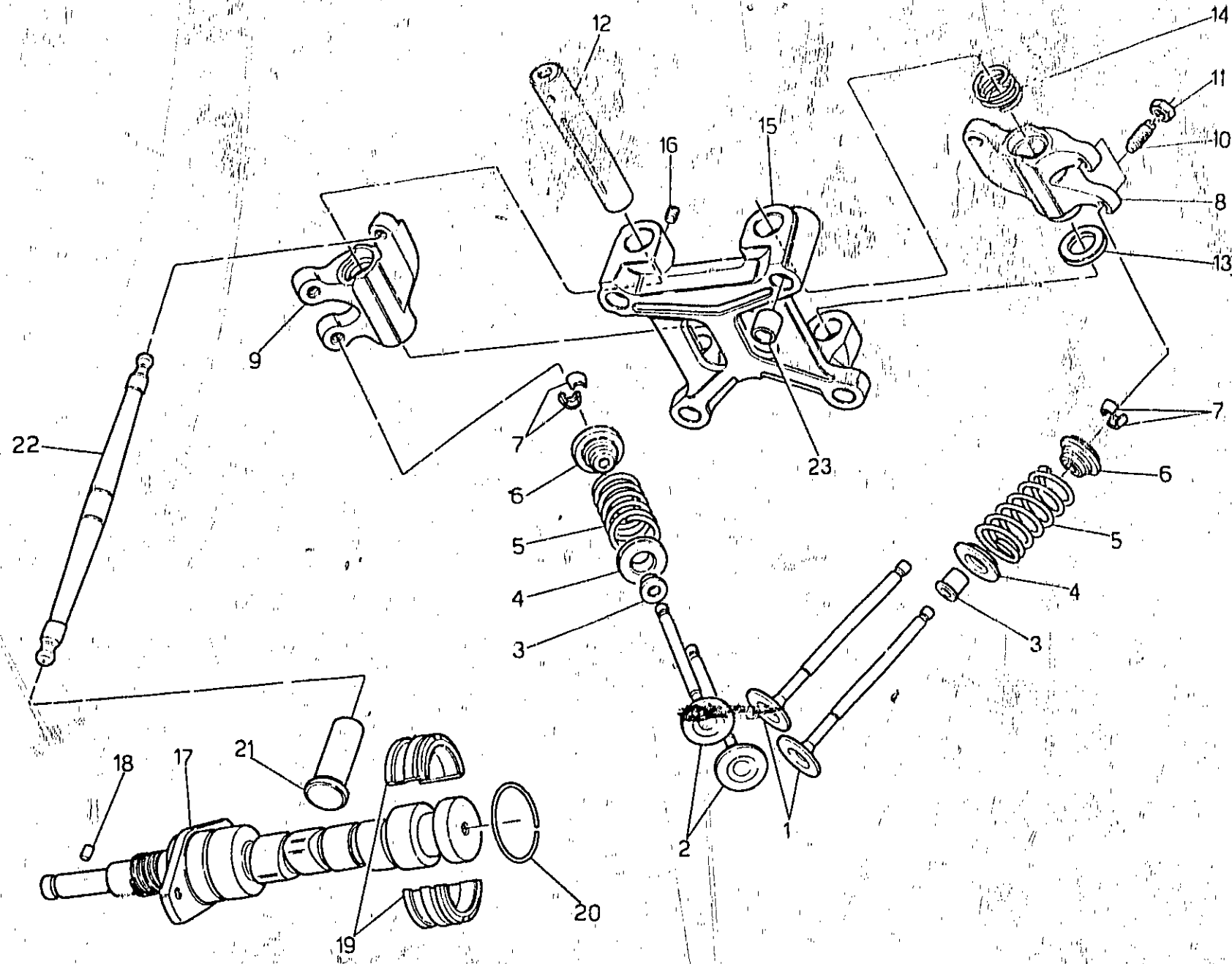
A4

TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER				Tavola - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKS	QTY	N. COD. CODE No N. CODE CODE N°	QTY QTE M.GE	DETERMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 02 21 20	1	Testa destra completa	R.H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf, R.
	2	27 02 22 20	1	Testa sinistra completa	L.H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf, L.
	3	61 03 68 01	8	Guida valvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung
	4	90 35 30 09	8	Anello elastico	Circlep	Jonc élastique	Sperring
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer
	7	95 10 01 16	8	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter
	9	27 02 35 80	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel
	10	27 02 37 80	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	11	92 66 00 10	8	Dado flan. fiss. castailetto	Nut	Ecrou	Mutter
	12	19 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung
	14	96 51 02 11	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange
	15	96 51 01 85	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange
	16	98 62 03 40	8	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	17	27 06 01 20	2	Cilindro e pistone	Cylinder et piston	Cylindre et piston	Zylinder und Kolben
	18	19 02 13 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	19	27 02 20 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	96 50 81 07	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	27 71 70 21	2	Candela d'accensione	Spark plug	Bougie	Zündkerze

DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

DISTRIBUTION
STEUERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild



A6

DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEUERUNG					Tavola - Drawing Tabls - Bild	3
NOTE NOTES MARKS	POS N°	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°	Q.TA. QTY Q.TE N. OF	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 03 60 20	4	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	2	27 03 61 20	4	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'echappement	Auslassventil	
	3	19 03 78 20	8	Cappello tenuto olio	Cup	Coupelle	Manschette	
	4	27 03 70 81	8	Plattello inferiore	Lower cup	Coupelle inferieure	Untere manschette	
	5	27 03 75 81	8	Molla per valvole	Spring	Ressort	Feder	
	6	27 03 80 80	8	Plattello superiore	Upper cup	Coupelle supérieure	Oberer manschette	
	7	27 03 81 81	16	Semicono	Valve half-cone	Demi-cone de soupape	Ventilhalbkegel	
	8	27 02 02 81	2	Bilanciere aspirazione testa destra e scarico testa sinistra	Intake rocker arm for R.H. head and exhaust L.H. head	Culbuteur d'admission pour culasse D. et d'echappement culasse G.	Einlasskipphobel für kopf, re. und auslasskipphobel für kopf, li.	
	9	27 03 05 81	2	Bilanciere aspirazione testa sinistra e scarico testa destra	Intake rocker arm for L.H. head and exhaust for R.H. head	Culbuteur d'admission pour culasse G. et d'echappement pour culasse D.	Einlasskipphobel für kopf, li. und auslasskipphobel für kopf, re.	
	10	61 03 40 00	4	Vite registro gioco punterle	Screw	Vis	Schraube	
	11	27 03 41 20	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	27 03 20 80	4	Perno bilancieri	Rocker pin	Pivot pour culbuteur	Lager bolzen	
	13	27 03 23 80	4	Rosetta reggispinfa	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	27 03 26 80	4	Molla per bilancieri	Spring	Ressort	Feder	
	15	27 03 48 80	2	Castellotto testa	Rocker support	Support culbuteurs	Kipphobelstütze	
	16	98 46 03 08	4	Grano	Screw	Vis	Schraube	
	17	27 05 33 80	1	Albero a camme compl.	Camshaft	Arbre de distribution	Nockenwelle	
	18	95 51 20 35	1	Rullo albero a camme	Roller	Tampon	Kupplungsrolle	
	19	19 05 57 00	2	Settore fermo	Section	Encoche	Kugelausschnitt	
	20	90 35 30 29	1	Anello elastico	Circlip	Jonc elastique	Sprengring	
	21	27 04 57 81	4	Punteria completa	Valve plunger, assy	Poussoir de soupape complete	Ventilstößel, kpl.	
	22	27 04 50 20	4	Asta comando bilanciere	Tapper stem	Tige de poussoir	Stosstange	
	23	91 11 10.12	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	

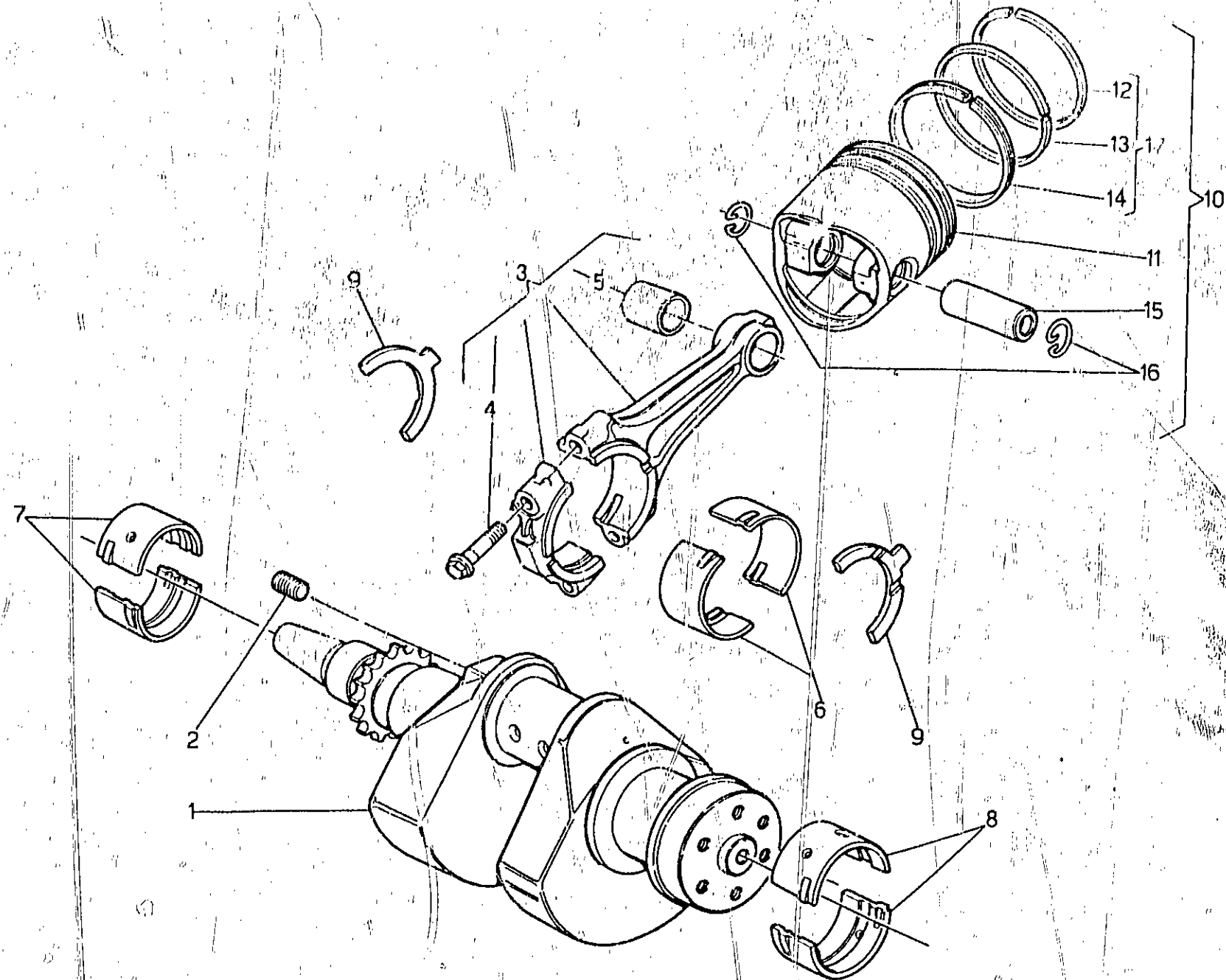
A7

IMBIELLAGGIO
CONNECTION SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE
PLEUEL

Tavola - Drawing
Table - Blatt

4



A8

IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		EQUIPAMENTO EQUIPMENT			EQUIPAMENTO EQUIPMENT			Involo - Drawing Table - Bild	
NOTE NOTES MARKS	POS N°	CON CODE No Nr. CODE CCODE N°	QTA QTY M/RE	DE NOMINATION	DESCRIPTION	DE NOMINATION	DESCRIPTION	4	
	1	27 06 42 20	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle		
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen		
	3	19 06 15 21	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuellagerskpl.		
	4	19 06 22 21	4	Vite fiss. cappello	Nut	Vis	Schraube		
	5	19 06 18 20	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse		
	6	27 06 20 20	4	Semicuscinetto di biella	Half end half bearing	Demi-toussinet tête bielle	Pleuellagerschale		
	7	27 06 56 20	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main bearing	Pailon ligne arbre AV.	Kurbelwellenlager, vord.		
	8	27 06 65 20	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main bearing	Pailon ligne arbre AR.	Kurbelwellenlager, hint.		
	9	27 06 64 20	2	Semirosetta di spallamento	Half washer	Demi-rondelle	Scheibe		
	10	27 06 02 20	2	Pistone completo	Piston, assy	Piston complète	Kolben, kpl.		
	11	27 06 04 20	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben		
	12	19 06 07 00	2	Fascia elastica 1° cava	Upper piston ring	Segment superleure	Obere Kolbenring		
	13	27 06 08 20	2	Fascia elastica 2° cava	Piston ring	Segment	Kolbenring		
	14	27 06 10 20	2	Fascia elastica raschiolio	Scraper ring	Segment racleur	Olabstreifring		
	15	19 06 12 20	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe de piston	Kolbenbolzen		
	16	19 06 13 20	4	Anello fermo spinotto	Circlip	Jonc d'arrêt	Sperrring		
	17	27 06 06 20	2	Gruppo fascie elastiche	Piston ring Kit	Group de segments	Kolbenring Rep. Satz		

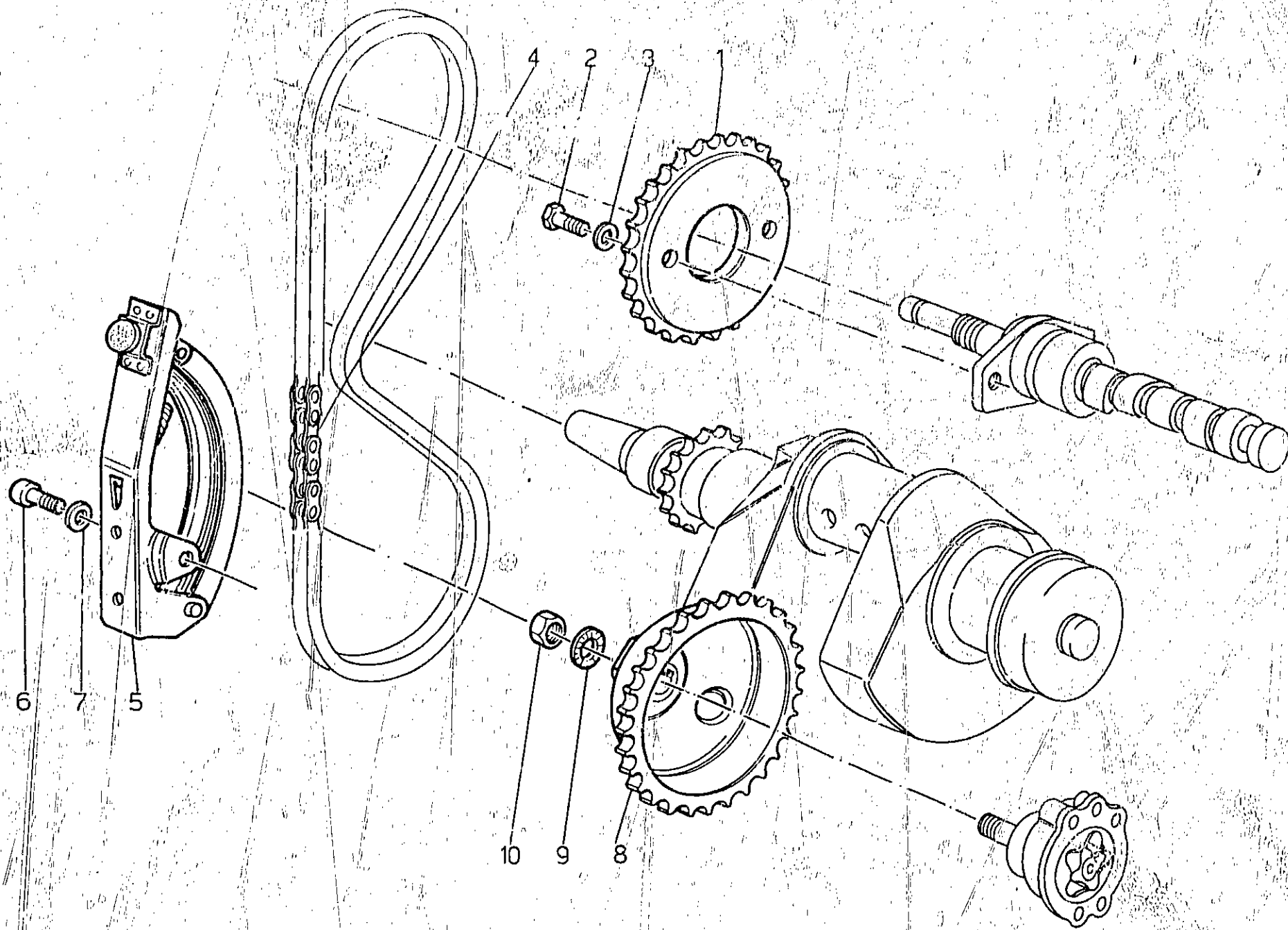
A9

SISTEMA A COMANDO DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM

SISTÈME DE COMMANDE DISTRIBUTION
STEUERUNGSANTRIEB

Tavola - Drawing
Table - Bild

5



A10

**SISTEMA COMANDO DISTRIBUZIONE
TIMING SYSTEM**

**SISTEME DE COMANDE DISTRIBUTION
STEUERUNGSANTZUG**

**Tavola - Drawing
Table - Bild**

5

NOTE NOTES MARKE	POS N	N° COD CODE N° N° CODE CODE N°	QTY QTE MGE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Camshaft gear	Pignon d'arbre distribution	
	2	61 05 19 00	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	14 61 59 01	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	19 05 80 21	1	Calena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	
	5	19 05 82 20	1	Tendicatena	Stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	6	98 82 23 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 12 91 15	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa olio	Pump driving gear	Roue d'entraîn. pompe	Zahnrad
	9	19 14 98 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

A12

ALIMENTAZIONE FEEDING		ALIMENTATION ZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild
NOT NOTE MARKE	POS. N	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY QTE MGE	DE NOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 11 26 20	1	Carburatore destro (Dell'Orto PHBH 28)	R.H. carburetor	Carburateur, D.	Vergaser, R.
	2	27 11 26 21	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 28)	L.H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.
	3	19 11 50 80	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.
	4	19 11 50 81	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.
	5	19 11 55 80	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung
	6	38 31 06 10	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	98 82 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	11	93 30 50 45	6	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring
	13	19 11 44 80	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung
	14	19 13 31 01	1	Dispositivo comando starter	Starter device	Commande de démarrage	Starterbetätigung
	15	19 13 35 60	1	Trasmiss. com. starter carb. dx	Starter cable, R.H. carb.	Câble démarrage, carb. D.	Startergriffkabel, verg. R.
	16	19 13 40 00	1	Trasmiss. com. starter carb. sx.	Starter cable, L.H. carb.	Câble démarrage, carb. G.	Startergriffkabel, verg. L.
	17	19 71 80 00	1	Fascella sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle

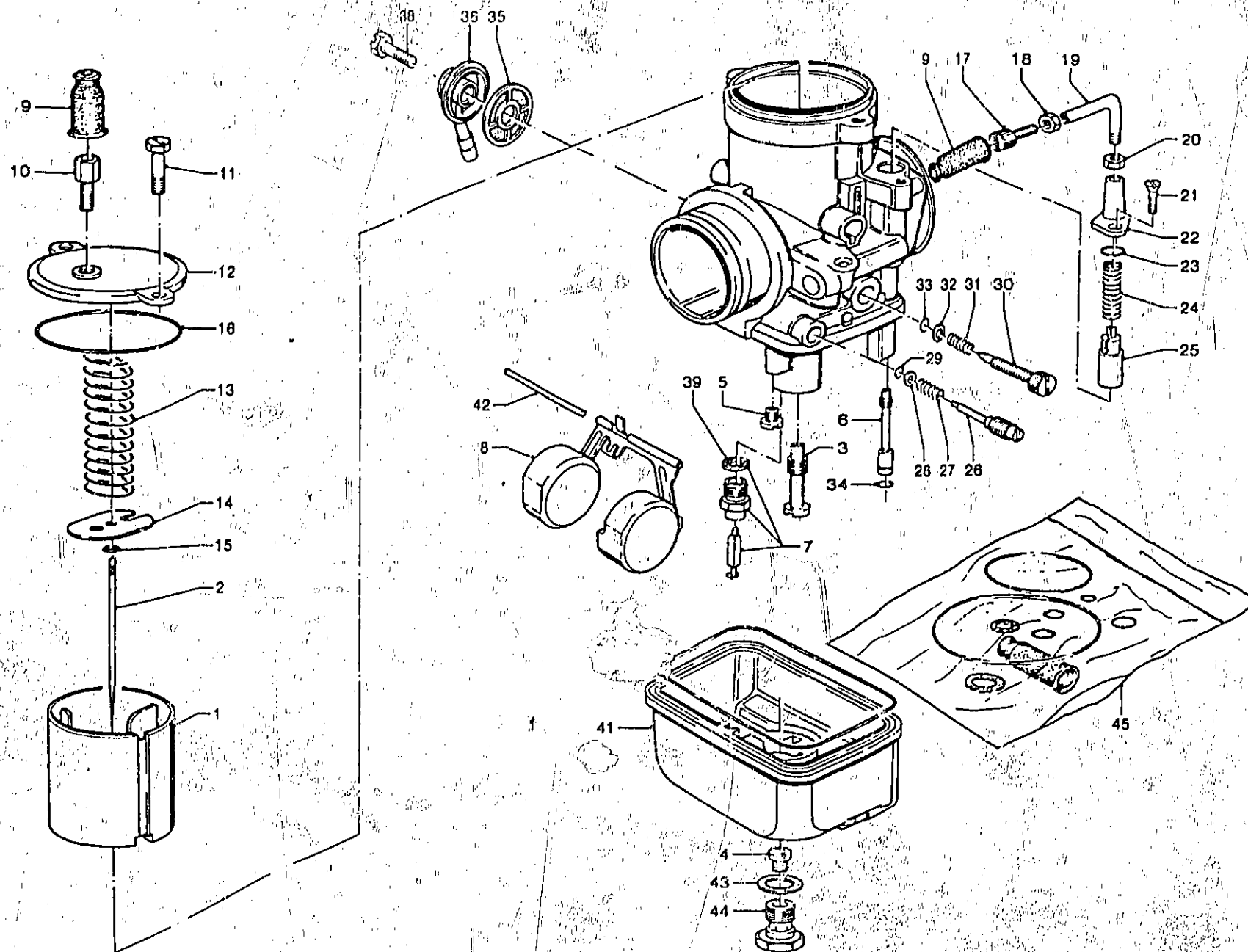
A13

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURETOR - PARTS

CARBURATEUR - COMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

7



CARBURATORE - COMPONENTI CARBURETOR - PARTS		CARBURATEUR - COMPOSANTS VERGASER - TEILE					Tavola - Drawing Table - Bild 7
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No N. CC. F. CODE	Q TA QTY Q TE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 93 48 80	2	Valvola gas (50)	Throttle valve (50)	Papillon de gaz (50)	Drosselkappe (50)
	2	19 93 49 80	2	Spillo conico x 6 - 2 ^a tacca	Needle	Pointeau conique	Kon. Nadel
	3	19 93 55 80	2	Polverizzatore (268 T)	Fuel nozzle (268 T)	Pulvérisateur (268 T)	Einspritzdüse (268 T)
	4	28 93 57 50	2	Getto massimo (115)	Main jet (115)	Gicler principal (115)	Hauptdüse (115)
	5	53 93 59 00	2	Getto minimo (45)	Slow running jet (45)	Gicler ralenti (45)	Leerlaufdüse (45)
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil
	8	19 93 43 80	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
	9			Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe
	10	12 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	11	14 93 46 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme
	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung
	17	53 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
	18	12 93 73 00	2	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter
	19	49 93 89 00	2	Tubetto deviatore	Pipe	Tuyau	Rohr
	20	49 93 88 00	4	Dado bloccaggio tubetto deviatore	Nut	Ecrou	Mutter
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento.	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel
	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung
	34		2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung
	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter
	36	35 93 46 70	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube
	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung
	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken

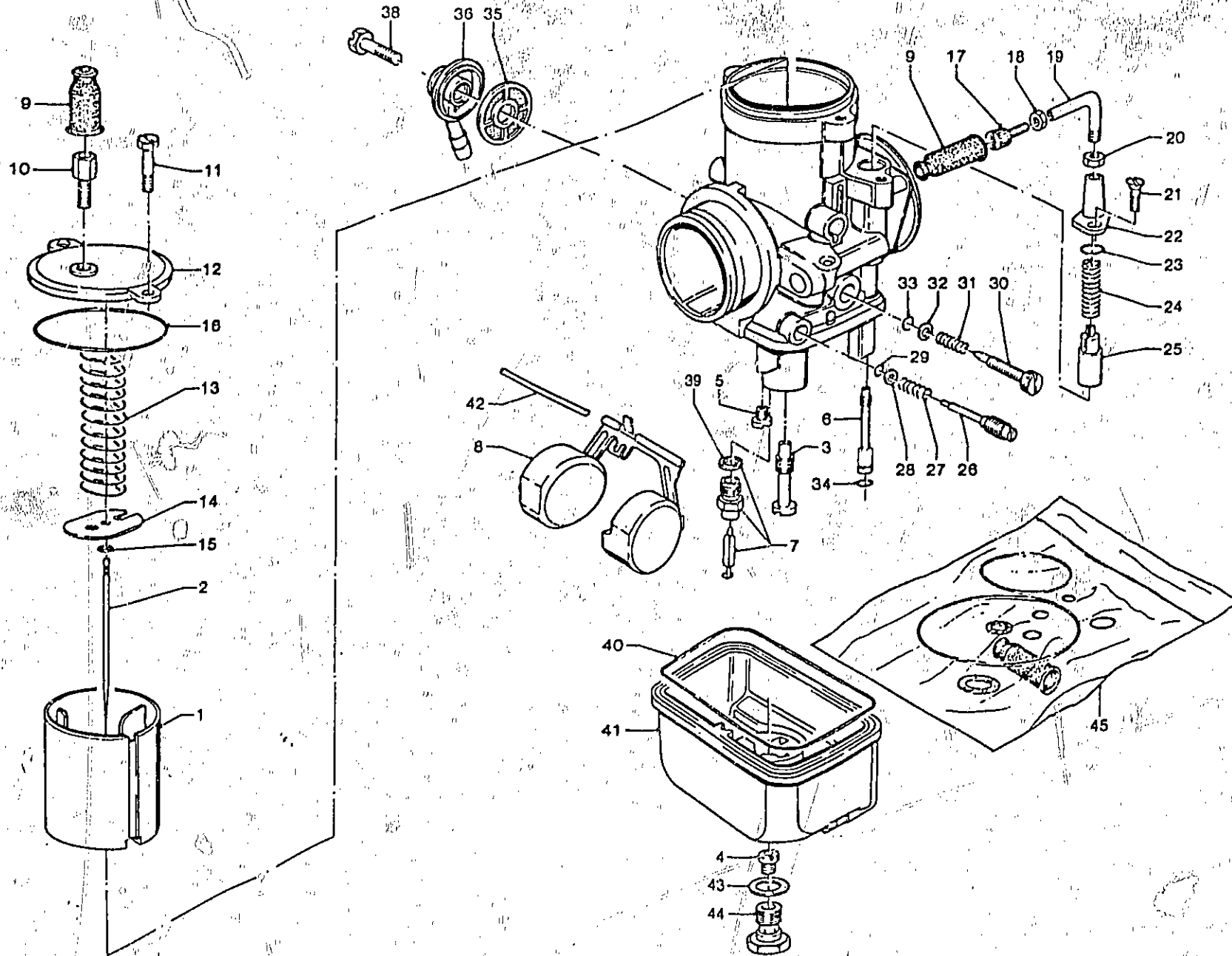
A15

CARBURATORE - COMPONENTI
CARBURĂTOR - PARTS

CARBURATEUR - CAMPOSANTS
VERGASER - TEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

7



A16

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURETOR - PARTS		CARBURATEUR - COMPOSANTS VERGASER - TEILE					Tavola - Drawing Table - Bild 7
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q T A U I Y Q X E M. G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift
	● 43		2	Guarnizione tappo fiss. vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung
	44	10 93 37 00	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen
	45	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz

● I particolari contrassegnati con (●) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore;
 Items marked with (●) belong to Carburetor Gasket Set;
 Les pièces marquées avec (●) composent le jeu de joint carburateur;
 Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz.

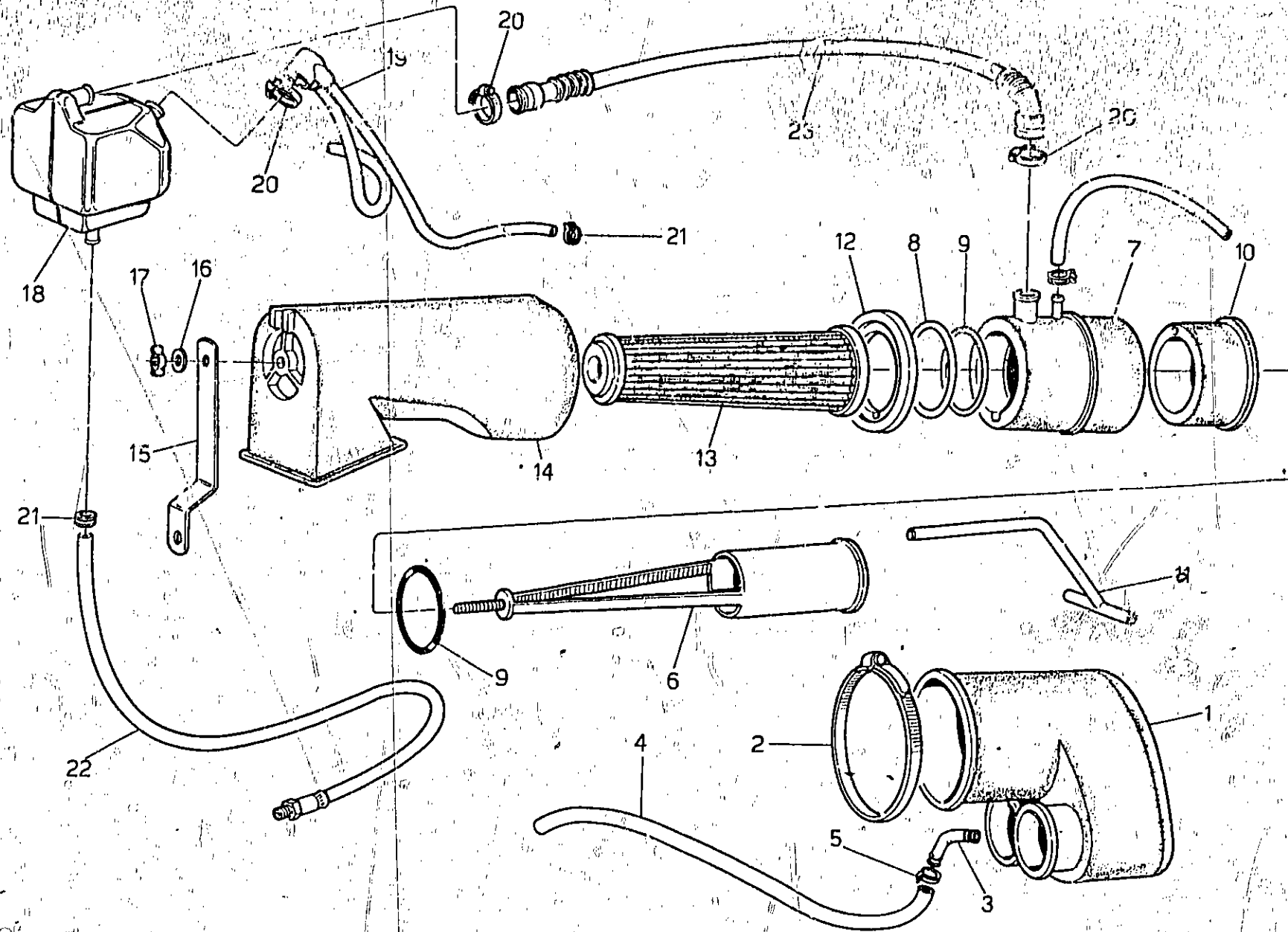
B1

FILTRO ARIA
AIR FILTER

FILTRE À AIR
LUFTFILTER

Tavola - Drawing
Table - Bild

8



B2

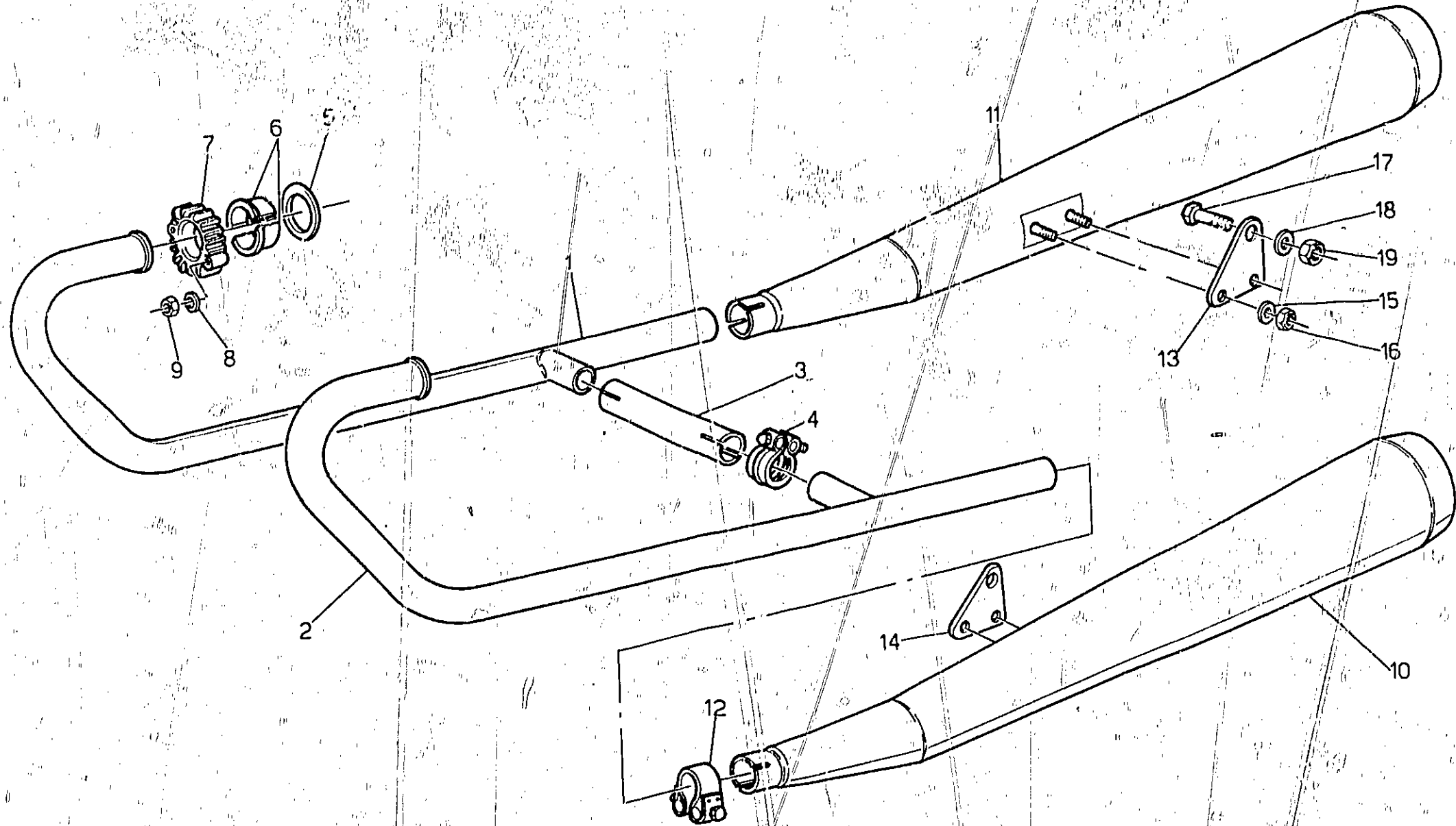
FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE À AIR LUFTFILTER						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES M. FICHE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q T A O T Y O T E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 11 43 00	1	Collettore di aspirazione	Intake manifold	Collecteur aspir.	Ansaugkruemmer	
	2	93 30 50 92	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	3	17 11 46 50	1	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr	
	4	823 942 090	1	Tubo sfiato	Breather pipe	Tuyau de desaerage	Entlueftungsrohr	
	5	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	6	19 15 57 75	1	Supporto filtro	Filter support	Etrier du filtre	Auflagebuegel	
	7	19 15 67 01	1	Elemento anteriore sfiato	Front element	Element AV	Filtereinsatz, vord.	
	8	19 11 39 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	9	90 70 65 52	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	10	19 15 69 00	1	Elemento posteriore sfiato	Rear element	Element AR	Filtereinsatz, hint.	
	11	19 15 60 01	1	Tubo sfiato interno	Inner pipe	Tuyau int.	entlueftungsrohr	
	12	17 11 34 50	1	Fondello di guida	Guide bottom	Fond de guide	Entlueftungsrohr	
	13	17 11 36 51	1	Filtro aria	Air filter	Filtere à air	Luftfilter	
	14	17 11 40 50	1	Custodia per filtro	Filter housing	Cage du filtre	Filtergehaeuse	
	15	27 11 41 20	1	Plastrina di supporto	Plate	Plaque	Platte	
	16	95 10 00 59	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 67 03 05	1	Dado ad alette	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause	
	19	27 15 96 60	1	Tubazione sfiato teste	Breather pipe	Tuyau de desaerage	Entlueftungsrohr	
	20	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	21	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	22	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Oil breather pipe	Tuyau de des. huile	Entlueftungsrohr	
	23	27 15 74 20	1	Tubazione riciclo aria	Oil breather pipe	Tuyau de des. air	Luftungsrohr	

• Specificare la quantità in metri (1 mt; 2 mt; ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

IMPIANTO SCARICO
EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D'ECHAPPEMENT
ABGASANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild



B4

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ECHAPPEMENT ABGASANLAGE						Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Ni. CODE CODE Nr.	Q TA QTY Q TE Q GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	27 12 07 20	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.		
	2	27 12 07 21	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.		
	3	27 12 11 20	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tube-raccord	Verbindungsrohr		
	4	27 12 69 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle		
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung		
	6	61 02 54 00	4	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück		
	7	27 12 10 20	2	Ghiera	Groove nut	Ecrou rainure	Nutmutter		
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	10	27 12 29 20	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.		
	11	27 12 30 20	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.		
	12	27 12 34 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle		
	13	27 12 86 20	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.		
	14	27 12 87 20	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.		
	15	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	17	98 05 45 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	18	95 02 11 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	19	92 60 24 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		

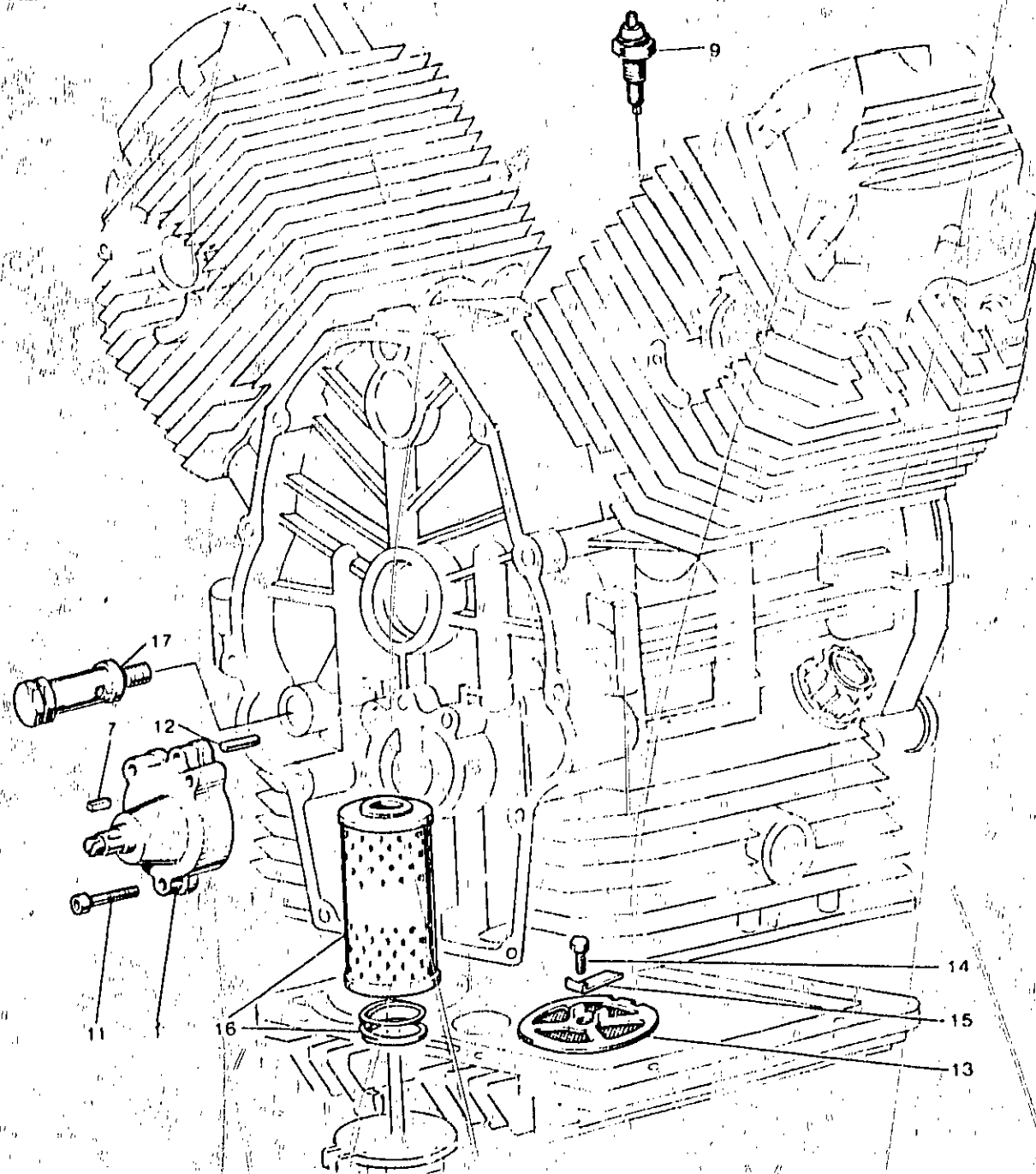
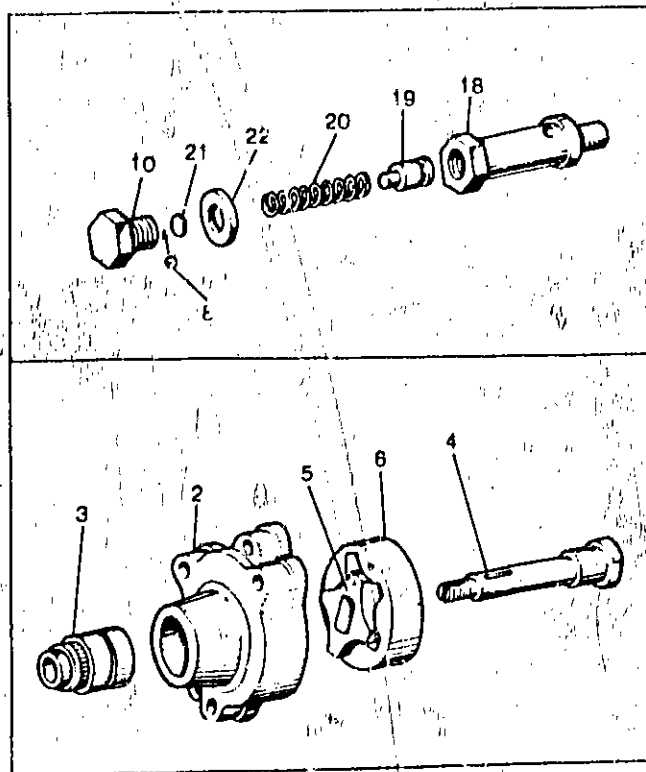
B5

LUBRIFICAZIONE
LUBRIFICATION

GRAISSAGE
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

10



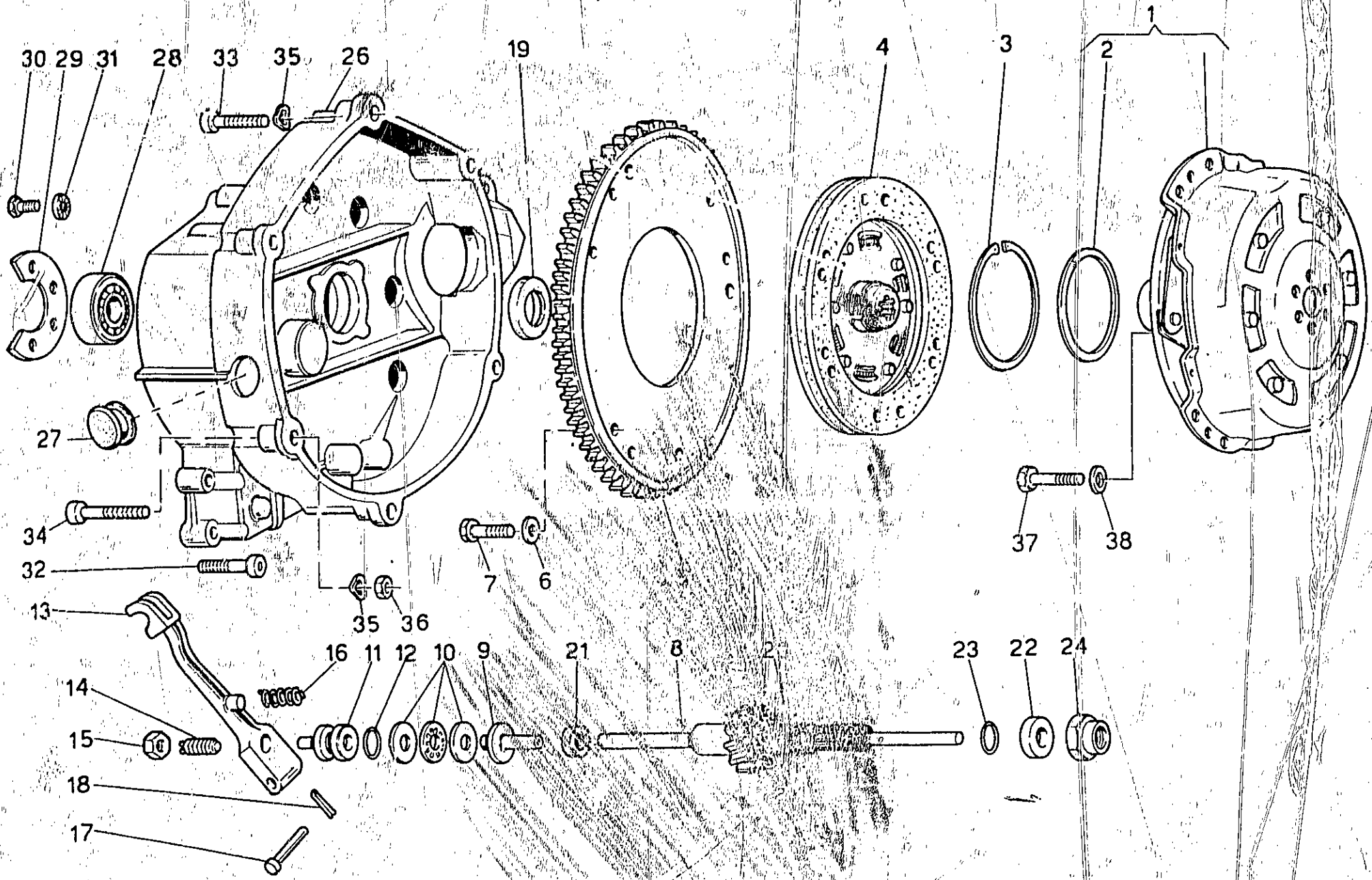
B6

LUBRIFICAZIONE LUBRIFICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE N° Nr. CODE CODE Nr.	Q TA QTY QTE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Boiement à aiguilles	Nadelager
	4	19 14 78 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpe Zahnradwelle
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Aussenrotor
	7	92 29 67 26	1	Clavetta	Key	Clavette	Kell
	8	92 29 59 11	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	9	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalaz. press. olio	Oil Indicator	Mano-contact	Ölanzeige
	10	12 15 90 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift
	13	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb
	14	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	95 18 70 06	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schliessblech
	16	19 15 30 00	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone
	17	10 15 82 01	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Druckstauventil
	18	19 15 87 20	1	Corpo per valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse
	19	19 15 09 20	1	Pistone con valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben
	20	94 32 10 72	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	21	12 15 07 00	1	Fondello	Bottom disc	Rondelle butée	Verschluss Scheibe
	22	95 10 05 23	2+3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung

FRIZIONE
CLUTCH

EMBAYAGE
KUPPLUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

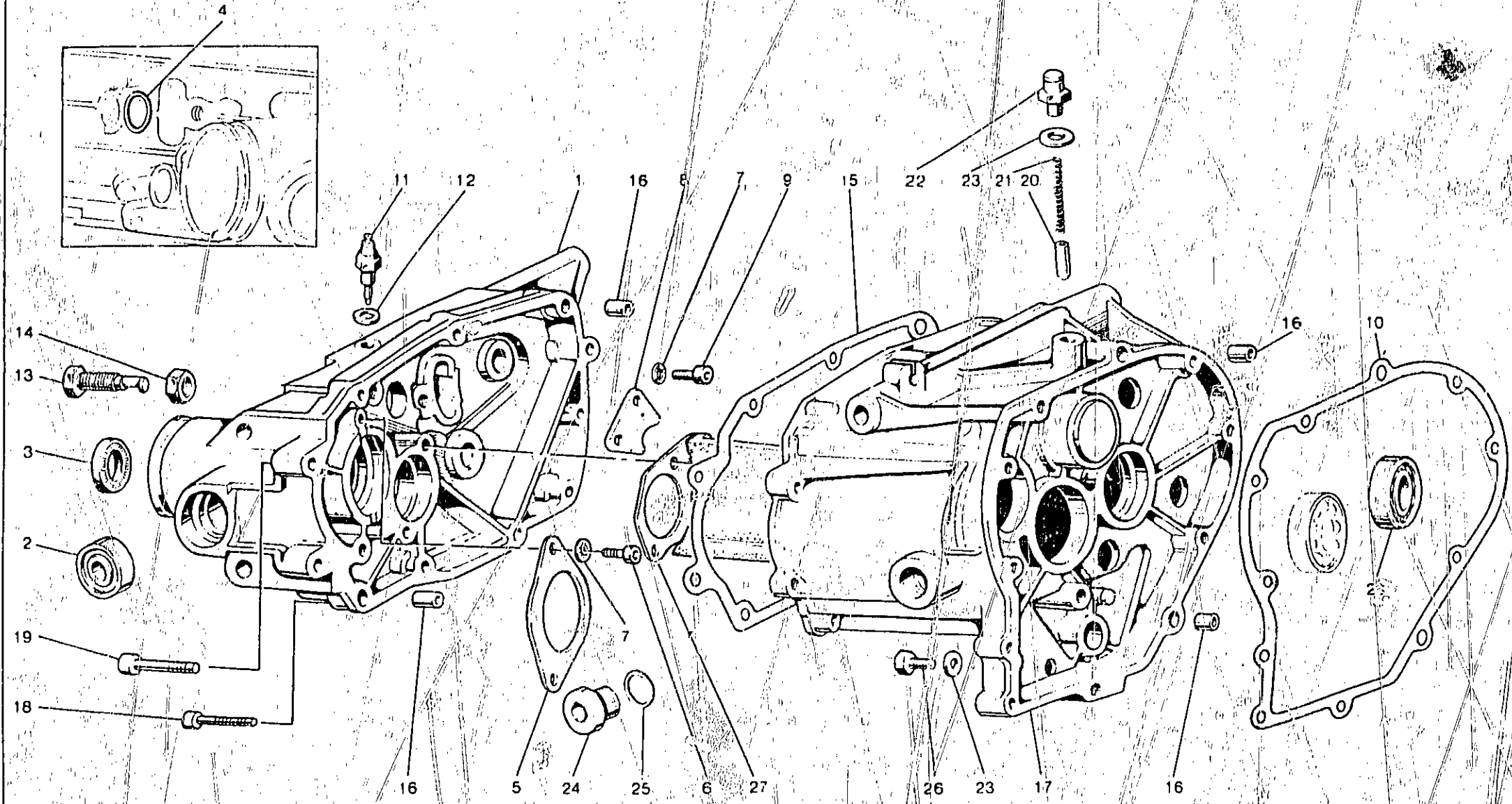


FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Blid	11
NOTE NOTES NOTES MARKE	POI N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q T A Q T Y Q T E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 08 01 20	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (M.S. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (An.W. Kupp.)	
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (M.S. clutch)	Rondelle (embr. A.P.)	Manschette (An.W. Kupp.)	
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (M.S. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (An.W. Kupplung)	
	4	27 08 44 20	1	Disco condott. (frizione A.P.)	Driven disc (M.S. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. scheinbe (An.W. Kupp.)	
	5	19 06 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingipiatello	Rod	Tige	Stange	
	9	19 08 60 20	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Bulée d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse	
	12	50 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Coller pin	Goupille	Spilnt	
	19	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	27 21 07 20	1	Albero di rinvio (Z=13)	Countershaft (Z=13)	Arbre intérm. (Z=13)	Vorgelegewelle (Z=13)	
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	23	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	27 20 04 20	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke	
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Botichon	Stopfen	
	28	92 20 12 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 60	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 62 03 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	36	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	19 06 77 00	6	Vite fissaggio meccanismo	Screw	Vis	Schraube	
	38	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	

SCATOLA CAMBIO
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BÔTE VITESSES
GETRIEBEGEHÄUSE

Tavola - Drawing
Table - Bild



B10

SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE BOÎTE VITESSES GETRIEBEGEHÄUSE					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	CIT. OTE TE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 20 08 20	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring
	5	19 21 38 26	1	Piastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte
	5	98 62 23 14	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Fiondelle	Scheibe
	8	19 23 68 00	1	Piastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 20 03 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	17	27 20 02 20	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse
	18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	19	98 62 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	20	55 23 47 00	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperrlinke
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	12 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Ölinfüllstutzen
	25	90 11 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	98 62 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	-	19 99 15 20	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, kpl. und Gehäuse

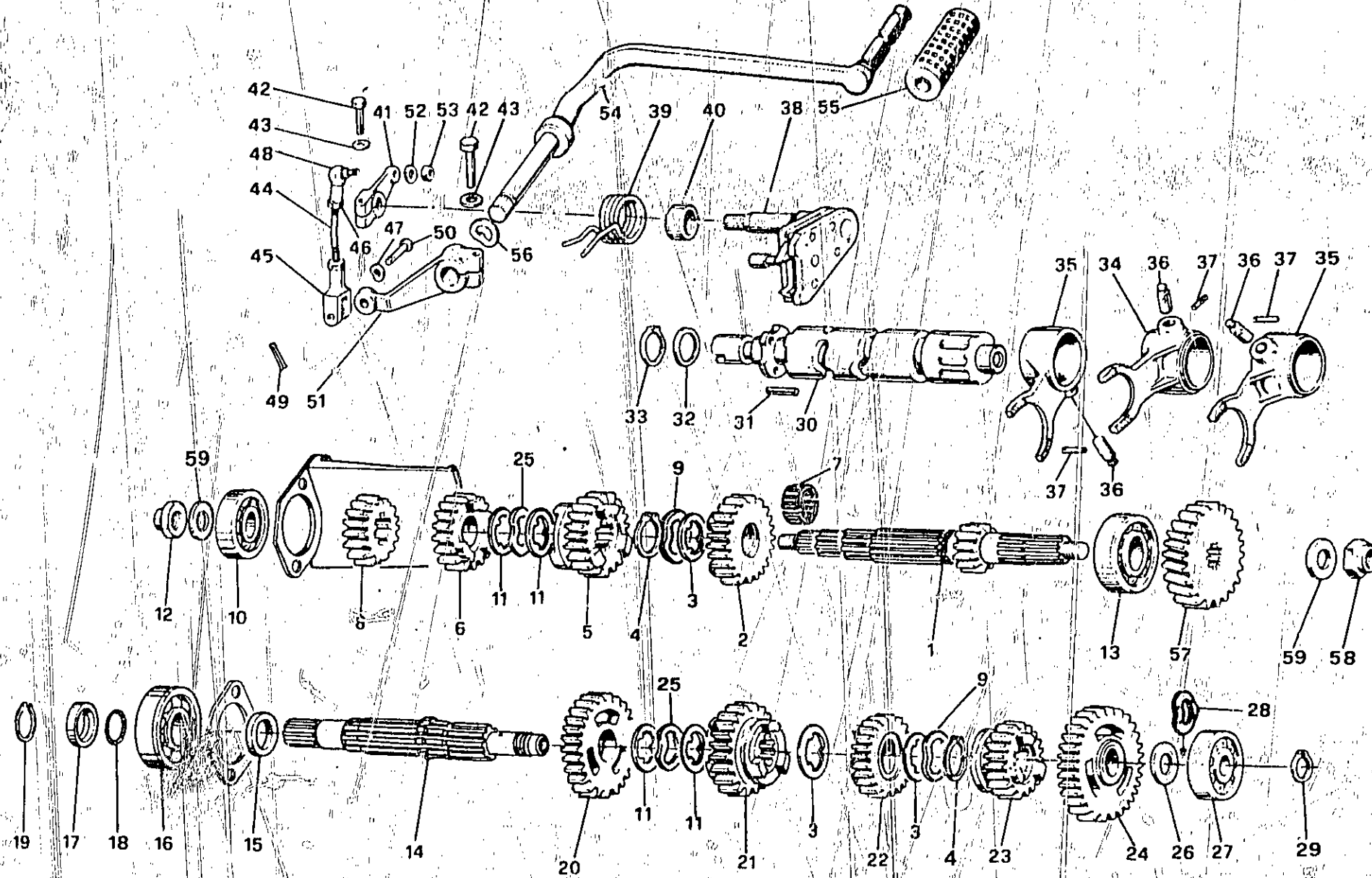
B11

CAMBIO
TRANSMISSION

BOITE A VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

13



B12

CAMBIO TRANSMISSION		DE BOÏTE VITESSES SCHALTGETRIEBE						Tavola - Drawing Table - Bild 13
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q. TA Q. TY Q. TE Q. GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 21 05 20	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Antriebwelle (Z=11)		
	2	19 21 20 61	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An.W) Schaltrad 5. Gang (Z=20)	
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z=10)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=18)	
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z=18)	3rd M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schaltrad 3. Gang (Z=18)	
	7	92 25 10 22	1	Gabbla a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W.) Schaltrad 2. Gang (Z=14)	
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 20 14 15	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 20 12 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	27 21 36 20	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebwelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	"O" ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	20	19 21 45 61	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 2. Gang (Z=23)	
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 3. Gang (Z=23)	
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W) Schaltrad 4. Gang (Z=19)	
	23	19 21 52 61	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W) Schaltrad 5. Gang (Z=18)	
	24	19 21 40 62	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab.W.) Schaltrad 1. Gang (Z=26)	
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	39 23 43 00	2	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	92 20 14 15	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	28	27 21 80 20	1	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	90 27 11 15	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	30	19 23 44 00	1	Albero desmodromico	Spline shaft	Arbre desmodrom.	Kéilwelle	
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Goupille	Stift	
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	

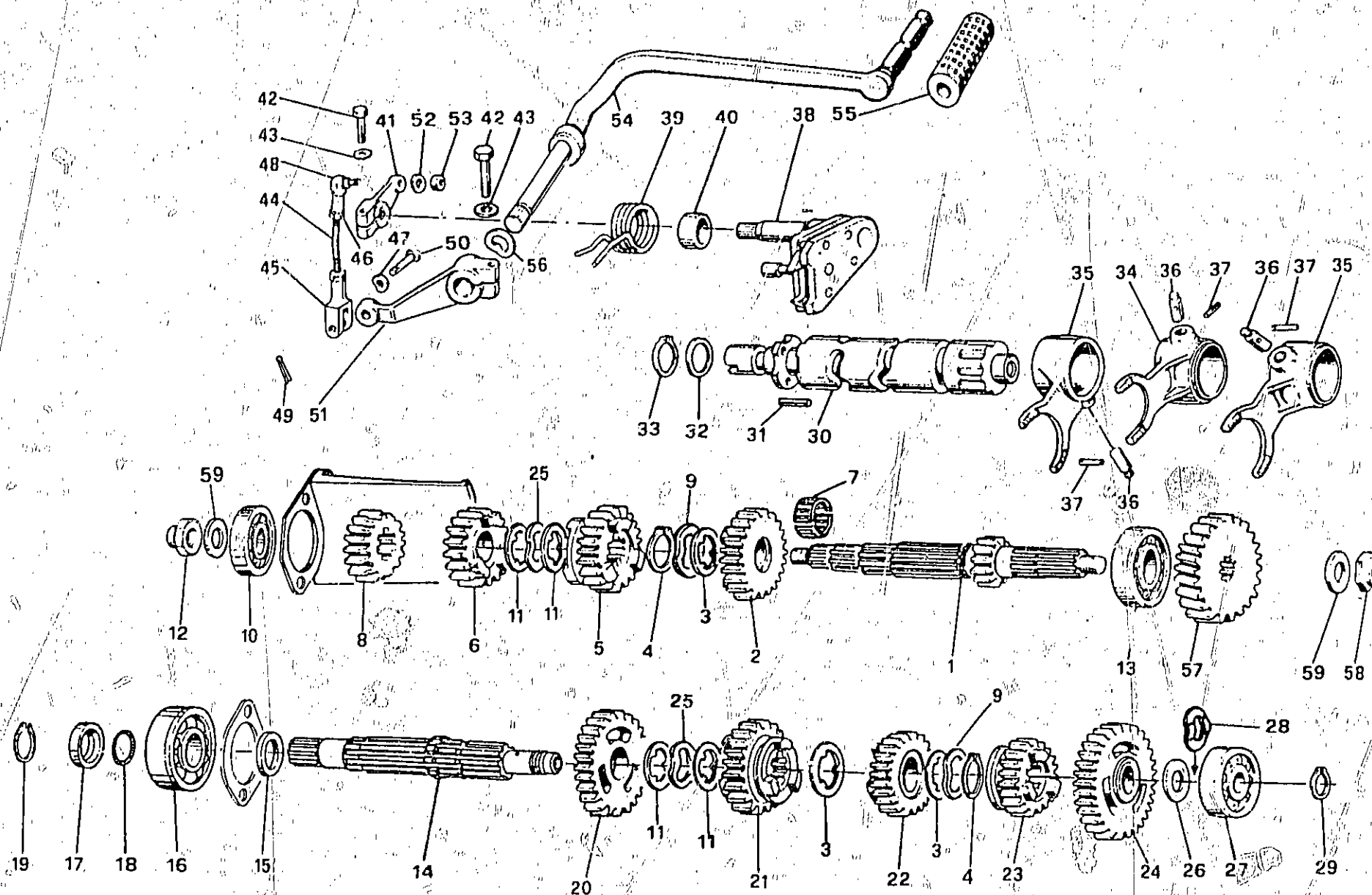
B13

CAMBIO
TRANSMISSION

BOITE A VITESSES
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

13



B 14

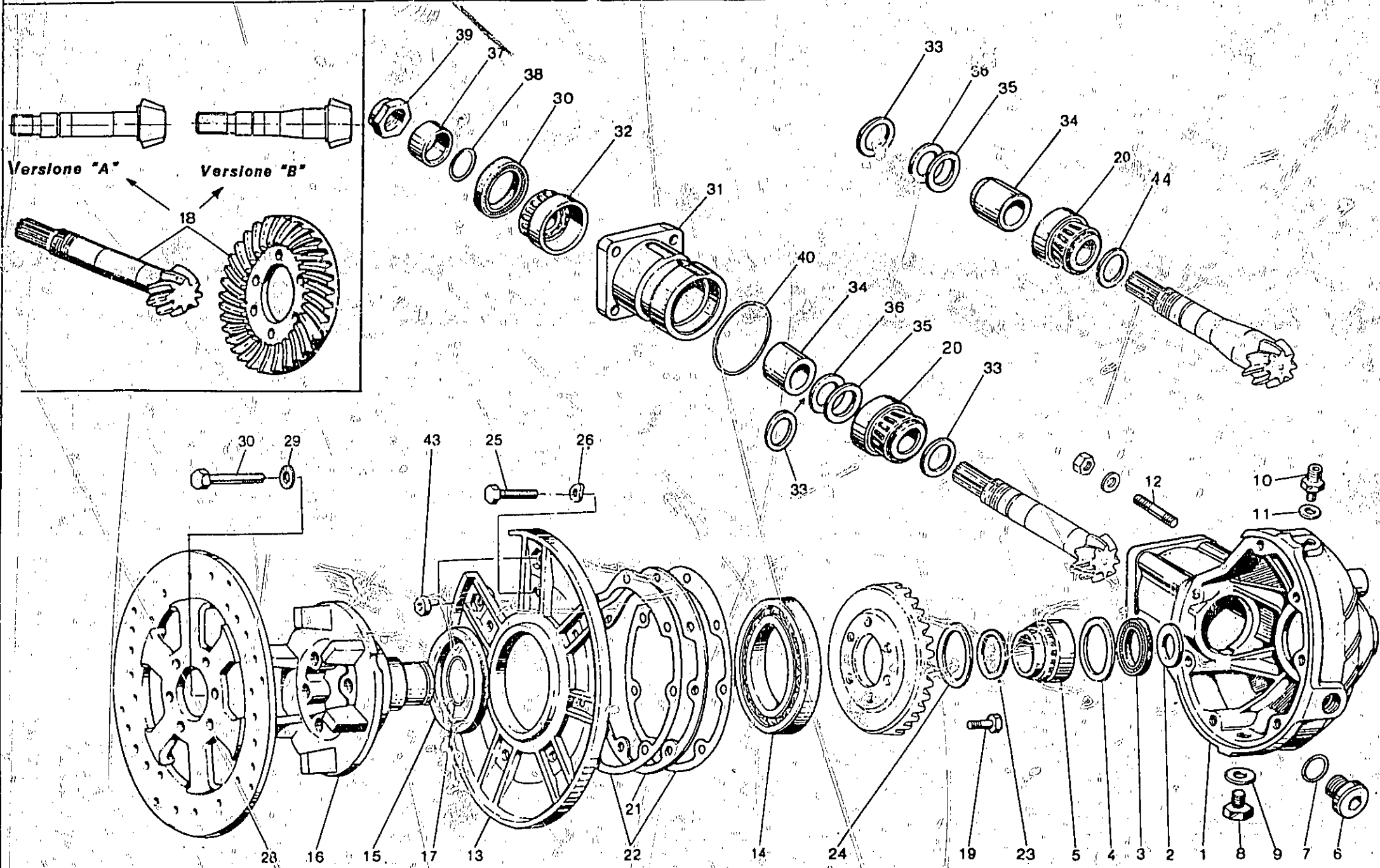
CAMBIO TRANSMISSION		DE BÔTE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	13
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE N° Nr. CODE CODE Nr.	Q T A O T Y O T E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring	
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel	
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel	
	36	92 29 79 00	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Walze	
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axw élastique	Federstift	
	38	19 23 62 00	1	Preselettore completo	Preselection, assy	Préselecteur compl.	Vorwall, kpl.	
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse	
	41	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Lever ⁽³⁾	Levier	Hebel	
	42	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	43	95 02 11 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	44	18 25 79 50	1	Tirante nudo	Rod	Tige	Schaltstange	
	45	12 62 68 00	1	Forcellino	Fork	Fourchette	Gabel	
	46	92 60 22 06	2	Dado per tirante	Nut	Ecrou	Mutter	
	47	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	18 25 81 01	1	Snodo sferico	Gearshift lever ball	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff	
	49	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	50	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Axe	Stift	
	51	19 25 69 35	1	Leva rinvio	Lever	Levier	Hebel	
	52	61 01 38 00	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	53	92 63 01 06	1	Dado per snodo	Nut	Ecrou	Mutter	
	54	19 25 09 35	1	Leva cambio	Transmission lever	Levier de boîte à vitesses	Schalthebel	
	55	14 25 10 01	1	Pedallino gomma	Rubber protection	Courve-pédale	Gummiüberzug	
	56	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	57	27 21 11 20	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=23)	Idle gear M.S. (Z=23)	Pignon interméd. (Z=23)	Zahradvorgelege (Z=23)	
	58	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	59	39 23 81 00	2	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	

TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.
RADANTRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

14



TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR. RADANTRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild 14	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA. Q.TY. Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 35 03 60	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Küßübertragungsgehäuse	
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpropfen	
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	8	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch	
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	13	19 35 04 01	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	15	90 40 75 90	1	Anello tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift	
(ad esaurimento)	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperrring	
	18	19 35 46 20	1	Coppia conica (Z=8/31)	Beveè gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)	
	18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z=8/31)	Beveè gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)	
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager	
	20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager	
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8	
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9	
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4	
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6	
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Drilloc)	Screw	Vis	Schraube	
	26	61 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Roridelle dentée	Zahnscheibe	
	28	19 63 57 35	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein, AR	Hint. Bremsescheibe	
	29	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	98 05 44 18	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube	
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Flasque	Fiansch	
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	33	19 35 53 00	2÷4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	33	19 35 53 01	2÷4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	

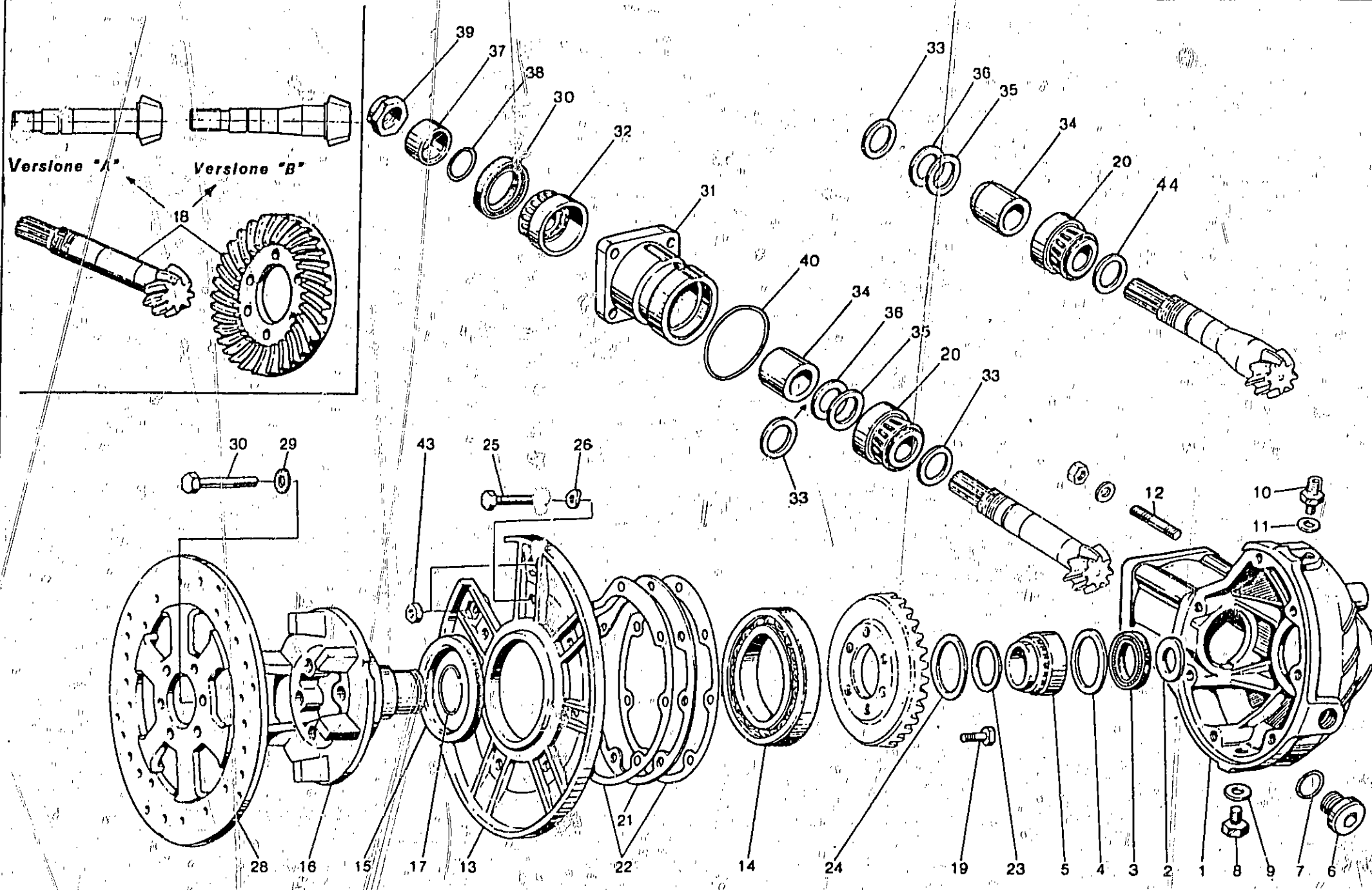
C1

TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR TRANSMISSION

TRANSMISSION AR.
RADANTRIEBE

Tavola - Drawing
Table - Bild

14



C2

TRASMISSIONE POSTERIORE REAR TRANSMISSION		TRANSMISSION AR. RADANTRIEBE						Tavola - Drawing Table - Bild 14
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N°. CODE CODE N°.	QTA QTY QTE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 35 53 02	2÷4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	33	19 35 53 03	2÷4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	33	19 35 53 04	2÷4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	33	19 35 53 05	2÷4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	33	19 35 53 06	2÷4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	33	19 35 53 07	2÷4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	33	19 35 53 08	2÷4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	33	19 35 53 09	2÷4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	
	● 34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	● 34	19 35 51 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	35	19 35 52 00	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1	
	36	19 35 52 02	1+11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15	
	37	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	38	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dictring	
	39	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter	
	40	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	41	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	42	23 55 52 81	1	Perno di fissaggio sospensione	Pin	Goujon	Stift	
	43	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	44	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1	
	44	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1	
	44	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2	
	44	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3	
	44	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4	
	44	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5	
	44	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6	
	44	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7	
	44	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8	
	44	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9	

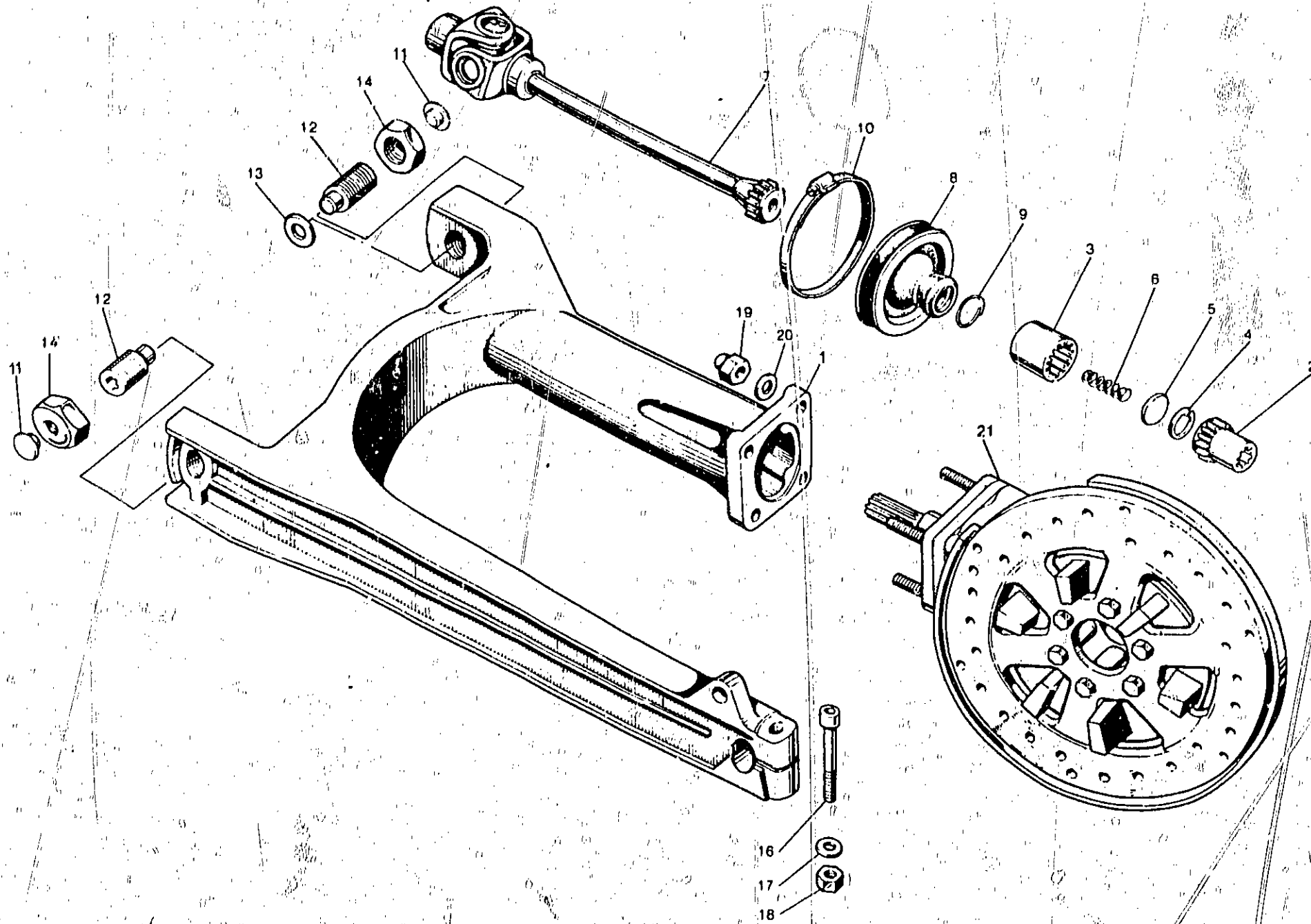
● Particolari validi per la versione «A» - Parts valid for «A» version - Particuliers valable pour le version «A» - Teile gültig für «A» Version.

●● Particolari validi per la versione «B» - Parts valid for «B» version - Particuliers valable pour le version «B» - Teile gültig für «B» Version.

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE
REAR FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR.
RADANTRIEB

Tavola - Drawing
Table - Bild



C4

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE REAR FORK AND REAR TRANSMISSION		FOURCHE AR. ET TRANS. AR. RADANTRIEB					Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q T A C I Y O T E M G E.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 54 02 01	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel	
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette	
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette	
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegerin	
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe	
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Joint	Joint	Kardarwelle	
	8	23 54 80 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag	
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	10	12 54 82 01	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	11	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen	
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	98 82 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	92 78 10 81	1	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	19 35 02 61	1	Scatola trasmissione completa	Housing, assy	Carter d'engrenages, complète	Raedergehäuse, Kpl.	

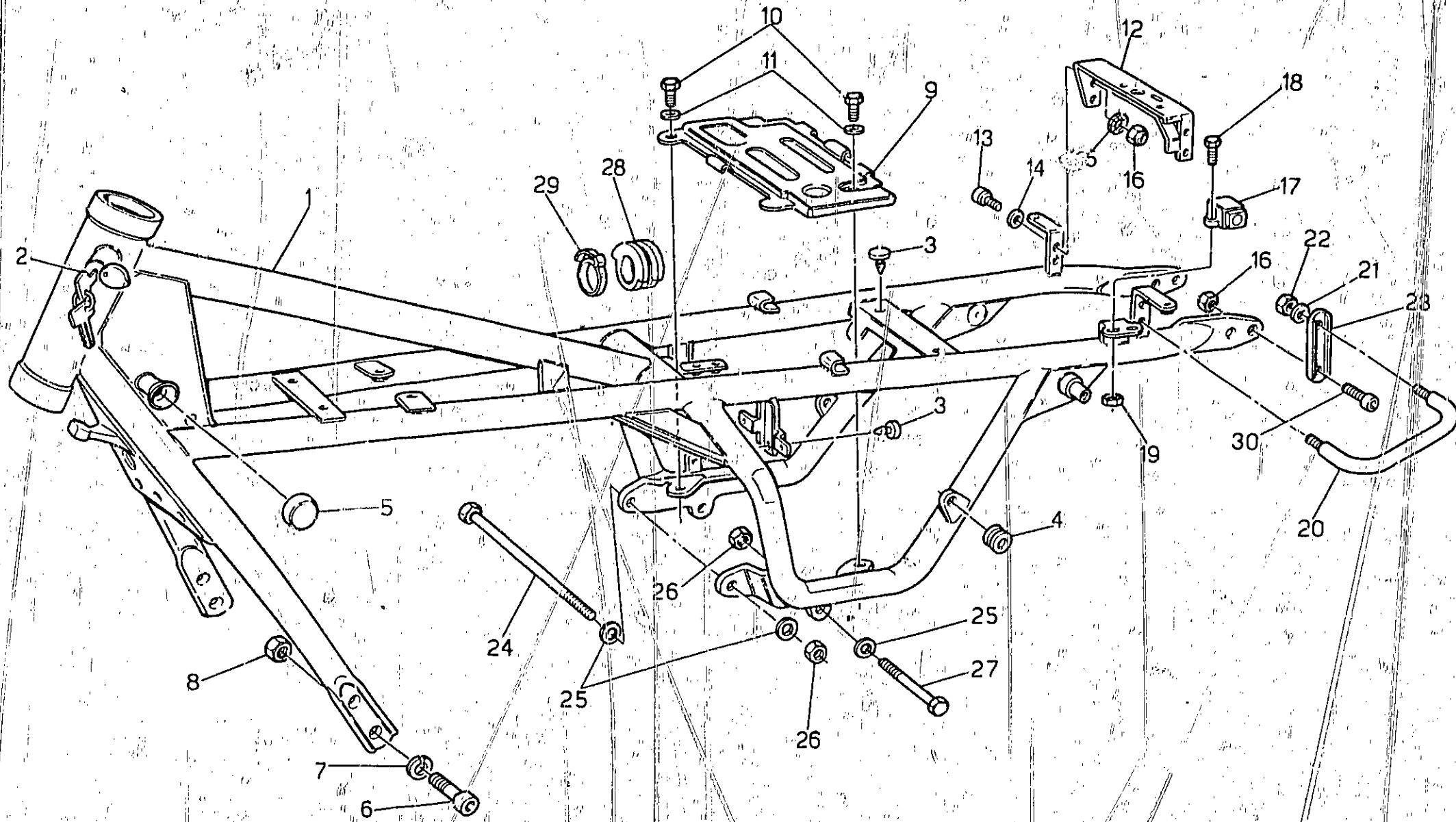
C5

TELAIO
FRAME

CHASSIS
RAHMEN

Tavola - Drawing
Table - Bild

16



C6

TELAIO FRAME		CHAÛSSIS RAHMEN			Tavola - Drawing Table - Bild		
N. IN NOTE MARKE	POS N	N. COD. CODE Nr. M. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY OTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 40 01 20	1	Telaio	Frame assy	Châssis complete	Rahmen, kpl.
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Diebstahlschutz mit schl
	3	19 70 59 00	2	Gommino fermo accumulatore	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	4	91 55 10 62	2	Gommino fiss. fiancata	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	5	39 10 34 00	2	Gommino fiss. serbatoio	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	6	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	95 12 01 05	4	Rondella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	27 41 82 20	1	Piastra portabatteria	Plate	Plaque	Platte
	10	98 05 44 16	4	Vite fiss. piastra	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 02 08	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	27 46 20 20	1	Chiusura completa	Turn buckle, assy	Serrure a barre comp.	Stangenschloss, kpl.
	13	98 62 24 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	95 02 11 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	27 46 87 20	1	Serratura completa	Lock, assy	Serrure compl.	Schloss, kpl.
	18	98 05 42 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	27 46 43 20	2	Maniglia sollevamento moto	Access handle	Poignee d'accès.	Einstelgriff
	21	61 27 03 00	4	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	27 46 55 20	2	Staffa sostegno maniglia	Bracket	Etrier	Auflage buegel
	24	98 11 01 99	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker
	25	95 00 42 10	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 60 22 10	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	27	98 05 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube
	28	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer
	29	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	30	98 82 24 18	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

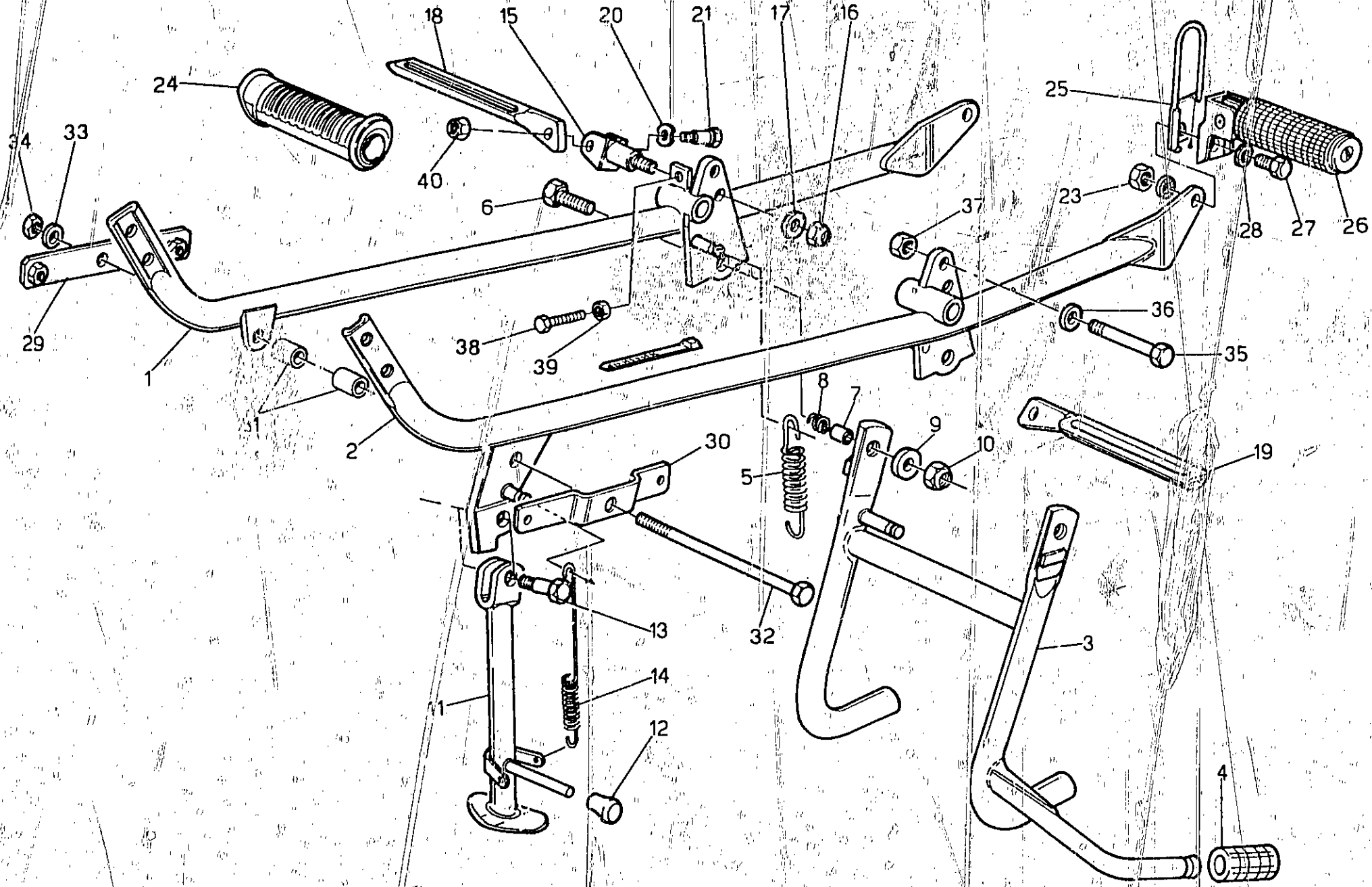
C7

CILIE TELAIIO - PEDANE - CAVALLETTO
FRAME - FOOT RESTS - STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS - BÉQUILLE
RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER

Tavola - Drawing
Table - Bild

17



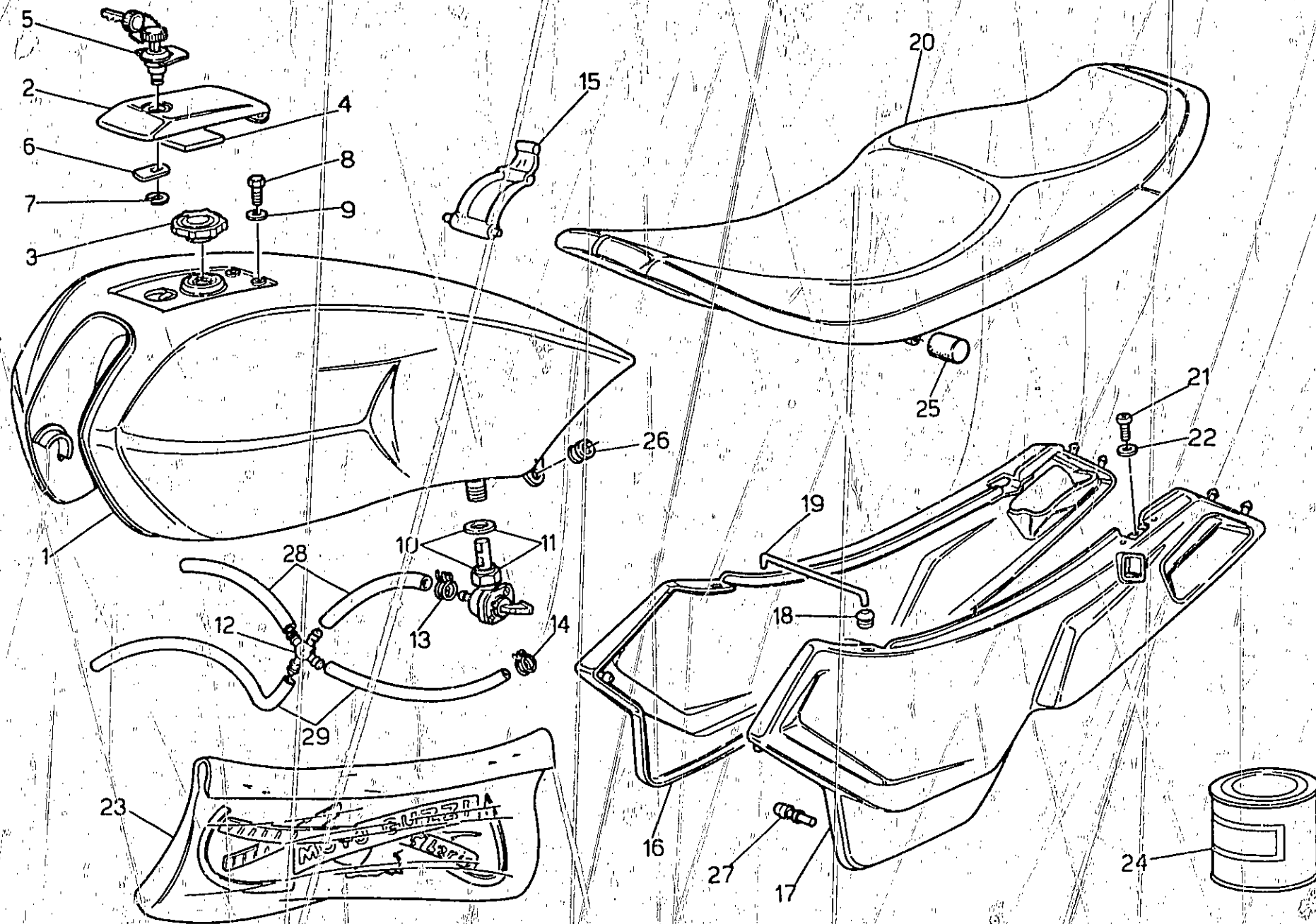
C8

CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTA FRAME - FOOT RESTS - STAND			CHASSIS - REPOSE PIEDS - BÉQUILLE RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER				Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES MARKE	POS. N	N. COF. CODE No N. CODE CODE Nr	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 42 03 20	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm, R.
	2	27 42 21 20	1	Braccio culla sinistro	R.H. arm	Bras G.	Arm, L.
	3	19 43 03 05	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille	Ständer
	4	13 43 26 40	1	Pedalino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussraste ständer
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder
	6	98 05 45 30	2	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter
	11	27 43 20 20	1	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer
	12	19 43 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Stift
	14	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	15	27 44 20 20	2	Supporto portapedane dx/sx	R.H. and L.H. support	Repose-pieds D. et G.	Fussraste, R. und L.
	16	92 63 05 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	14 01 84 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	28 44 07 10	1	Porta pedana ant. destra	R.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.
	19	28 44 18 10	1	Porta pedana ant. sinistra	L.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.
	20	95 12 91 15	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	98 05 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	92 60 12 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	24	28 44 32 01	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV	Vord. fussrastegummi
	25	27 44 75 20	2	Fermapiede posteriore	Rear foot catch	Arrete-pieds AR.	Fussklammer, hint.
	26	27 44 23 20	2	Pedana in gomma posteriore	Rear foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AR	Hint. fussrastegummi
	27	98 23 10 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	14 01 84 00	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	27 57 91 20	1	Staffa destra	R.H. bracket	Etrier D.	Auflegebuegel, R.
	30	27 57 92 20	1	Staffa sinistra	L.H. bracket	Etrier G.	Auflegebuegel, L.
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	32	19 42 95 65	1	Tirante lungo	Tie rod	Tirant	Zuganker
	33	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	35	98 05 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	36	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	37	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	38	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	40	92 60 12 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild



C10

CARRIZZERIA BODY		CARROZZERIA KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild 18
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE N.	Q.TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 10 02 20/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 21	1	Serbatoio carburante (rosso)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 22	1	Serbatoio carburante (bianco latte)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	1	27 10 02 23	1	Serbatoio carburante (grigio metallizzato)	Fuel tank	Réservoir carburant	Kraftstoffbehälter
	2	14 10 40 55/1	1	Coperchietto tappo serb. (grezzo)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	19 10 40 06	1	Coperchietto tappo serb. (rosso)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	29 10 40 03	1	Coperchietto tappo serb. (bianco latte)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	2	19 10 40 07	1	Coperchietto tappo serb. (grigio metallizzato)	Cap cover	Couvercle pour bouchon	Keckel
	3	14 10 39 55	1	Tappo serbatoio	Tank cap	Bouchon, réservoir	Behälterstopfen
	4	19 10 43 36	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	5	14 10 44 55	1	Serratura con chiavi	Lock with keys	Serrure avec clés	Schloss mit schlüssel
	6	18 10 50 01	1	Chlavitello	Latch/catch	Collar	Shelle
	7	19 10 49 50	1	Fascetta	Clamp	Collir	Shelle
	8	98 05 42 10	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 12 91 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	65 10 54 00	1	Rubinetto carburante destro	R.H. fuel cock	Robbinet D.	Kraftstoffhahn R.
	11	65 10 54 01	1	Rubinetto carburante sinistro	L.H. fuel cock	Robbinet G.	Kraftstoffhahn L.
	12	39 10 66 00	1	Raccordo a 4 vie	Connector	Raccord	Stueck
	13	61 10 84 00	2	Fascetta sul rubinetti	Clamp	Collier	Shelle
	14	61 10 85 00	2	Fascetta sul carburatori	Clamp	Collier	Shelle
	15	19 10 27 50	1	Fascetta ancoraggio serbatoio	Clamp	Collier	Shelle
	16	27 57 03 20/1	1	Fiancata laterale destra (grezzo)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 21	1	Fiancata laterale destra (rosso)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 22	1	Fiancata laterale destra (bianco latte)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	16	27 57 03 23	1	Fiancata laterale destra (grigio metallizzato)	R.H. side cover	Recouvrement D.	R. abde ckung
	17	27 57 04 20/1	1	Fiancata laterale sinistra (grezzo)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 21	1	Fiancata laterale sinistra (rosso)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 22	1	Fiancata laterale sinistra (bianco latte)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	17	27 57 04 23	1	Fiancata laterale sinistra (grigio metallizzato)	L.H. side cover	Recouvrement G.	L. abde ckung
	18	91 55 10 70	2	Gommino per fiancate	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	19	27 57 12 20	1	Cavalotto unione fiancate	Cramp	Cavalier	Krampe
	20	27 46 05 20	1	Sella completa	Saddle, assy	Selle complète	Sattel, kpl.
	21	98 29 05 16	2	Vite fiss. fiancata	Screw	Vis	Schraube
	22	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	27 92 33 60	1	Serie decalcomanie	Decal set	Jeu décal	Abziehbild
	24	897 392 101	1	Kg. 1 - vernice (Rosso)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	24	897 392 410	1	Kg. 1 - vernice (Bianco latte)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	24	897 393 310	1	Kg. 1 - vernice (Grigio Metallizzato)	Paint K. 1	Vernis K. 1	Slack K. 1
	25	27 46 18 20	2	Tappo	Cap	Bouchon	Stopfen
	26	91 55 10 62	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	27	27 47 19 20	4	Piolo per fiancata	Rung	Echelon	Sprosse
	● 28	823 946 120	-	Tubazione per rubinetti carburante (diametro esterno = 12 mm)	Fuel pipe (outside Ø = 12 mm)	Canalisation carburant (Ø ext. = 12 mm)	Rohrverbindung (Ø = 12 mm)
	● 29	823 942 090	-	Tubazione per carburatori (diametro esterno = 10 mm)	Carburetor pipe (outside Ø = 10 mm)	Canalisation carburateur (Ø ext. = 10 mm)	Vergaserverbindung (Ø = 10 mm)

● Specificare la quantità in metri (1 mt; 2 mt; ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

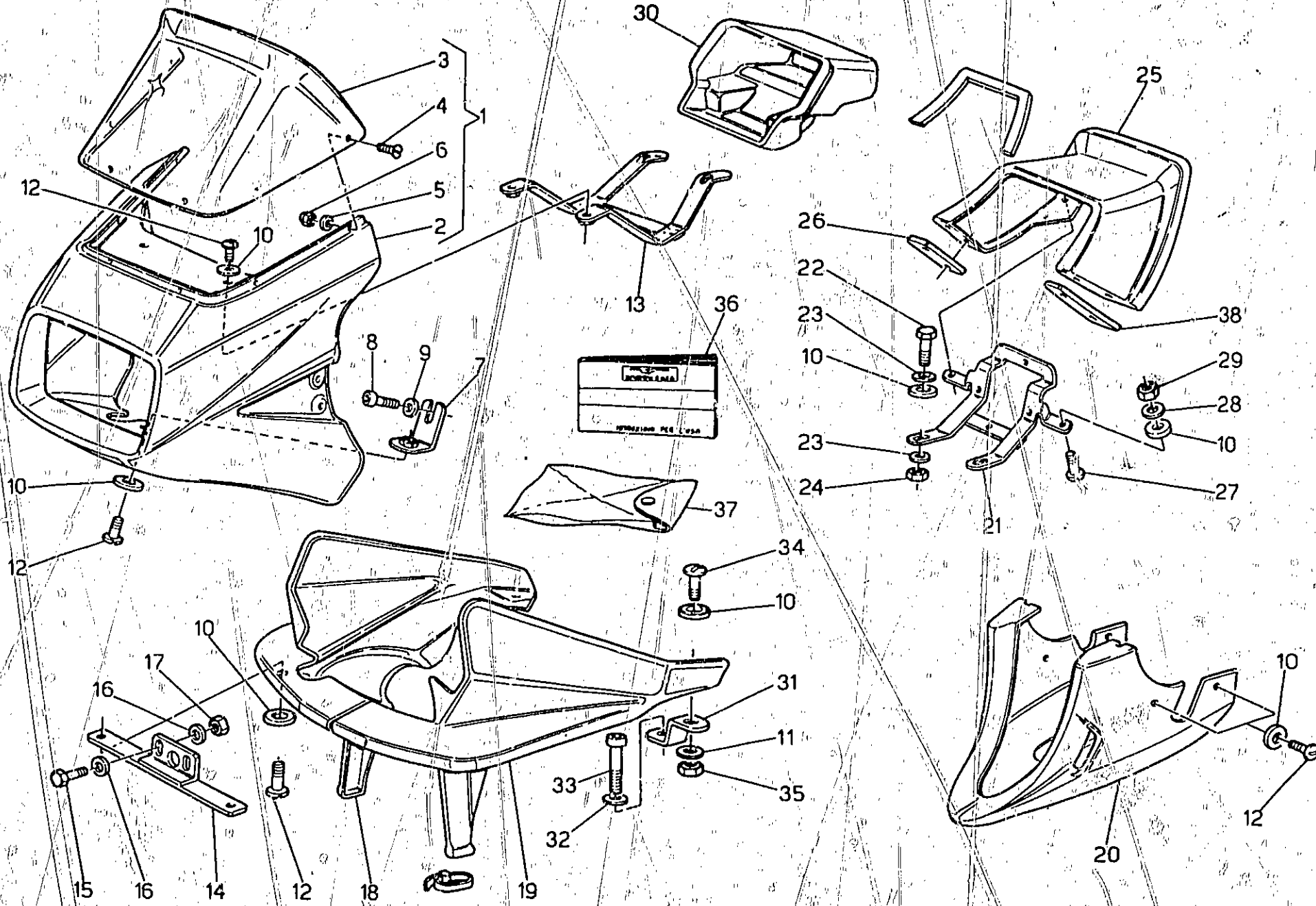
C11

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



C12

CARROZZERIA BODY			CARROSSERIE KARROSSERIE				Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	Q T A O T Y O T E M G E	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 57 53 21	1	Carenatura completa (rosso)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, kpl.
	1	27 57 53 22	1	Carenatura completa (bianco latte)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, kpl.
	1	27 57 53 23	1	Carenatura completa (grigio metallizzato)	Cowling, assy	Carénage complete	Ausrundung, kpl.
	2	27 57 54 20/1	1	Carenatura nuda (grezzo)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	2	27 57 54 21	1	Carenatura nuda (rosso)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	2	27 57 54 22	1	Carenatura nuda (bianco latte)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	2	27 57 54 23	1	Carenatura nuda (grigio metallizzato)	Cowling	Carénage	Ausrundung
	3	27 57 72 61	1	Parabrezza	Windscreen	Pare brise	Windschutzsch
	4	98 28 04 12	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	95 00 72 04	6	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	6	92 78 10 40	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	7	27 57 88 20	1	Squadretta inferiore	Bracket	Etrier	Stütze
	8	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 02 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	93 11 00 60	5	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	11	95 00 02 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	98 32 60 16	9	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	27 57 86 20	1	Supporto superiore	Upper holder	Support supérieure	Halter
	14	27 57 08 20	1	Traverso fissaggio fiancate	Web	Amé support	Lagersteg
	15	98 07 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 00 72 08	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	17 45 17 50	1	Piastrina flettata	Plate	Plaque	Platte
	18	27 44 93 20/1	1	Fiancatina spoiler destra (grezzo)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	18	27 44 93 21	1	Fiancatina spoiler destra (rosso)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	18	27 44 93 22	1	Fiancatina spoiler destra (bianco latte)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	18	27 44 93 23	1	Fiancatina spoiler destra (grigio metallizzato)	R.H. side	Flanc D.	Seitenwand, R.
	19	27 44 95 20/1	1	Fiancatina spoiler sinistra (grezzo)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.
	19	27 44 95 21	1	Fiancatina spoiler sinistra (rosso)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.
	19	27 44 95 22	1	Fiancatina spoiler sinistra (bianco latte)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.
	19	27 44 95 23	1	Fiancatina spoiler sinistra (grigio metallizzato)	L.H. side	Flanc G.	Seiten wand, L.
	20	27 57 85 20/1	1	Spoiler sottocoppa (grezzo)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	20	27 57 85 21	1	Spoiler sottocoppa (rosso)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	20	27 57 85 22	1	Spoiler sottocoppa (bianco latte)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	20	27 57 85 23	1	Spoiler sottocoppa (grigio metallizzato)	Oil sump cover	Couvercle de carter d'huile	Ölwanne deckel
	21	27 47 43 20	1	Supporto posteriore	Rear support	Support ar.	Vord halter
	22	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	23	95 00 42 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	24	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	25	27 47 26 20/1	1	Codino posteriore (grezzo)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken
	25	27 47 26 21	1	Codino posteriore (rosso)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken

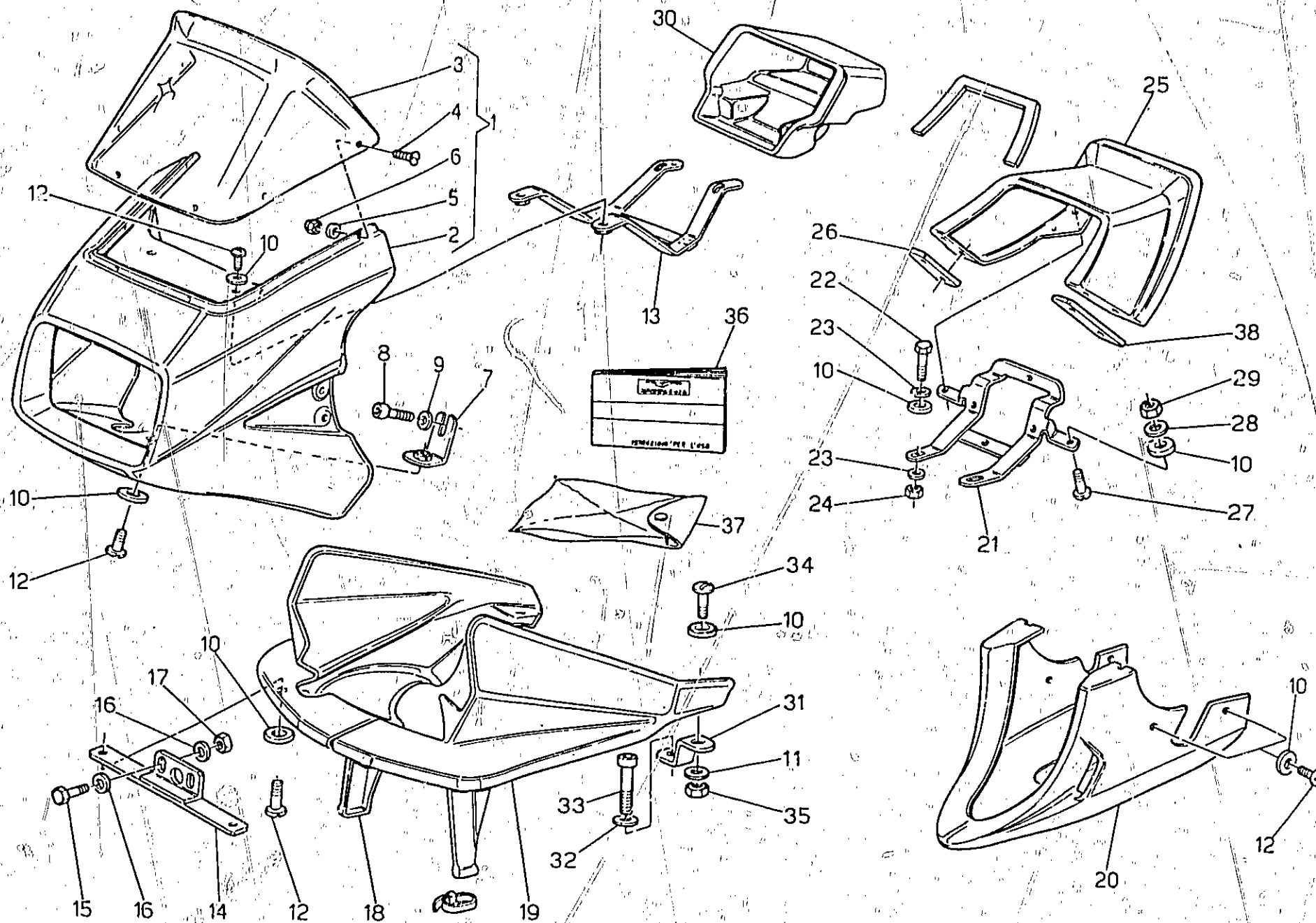
C13

CARROZZERIA
BODY

CARROSSERIE
KARROSSERIE

Tavola - Drawing
Table - Bild

19



C14

CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr.	Q TA Q TY Q TE Q GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	25	27 47 26 22	1	Codino posteriore (bianco latte)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken	
	25	27 47 26 23	1	Codino posteriore (grigio metallizzato)	Rear part for seat	Partie ar. selle	Einsitz bankrücken	
	26	27 57 38 20	1	Spessore codino-fiancata dx	R.H. Spacer	Entretoise droite	Distanzstück Rechte	
	27	98 25 06 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	95 00 42 06	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	92 60 22 06	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	27 47 96 20	1	Cassetta porta attrezzi	Toolbox	Caisse a outils	Gerätekasten	
	31	27 57 05 20	2	Piastrino	Plate	Plaque	Platte	
	32	61 01 38 00	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	98 62 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 32 60 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	36	27 90 00 60	1	Libretto istruzioni (I)	Rider's handbook (I)	Manuel d'entretien (I)	Betriebsanleitung (I)	
	36	27 90 00 61	1	Libretto istruzioni (GB)	Rider's handbook (GB)	Manuel d'entretien (GB)	Betriebsanleitung (GB)	
	36	27 90 00 62	1	Libretto istruzioni (F)	Rider's handbook (F)	Manuel d'entretien (F)	Betriebsanleitung (F)	
	36	27 90 00 63	1	Libretto istruzioni (D)	Rider's handbook (D)	Manuel d'entretien (D)	Betriebsanleitung (D)	
	37	27 92 99 20	1	Dotazione completa	Tool bag, complete	Trousse complète	Werkzeugesche, kpl	
	38	27 57 38 21	1	Spessore codino-fiancata sx	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

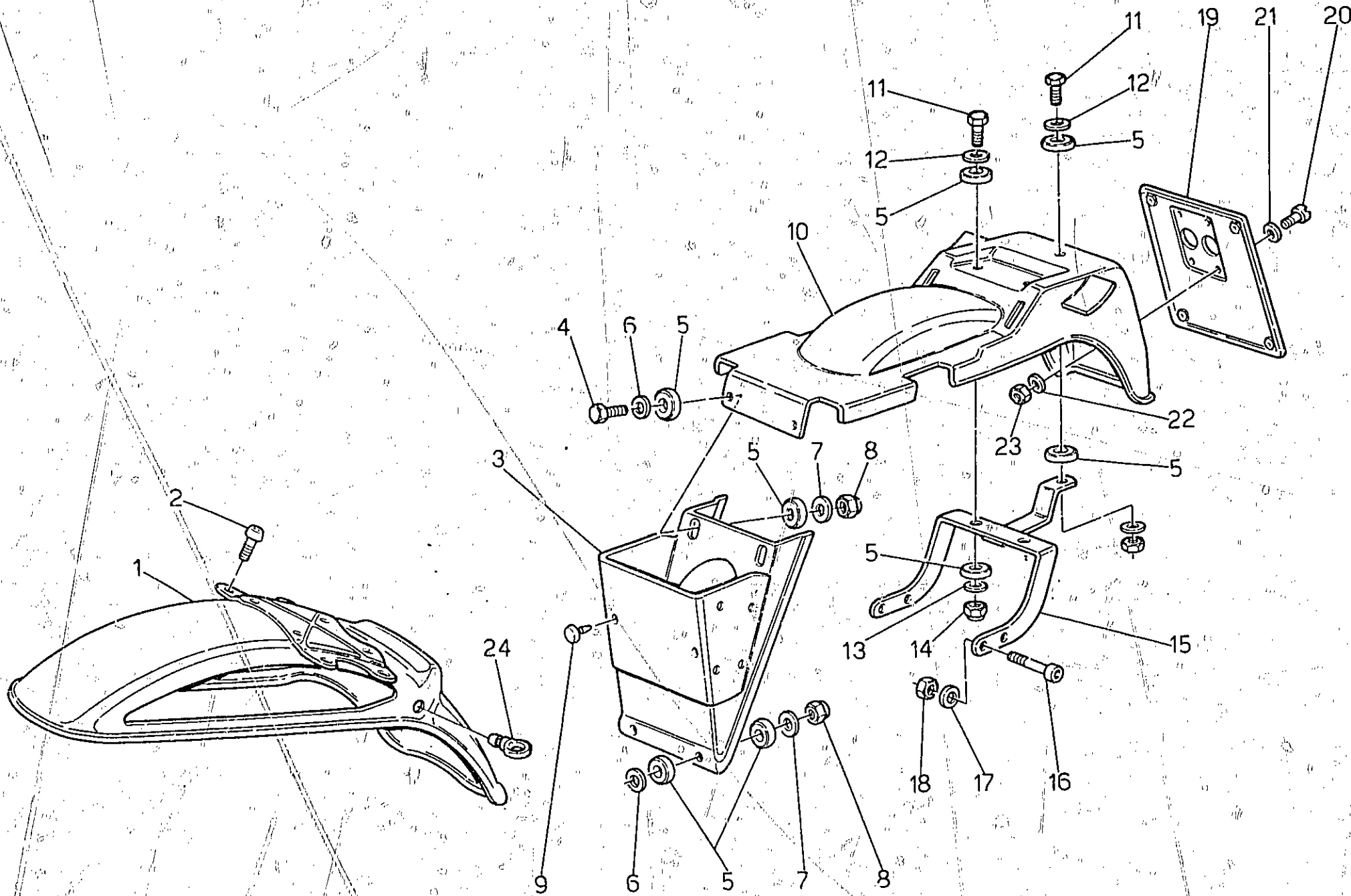
C15

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOVE AV. ET AR.
VORD. UND HINT. KITFLÜGEL

Tavola - Drawing
Table - Bild

20



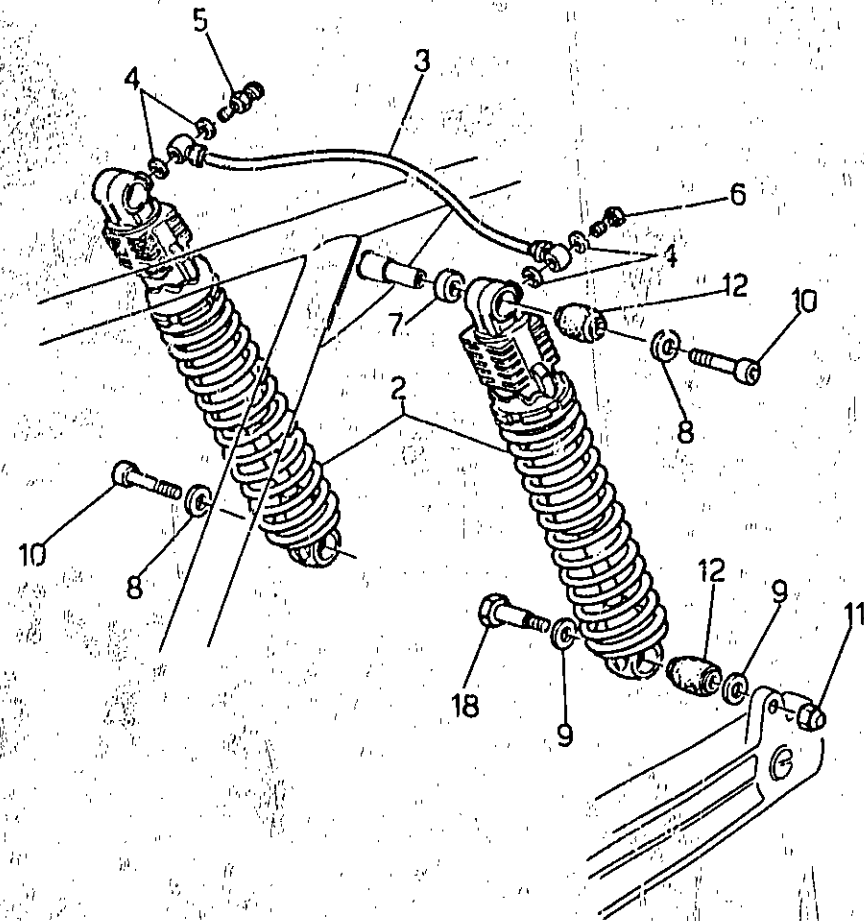
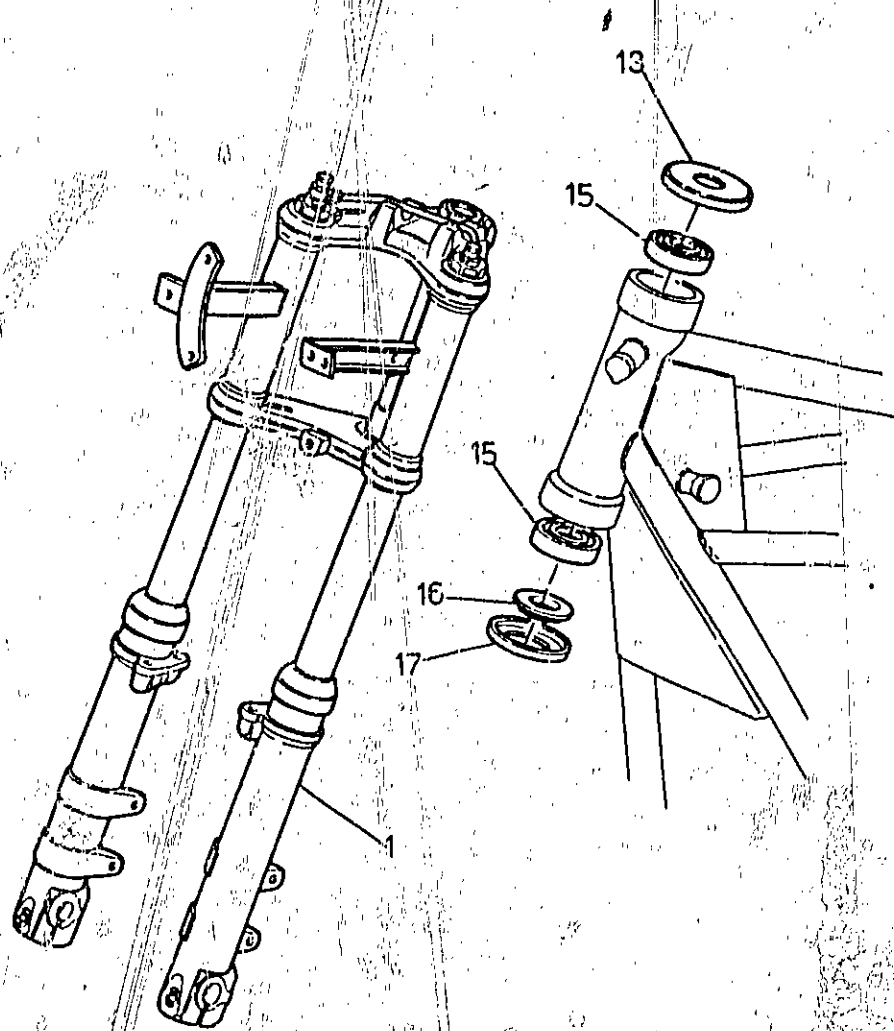
C16

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOVE AV. ET AR. VORD. UND HINT. KITFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild 20
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE No.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 43 44 20/1	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel
	1	27 43 44 21	1	Parafango anteriore (rosso)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel
	1	27 43 44 22	1	Parafango anteriore (bianco latte)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel
	1	27 43 44 23	1	Parafango anteriore (grigio metallizzato)	Front mudguard	Garde-bove av.	Vord. kotflügel
	2	98 23 08 16	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	19 43 87 35	1	Paraspruzzi sul telaio	Mudguard flap	Rivet	Niet
	4	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	93 11 00 60	10	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	95 00 02 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	95 10 01 41	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	8	92 63 01 06	4	Dado auto bloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	9	19 70 59 00	2	Tappo appoggio accumulatore	Plug	Bouchon	Stopfen
	10	27 43 70 20	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-bove ar.	Hint. kot flügel
	11	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	12	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	13	95 10 01 18	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 63 01 06	2	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	15	27 43 91 20	1	Supporto ant. parafango post.	Front support	Support av.	Hint. halter
	16	98 82 24 18	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 42 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	39 47 46 00	1	Piastra porta targa	Plate holder	Porte-plaque	Halter
	20	98 20 04 08	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	95 00 02 04	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	95 12 90 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	92 60 22 04	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	24	28 65 97 40	2	Occhiello	Eye	Oeillet	Oese

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE
FRONT FORK AND REAR SUSPENSION

FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR.
VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN

Tavola - Drawing
Table - Bild



D2

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE FRONT FORK AND REAR SUSPENSION		FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR. VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN					Tavola - Drawing Tabla - Bild	21
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No N. CODE CODE Nr.	Q TA QTY QTE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 49 02 20	1	Forcella anteriore completa	Front fork, assy	Fourche av. complete	Telegabel, kpl.	
	2	23 55 02 81	2	Ammortizzatore posteriore	Rear damper	Amortisseur ar.	Federbein	
	3	19 55 61 60	1	Tubo collegamento ammortizzatori	Pipe	Tuyau	Rohr	
	4	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	28 55 62 50	1	Valvola aria	Air valve	Soupape d'air	Luftventil	
	6	28 55 64 50	1	Vite forata	Screw	Vis	Schraube	
	7	91 18 14 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	8	95 10 02 56	3	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	9	95 U0 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	98 82 24 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	11	92 60 24 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	14 55 16 55	4	Elemento elastico	Flexible element	Elément élastique	El. element	
	13	14 49 46 00	1	Scodellino	Disc	Disque	Abdeckscheibe	
	15	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli conici	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	16	14 51 67 00	1	Rondella inferiore	Lower washer	Rondelle inf.	Untere scheibe	
	17	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Bague inf.	Unterring	
	18	23 55 52 80	1	Perno fissaggio sospensione	Pin	Axe	Bolzen	

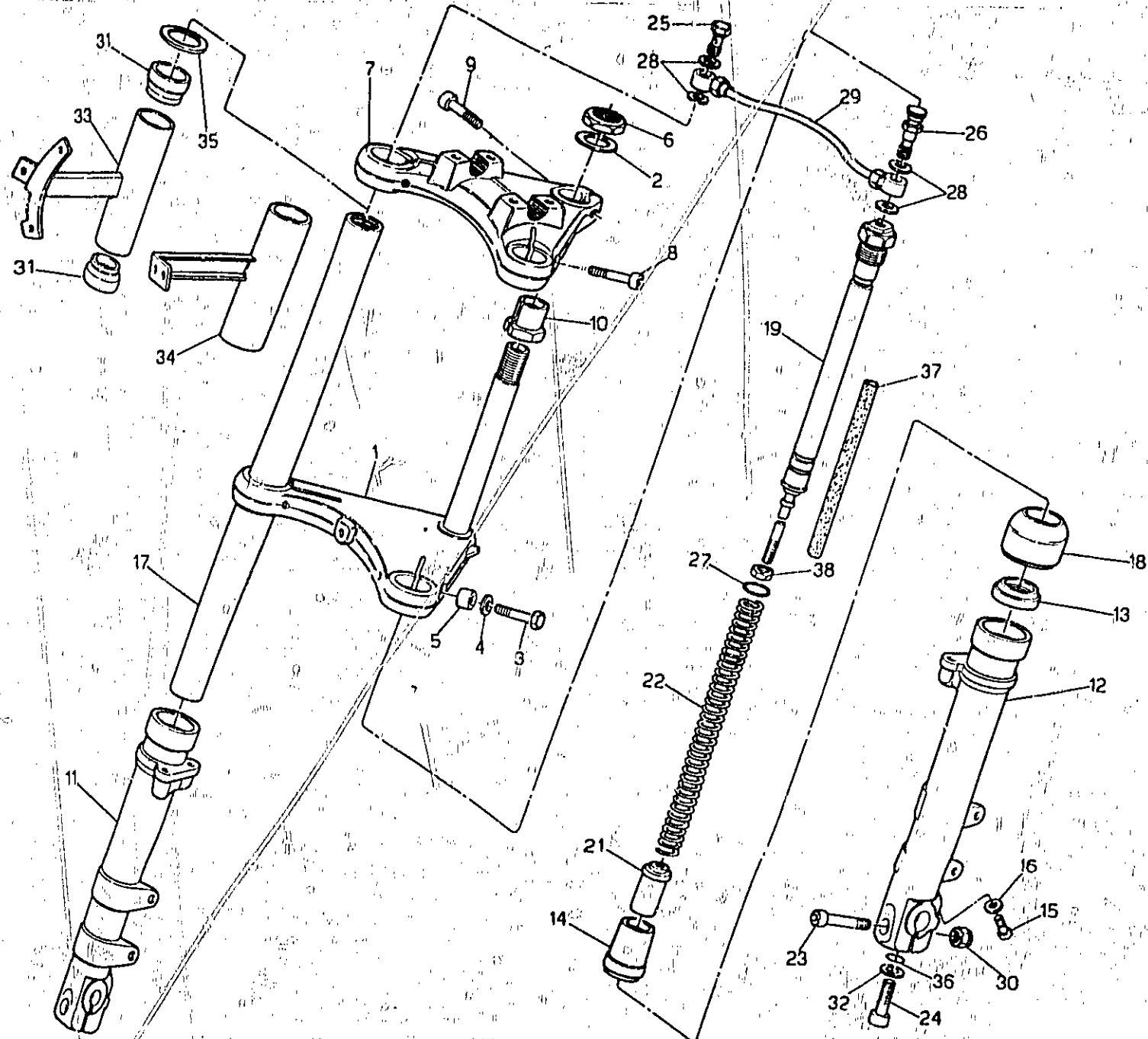
D3

SOSPENSIONE ANTERIORE-COMPONENTI
FRONT FORK-PARTS

FOURCHE AV.-PIÈCES
VORDERE GABEL-ERSATZTEILE

Tavola - Drawing
Table - Bild

22



D4

SOSPENSIONE ANTERIORE-COMPONENTI FRONT FORK-PARTS		FOURCHE AV. PIÈCES VORDERE GABEL-ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	QTY QTE M.QE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 49 40 20	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis	
	2	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	98 07 25 55	2	Vite di fissaggio base	Screw	Vis	Schraube	
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Ecartreuse	Distanzstück	
	6	18 51 34 60	1	Dado fissaggio testa di sterzo	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	27 49 31 20	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf	
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	18 51 66 60	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse	
	11	27 52 25 20	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufbüchse, R.	
	12	27 52 26 20	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufbüchse, L.	
	13	90 40 34 47	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stiftschraube	
	14	27 52 76 20	2	Bussola inferiore	Sleeve	Douille	Bundruelse	
	15	98 62 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 10 01 16	4	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	27 52 54 20	2	Braccio della forcella	Fork arm	Eras pour fourche	Gabelarm	
	18	14 52 45 00	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Cache poussière	Schmutzfänger	
	19	27 52 64 20	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer	
	21	27 52 75 20	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer	
	22	27 52 66 20	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	23	98 62 05 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	98 62 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	Schraube	
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil	
	27	90 70 62 60	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. anl.	Pipe	Tuyau	Rohr	
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	17 49 27 00	4	Gommino superiore	Upper rubber	Caoutchouc supérieure	Ob. Gummistück	
	32	27 49 91 20	2	Rosetta plana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	27 49 61 20	1	Foderò destro	R.H. stay tube	Tuyau étai D	Stützrohr, R.	
	34	27 49 62 20	1	Foderò sinistro	L.H. stay tube	Tuyau étai G	Stützrohr, L.	
	35	14 49 23 55	2	Scodellino	Ring	Bague	Ring	
	36	90 70 60 90	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	37	27 52 63 20	2	Tubo antisfregamento	Pipe	Tuyau	Rohr	
	38	92 60 23 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	

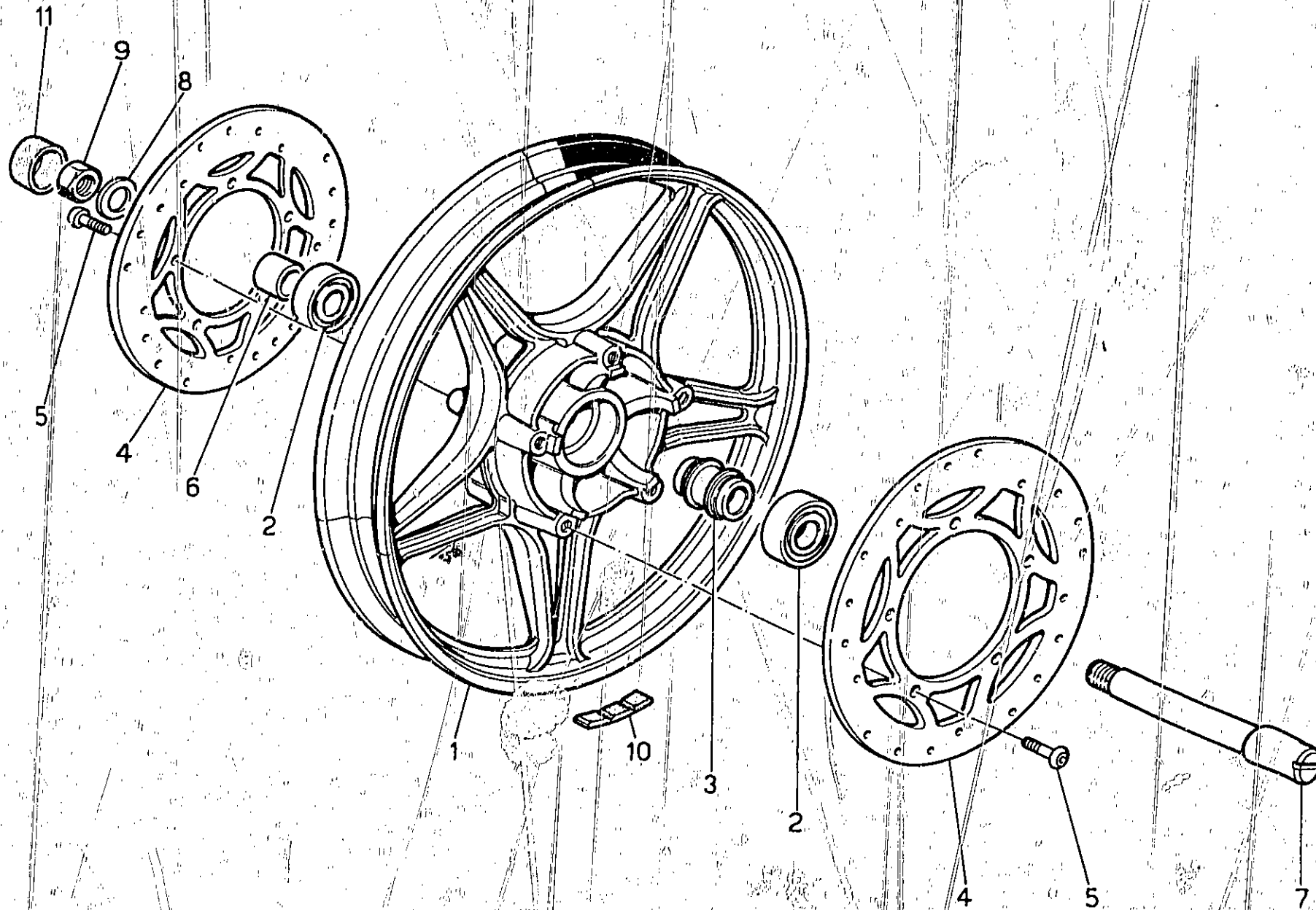
D5

RUOTA ANTERIORE
FRONT WHEEL

ROUE AVANT
VORDERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

23



D6

RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N.	Q. TA O TY O TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	23
	1	28 61 03 40	1	Ruota anteriore nuda (rossa)	Front wheel (red)	Roue av. (rouge)	Vorderrad (rot)
	2	92 20 42 21	2	Cuscinetto per ruota	Bearing	Roulement	Lager
	3	17 61 53 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	4	20 61 33 00	2	Disco freno	Front disc	Dis uw au	Vord brems Scheibe
	5	98 23 08 25	10	Vite fiss. disco	Screw	Vis	Schraube
	6	27 61 63 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	28 61 41 00	1	Perno ruota	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradstift
	8	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	14 61 61 50	2+4	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich
	11	62 61 68 00	2	Tappo in gomma	Plug	Bouchon	Vorschiusschraube

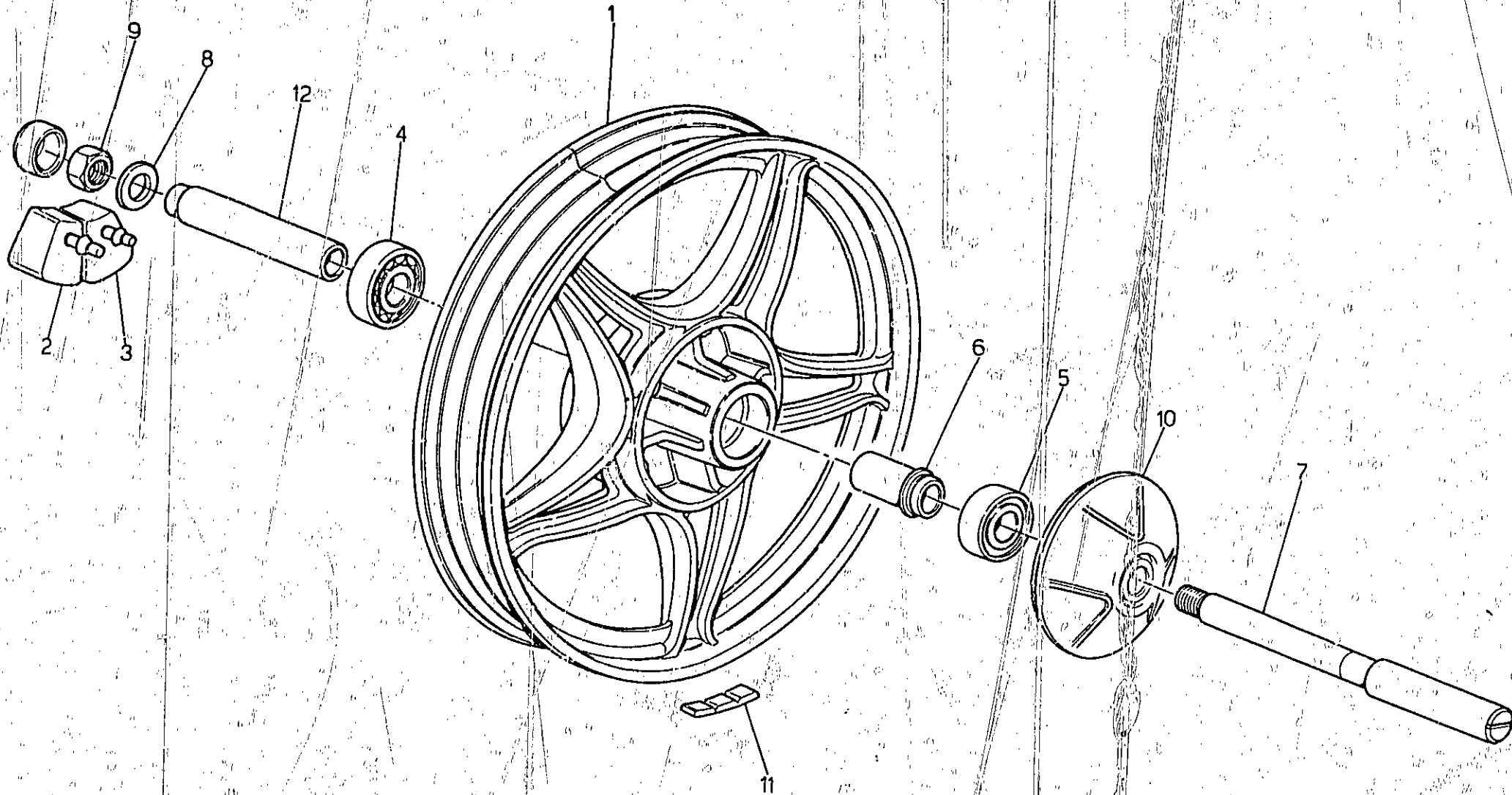
D7

RUOTA POSTERIORE
REAR WHEEL

ROUE ARRIERE
HINTERRAD

Tavola - Drawing
Table - Bild

24



D8

RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIERE HINTERRAD						Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MÄRKE	POS N.	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	QTA QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 63 06 20	1	Ruota posteriore nuda (rossa)	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad	
	2	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikupplung, R.	
	3	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikupplung, L.	
	4	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	5	92 20 42 17	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	6	19 63 39 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	23 63 33 80	1	Perno ruota	Wheel pin	Goujon pour roue	Radstift	
	8	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 60 23 16	1	Dado perno ruota	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 63 64 00	1	Protezione mozzo ruota posteriore	Guard	Protection	Unterfahrerschutz	
	11	14 61 61 50	1+2	Tavoletta contrappeso	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
	12	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	

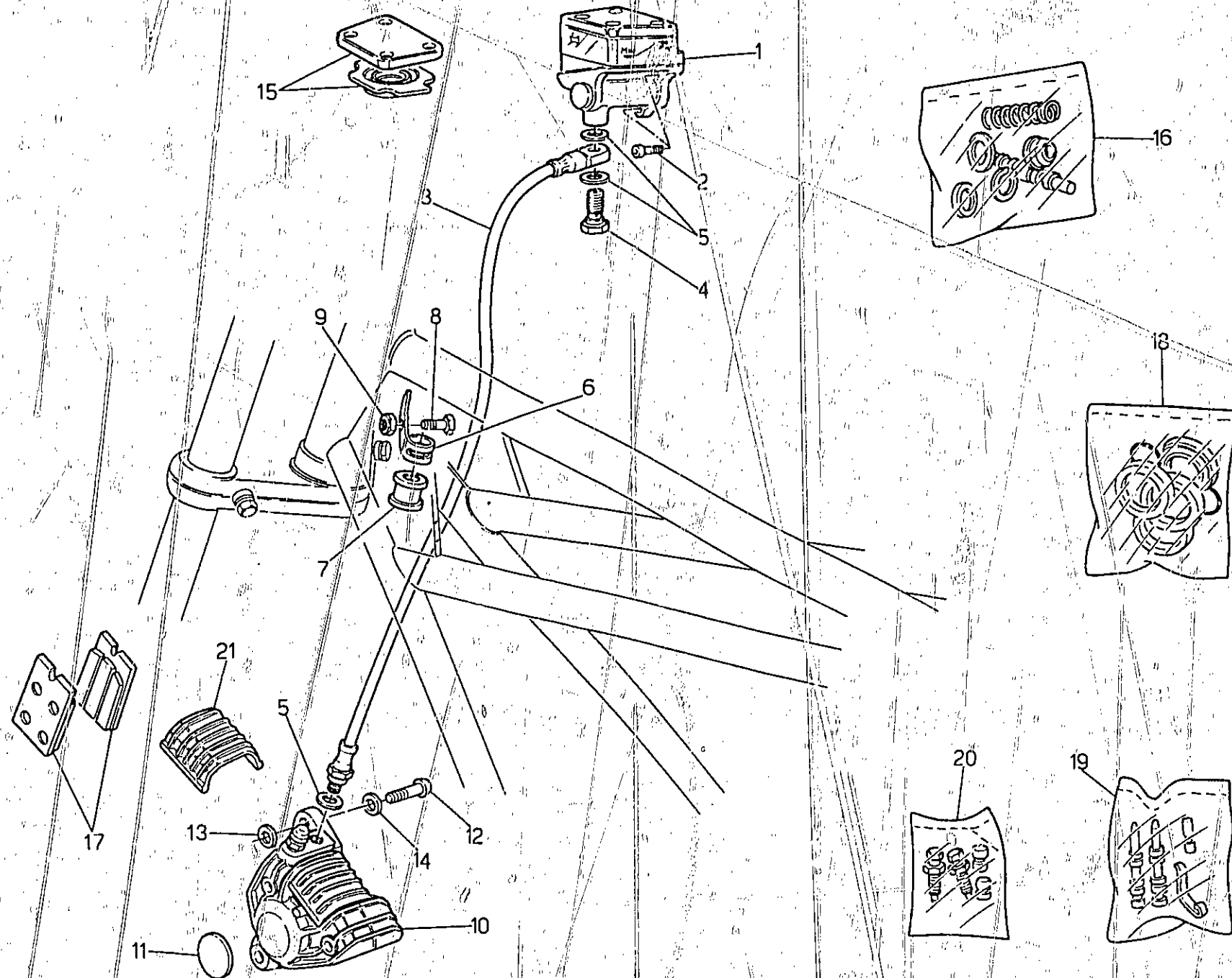
D9

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. D.
BREMSANLAGE, VORD. R.

Tavola - Drawing
Table - Bild

25



D10

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO R.H. FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. D. BREMSANLAGE, VORD. F.					Tavola - Drawing Table - Bild	25
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA QTY QTY MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 66 02 00	1	Pompa freno anteriore	Front brake pump	Pompe frein av.	Bremszylinder	
	2	93 62 22 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	3	27 65 71 20	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch	
	4	95 99 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	5	25 65 61 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	17 65 83 60	1	Fascetta fiss. tubaz.	Clamp	Collier	Schelle	
	7	17 65 82 60	1	Anello per fascetta	Ring	Bague	Ring	
	8	98 28 04 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 63 01 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 65 23 00	1	Pinza freno ant. dx	Brake caliper	Etrier frein	Bremsfestsatz	
	11	19 65 27 00	1	Decalco per pinza	Décal	Decalcomanie	Abziehbild	
	12	93 62 24 22	2	Vite fiss. pinza freno	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 10 02 50	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	13	95 10 02 51	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	
	14	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	28 66 11 00	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover kit	Kit de couv. pump	Pumpedeckel rep.-satz	
	16	28 65 93 00	1	Gruppo revisione pompa	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremspumpe rep.-satz	
	17	19 65 46 01	1	Pastiglie freno (ferri I/D 346 GG)	Pads couple brake caliper	Paire patin	Bremseklotzpaar	
	18	39 65 90 00	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Bremse sattel dichtung rep.-satz	
	19	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz	
	20	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entlüftungsschraube	
	21	39 65 47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel	

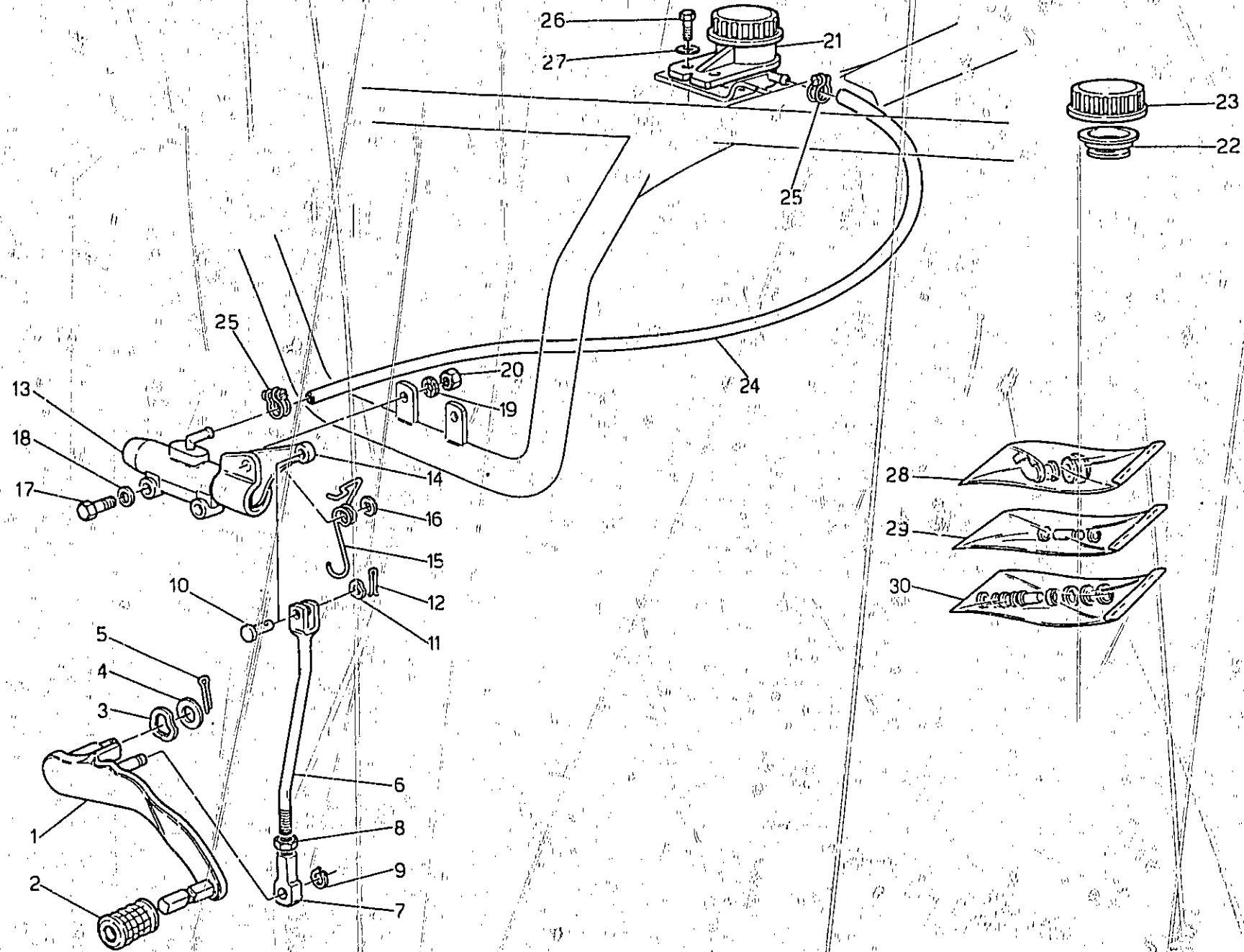
D11

COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST.
L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR.
BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild

26



D12

COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST. L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR. BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Blid	26
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 67 70 35	1	Pedale comando freni	Brake lever	Levier frein	Bremswebez.	
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze	
	3	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	6	19 67 51 35	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange	
	7	18 25 75 51	1	Bloccetto	Fork	Fourche	Gabel	
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	9	90 27 10 03	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift	
	11	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	13	19 66 70 00	1	Pompa comando freni ant. sx. e post. (senza leva)	Control brake pump	Pompe de commande frein	Bremszylinder	
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier comm. pompe	Bremshebel	
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder	
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	98 05 43 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 00 02 06	2	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	95 02 11 06	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank	
	22	17 66 13 52	1	Membrana a soffietto	Diaphragm	Diaphragme	Membrane	
	23	17 66 11 52	1	Tappo per serbatoio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	24	823 947 090	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung	
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	26	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 10 00 59	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremstutzen rep.-satz	
	29	19 65 96 00	1	Gruppo revis. perni leva	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz	
	30	17 65 93 50	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep.-satz	

● Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)
indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

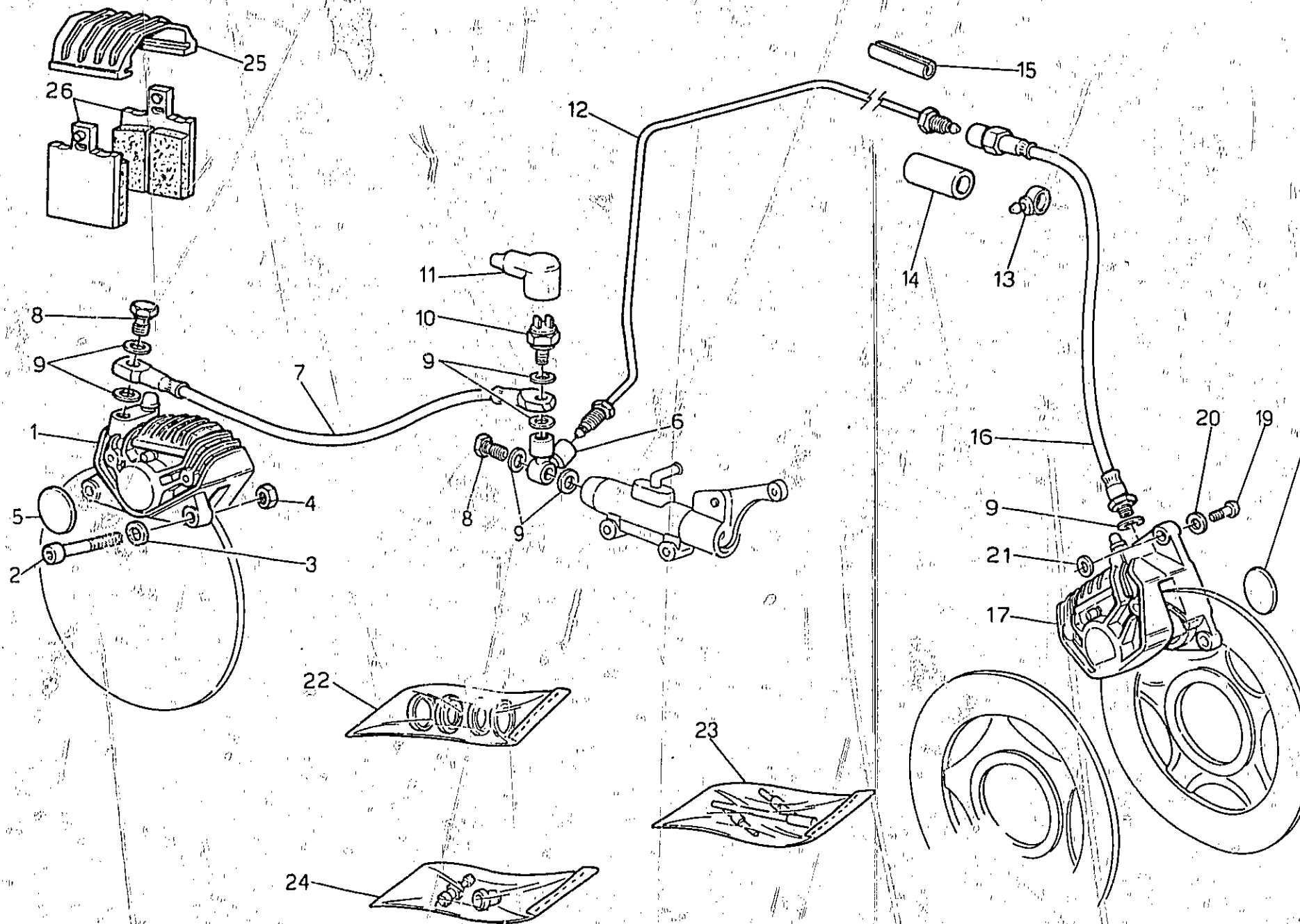
D13

PINZE FRENO ANT. SX. E POST.
L.H. FRONT BRAKE END REAR

FREIN AV. G. ET ARRIERE
HINT. L. BREMSE UND VORD.

Tavola - Drawing
Table - Bild

27



D14

PINZE FRENO ANT. SX. E POST. L.H. FRONT BRAKE END REAR		FREIN AV. G. ET ARRIERE HINT. L. BREMSE UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild 27
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q TA Q TY Q TE M. GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 65 30 00	1	Pinza freno posteriore	Brake caliper	Etrier frein	Bremsefest sattel
	2	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube
	3	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	19 65 49 00	1	Decalco pinza post.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	6	19 66 80 00	1	Ripartitore sulla pompa	Wire distributor	Boite biforquee	Kabelverteiler
	7	19 65 86 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	8	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	9	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico STOP	"STOP" light switch	Contacteur de "STOP"	STOP Lichtschalter
	11	12 73 51 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	12	27 65 87 20	1	Tubazione rigida	Pipe	Tuyau	Rohr
	13	19 43 65 00	1	Occhiello per tubazione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	17 57 38 60	1	Elemento elastico	Spring element	Elem. elastique	Gummifederelement
	15	14 60 96 50	3	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Schelle
	16	17 65 88 60	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	19 65 23 36	1	Pinza freno ant. sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremsefestsattel hint. L.
	18	19 65 27 00	1	Decalco pinza ant. sx.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	19	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube
	20	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	95 10 02 50	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	21	95 10 02 51	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	22	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	23	39 65 91 00	2	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	24	65 65 92 00	2	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entlüftungsschraube
	25	39 65 47 00	2	Coperchio pinza freno	Cover	Couvercle	Deckel
	26	19 65 46 00	1	Coppia pastiglie pinza post. (ferit 334 FG)	Pads couple (ferit 334 FG)	Paire patin (ferit 334 FG)	Bremsklotz paar (ferit 334 FG)
	26	19 65 46 01	1	Coppia pastiglie pinza ant. sx. (ferit I/D 346 GG)	Pads couple (ferit I/D 346 GG)	Paire patin (ferit I/D 346 GG)	Bremsklotz paar (ferit I/D 346 GG)

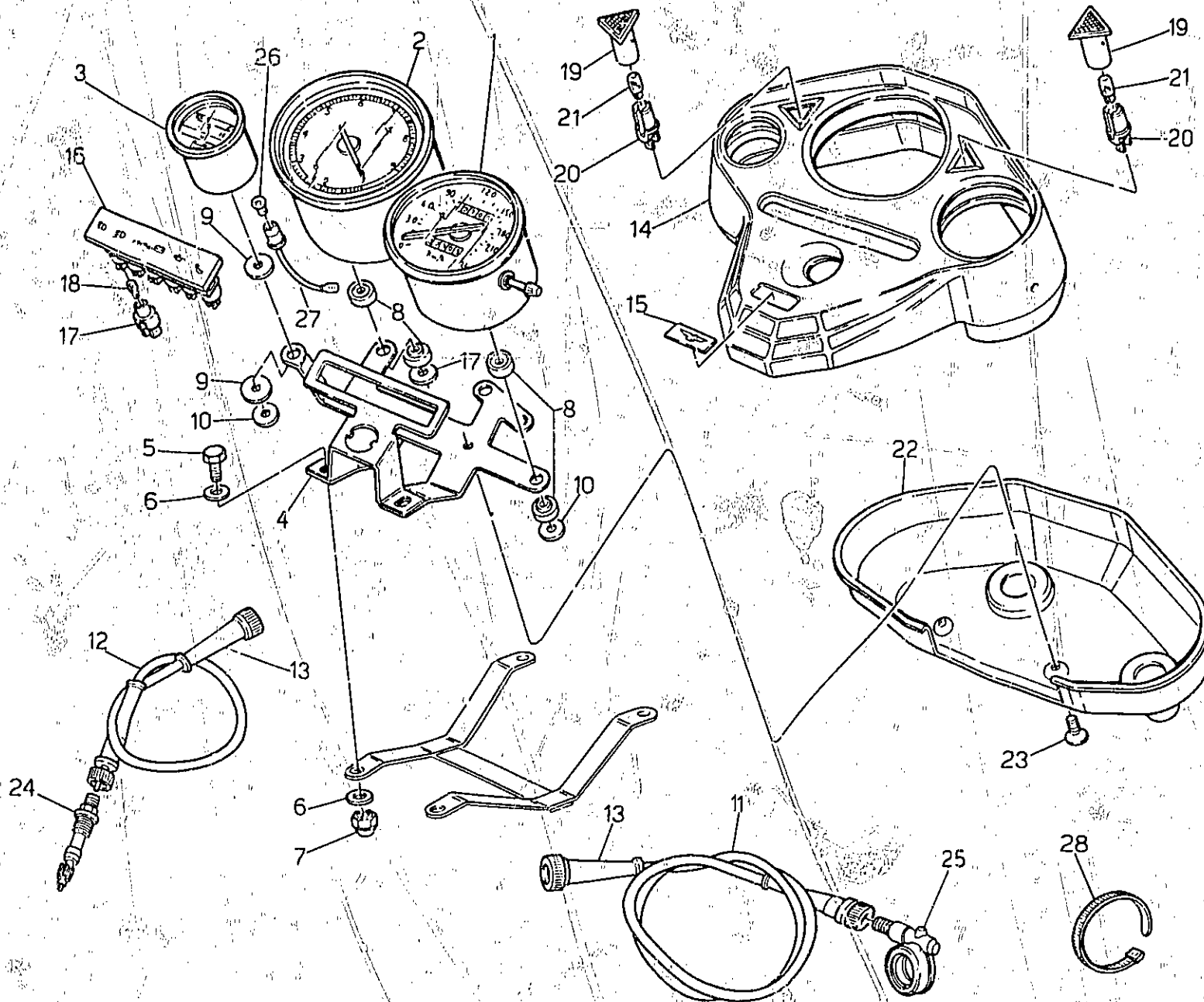
D15

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABLEAU DE BORD ET EQUIPMENT
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRSTE

Tavola - Drawing
Table - Bild

28



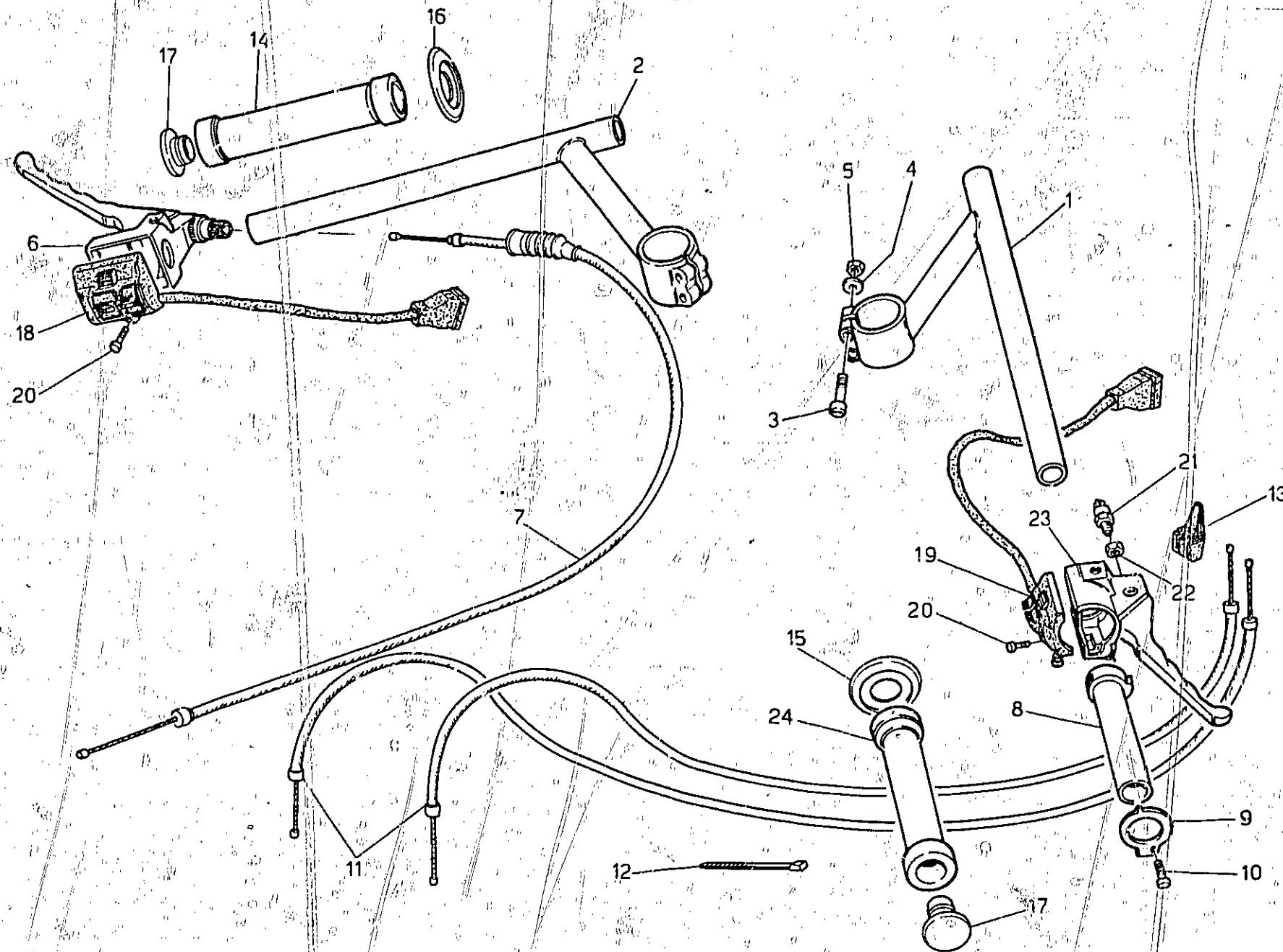
D16

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION		TABLEAU DE BORD ET EQUIPMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRSTE					Tavola - Drawing Table - Bild	28
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q TA QTY QTE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 76 15 20	1	Tachimetro contachilometri	Speedometer	Compt. kilometr.	Kilometerzähler	
	2	27 76 72 20	1	Contagiri	Rev. counter	Compte-tours	Drehzahlmesser	
	3	17 78 49 60	1	Voltmetro	Voltmeter	Voltmètre	Voltmeter	
	4	28 76 40 50	1	Piastra portastrumenti	Plate	Plaque	Platte	
	5	98 05 24 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	6	61 27 03 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	92 63 05 08	2	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	17 76 55 60	5	Spessore in gomma	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	9	17 78 39 60	5	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	95 10 00 60	5	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	63 76 04 20	1	Trasmissione contachilometri	Speddom. cable	Câble compt. kilom.	Km-zählerkabel	
	12	27 76 81 20	1	Trasmissione contagiri	Tacho cable	Cable de tachymetre	Tacho antr. kabel	
	13	17 76 22 00	2	Guaina copritrasmissione	Cable protector	Protege - cable	Kabel Schoner	
	14	28 76 62 50	1	Cruscotto copristrumenti	Couvercle tableau deb.	Instrumentenbrett deckel		
	15	28 76 95 50	1	Targhetta per cruscotto	Marking plate	Plaque d'inscript.	Aufschritschila	
	16	28 76 69 50	1	Pannello completo	Panel, assy	Tableau pr outils	Geraetetafel, kpl.	
	17	19 76 86 80	6	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampen fassung	
	18	93 45 01 40	6	Lampada 12V-1,2W	Lamp 12V-1,2W	Lampe 12V-1,2W	Lampe 12V-1,2W	
	19	19 76 89 80	2	Spia per indicatore	Warning light	Lampe témoin	Warnleuchte	
	20	17 76 06 50	2	Porta lampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	21	93 45 01 20	2	Lampada 12V-3W	Lamp 12V-3W	Lampe 12V-3W	Lampe 12V-3W	
	22	28 76 52 50	1	Scatola inferiore cruscotto	Lower holder	Support inf.	Instrumenten halter	
	23	98 27 06 21	2	Vite fissaggio cruscotto	Screw	Vis	Schraube	
	24	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Drive gear	Pignon	Ritzel	
	25	27 76 25 20	1	Rinvio contachilometri	Lay shaft	Renvoi	Vorgelage	
	26	93 45 01 20	3	Lampada 12 V - 3 W	Lamp 12 V - 1,2 W	Lampe 12 V - 1,2 W	Lampe fassung	
	27	17 76 06 50	3	Portalampada	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampe fassung	
	28	14 60 96 50	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	

SEMIMANUBRI E COMANDI
HALF HANDLE BAR AND CONTROLS

DEMI-GUIDON ET COMMANDES
HALBLENKER STANGE UND KONTROLLGERÄTE

Tavola - Drawing
Table - Bild



E2

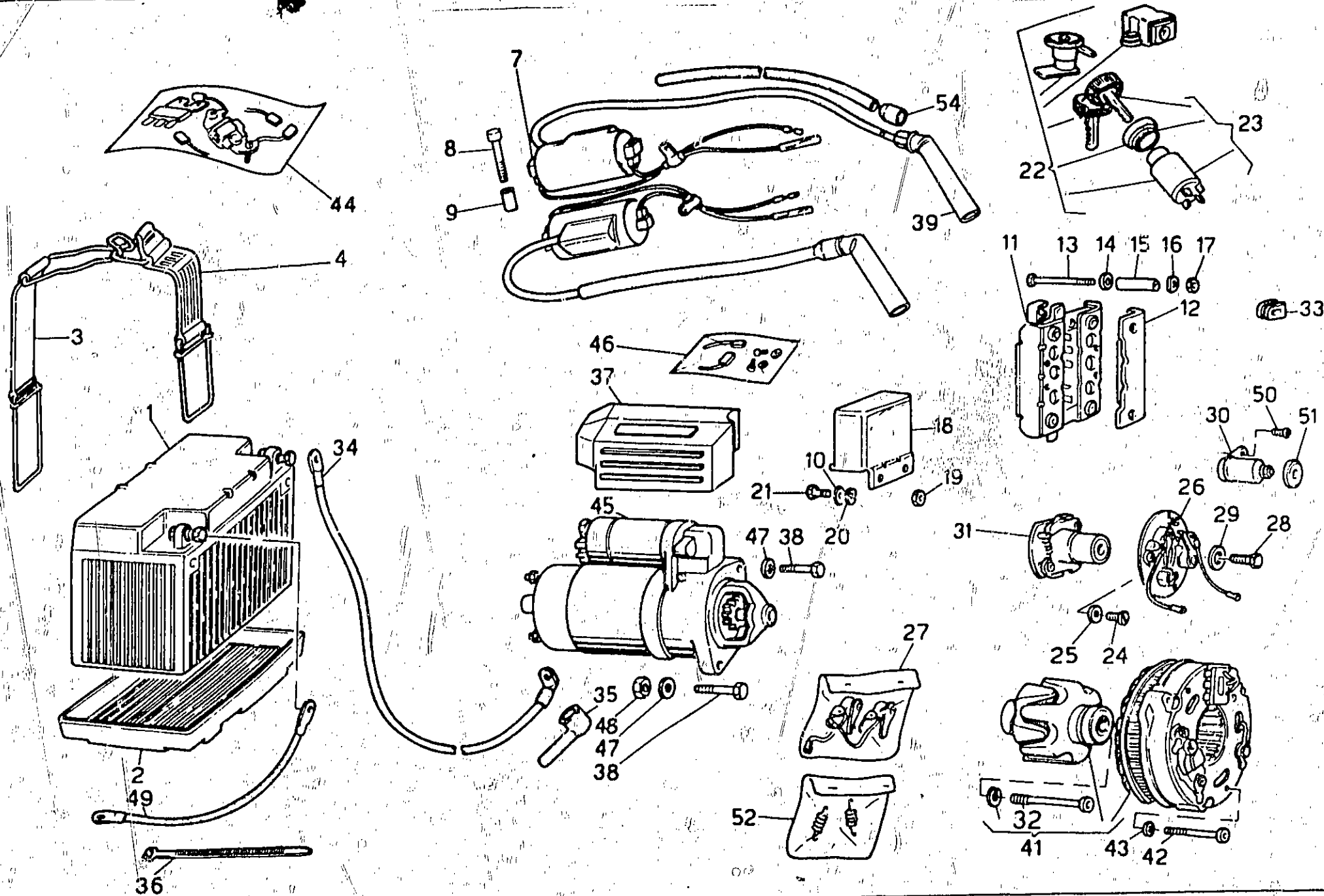
SEMIMANUBRI E COMANDI HALF HANDLE BAR AND CONTROLS		DEMI-GUIDON ET COMMANDES HÄBLINKER STANGE UND KONTROLLGERÄTE					Tavola - Drawing Table - Bild	29
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q T A Q T A Q T A M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 60 08 20	1	Semimanubrio destro	R.H. half handle-bar	Demi-guidon, D.	Halblenkerstange, R.	
	2	27 60 07 20	1	Semimanubrio sinistro	L.H. half handle-bar	Demi-guidon, G.	Halblenkerstange, L.	
	3	98 61 03 35	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	05 00 12 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	28 60 55 00	1	Corpo comando frizione compl. di leva	Clutch body	Corps d'embrayage	Kupplungskörper	
	7	19 09 30 52	1	Trasmissione comando frizione	Clutch cable	Cable d'embrayage	Kupplungskabel	
	8	65 60 38 00	1	Corpo mobile comando gas	Gas body	Corps du gaz	Gaskörper	
	9	28 60 36 00	1	Coperchietto fissaggio corpo	Cover	Couvercle	Deckel	
	10	98 25 04 05	1	Vite fissaggio coperchietto	Screw	Vis	Schraube	
	11	27 11 75 20	2	Trasmissione comando gas	Gas cable	Cable du gaz	Gaskabel	
	12	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	65 60 44 00	1	Blocchetto di guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz	
	14	27 60 30 20	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignee D.	Handgriff L.	
	15	27 60 36 20	1	Anello int. manopola destra	R.H. inner ring	Bague int., D.	Ring, R.	
	16	27 60 31 20	1	Anello int. manopola sinistra	L.H. inner ring	Bague int., G.	Ring, L.	
	17	27 60 52 20	2	Tappo sul manubrio	Plug	Bouchon	Stopfen	
	18	28 73 80 40	1	Dispositivo luci - avvisatore acustico - indicatori direzione	Light control device - Horn - Blinkers	Combinateur - Klaxon - Clignotants	Kombischalter - Signalhorn - Blinklicht	
	19	28 75 03 40	1	Dispositivo comando start - commutatore luci	Starter control device - Light switch	Combinateur starter - Commutateur feu	Start - Kombischalter - Lichtschalter	
	20	98 69 23 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	28 74 11 00	1	Interruttore stop	"STOP" switch	Interruteur d'arret	Stoppschalter	
	22	28 60 51 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	23	28 60 54 00	1	Corpo freno completo di leva	Brake body with lever	Corps de frein avec levier	Bremsekörper	
	24	27 60 35 20	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignee G.	Handgriff R.	

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

30



E4

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG			Tavola - Drawing Table - Bild			30
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N°	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	QTA QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1		1	Accumulatore 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Battery 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Batterie 12V-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	Batterie 12-20 Ah (FIAMM 6IF3P)	
	2	28 70 70 50	1	Vaschetta	Battery holder	Plaque de batter	Batterieplatte	
	3	27 70 55 20	1	Staffa con gancio fiss. accum.	Clamp	Collier	Klemme	
	4	27 70 48 20	1	Staffa fissaggio accumulatore	Flexible clamp	Collier élastique	Elast. Klemme	
	7	19 71 65 00	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobina d'allumage	Zündspule	
	8	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	95 10 01 21	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	17 70 43 00	1	Raddrizzatore Bosch	Rectifier Bosch	Redresseur Bosch	Gleichrichter Bosch	
	12	61 70 42 00	1	Coperchio isolante	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	98 05 22 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	95 10 01 41	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	91 18 06 27	4	Tubetto distanziale	Spacer pipe	Tuyau entretoise	Distanzstückrohr	
	16	95 12 91 00	4	Rondella oridulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	29 70 38 00	1	Regolatore Bosch	Regulator Bosch	Regleur Bosch	Spannungsregler Bosch	
	19	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	61 01 38 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	28 73 68 60	1	Commutatore d'accensione, tappo carbur. e serratura sella	Ignition switch, tank tap and saddle lock	Contacteur d'all., bouchon beréser et serrure siège	Zündschalter, Behälterver- schluss und Sattelschloss	
	23	28 73 53 60	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter	
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio piastra rottore	Screw	Vis	Schraube	
	25	95 00 02 05	2	Rondella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	27 70 85 20	1	Piastra porta rottore	Plate	Plaque	Platte	
	27	19 70 96 20	1	Coppia rottori	Contact breaker, pair	Couple rupteurs	Unterbrecher, Paar	
	28	98 05 43 14	1	Vite fissaggio anticipo automatico	Screw	Vis	Schraube	
	29	95 10 01 26	1	Rosetta per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	19 70 86 20	2	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	31	27 70 84 20	1	Anticipo automatico completo	Automatic advance, compl.	Avance automatique, com.	Zündvorstellung, kpl.	
	32	14 71 24 59	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
	33	19 00 77 00	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	34	19 74 80 00	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable	Câble	Kabel	
	35	19 70 71 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Schelle	
	36	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle	
	37	19 72 33 50	1	Protezione (motorino Bosch)	Guard (Bosch motor)	Protection (moteur Bosch)	Schutz (Motor Bosch)	
	38	98 05 24 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	39	65 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker	
	39	64 71 74 00	2	Attacco per cavo candela (schermato per versioni estere)	Spark plug cap (screened for foreign versions)	Embout de bugie (isolé pour extérieur versions)	Zündkerzenstecker (Isoliert für Ausländische Version)	
	41	17 71 24 00	1	Generatore 14V - 20/21 A	Generator 14V - 20/21 A	Générateur 14V-20/21 A	Stromgenerator 14V - 20/21 A	

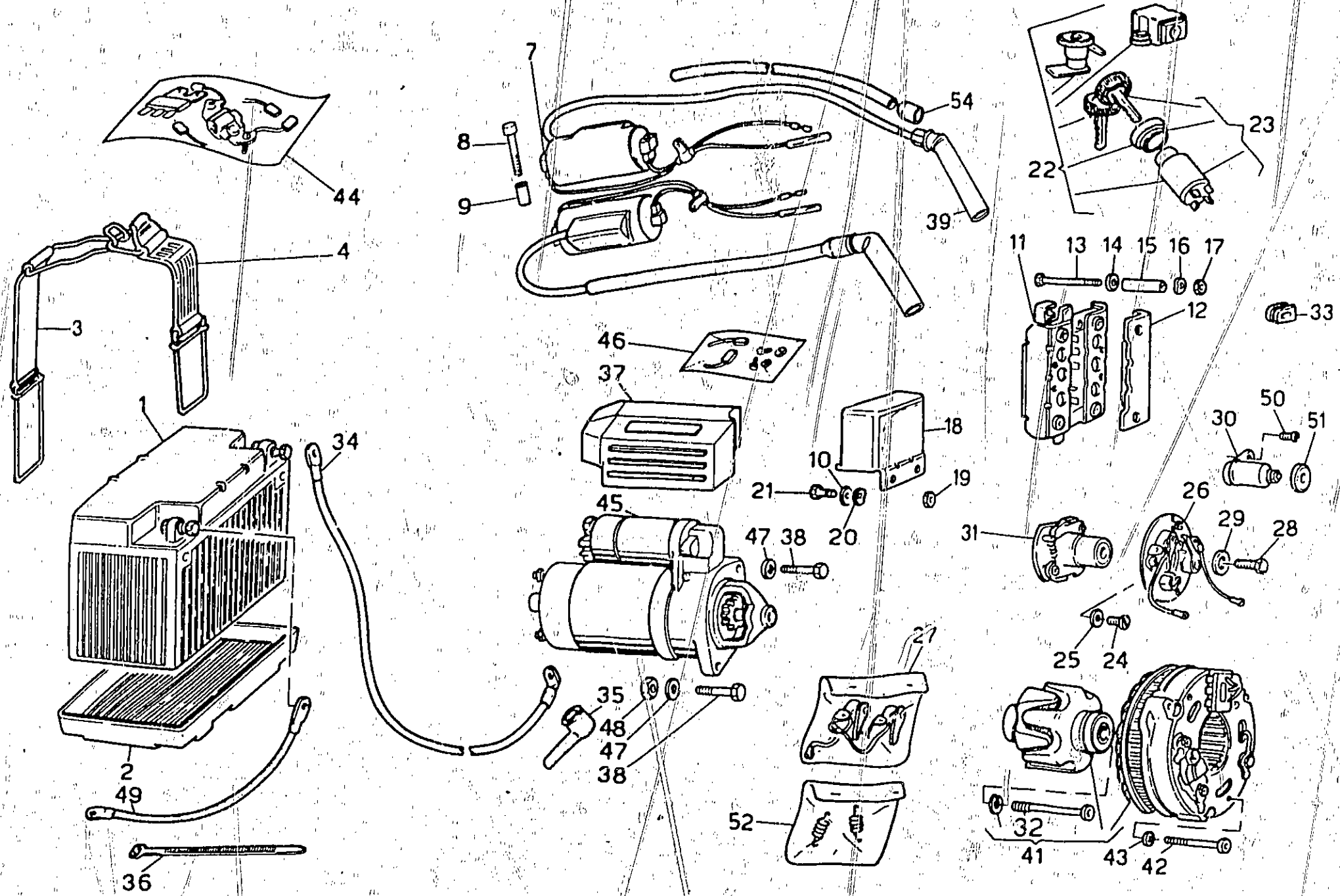
E5

ACCENSIONE
IGNITION

ALLUMAGE
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing
Table - Bild

30



E6

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG						Tavola - Drawing Table - Bild 30
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q TA Q TY Q YE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	42	98 62 02 45	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	43	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	44	17 71 99 00	1	Serie revisione generatore	Generator kit	Kit de générateur	Stromgener. Rep.-Satz	
	● 45	14 73 07 06	1	Motorino avviamento (Bosch)	Starter (Bosch)	Démarrreur (Bosch)	Anlassmotor (Bosch)	
	46	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (Bosch)	Starter kit (Bosch)	Kit de démarrreur (Bosch)	Anlassmotor - Rep.-Satz (Bosch)	
	46	19 73 05 80	1	Gruppo revisione motorino (Lucas)	Starter kit (Lucas)	Kit de démarrreur (Lucas)	Anlassmotor - Rep. Satz (Lucas)	
	47	95 00 42 08	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	49	19 74 84 00	1	Cavo da batteria a massa	Cable	Câble	Kabel	
	50	98 20 04 08	2	Vite per condensatore	Screw	Vis	Schraube	
	51	19 70 87 20	2	Cappuccio condensatore	Cap	Capuchon	Kappe	
	52	19 71 98 20	1	Coppia molle per anticipo autom.	Spring pair	Couple de ressorts	Federpaar	
	53	19 74 13 35	1	Cappuccio per commutatore	Cap for ignition switch	Capuchon pour contacteur d'allumage	Kappe für zündschalter	
	54	14 71 76 00	2	Cappuccio di protezione	Cap	Capuchon	Stecker	

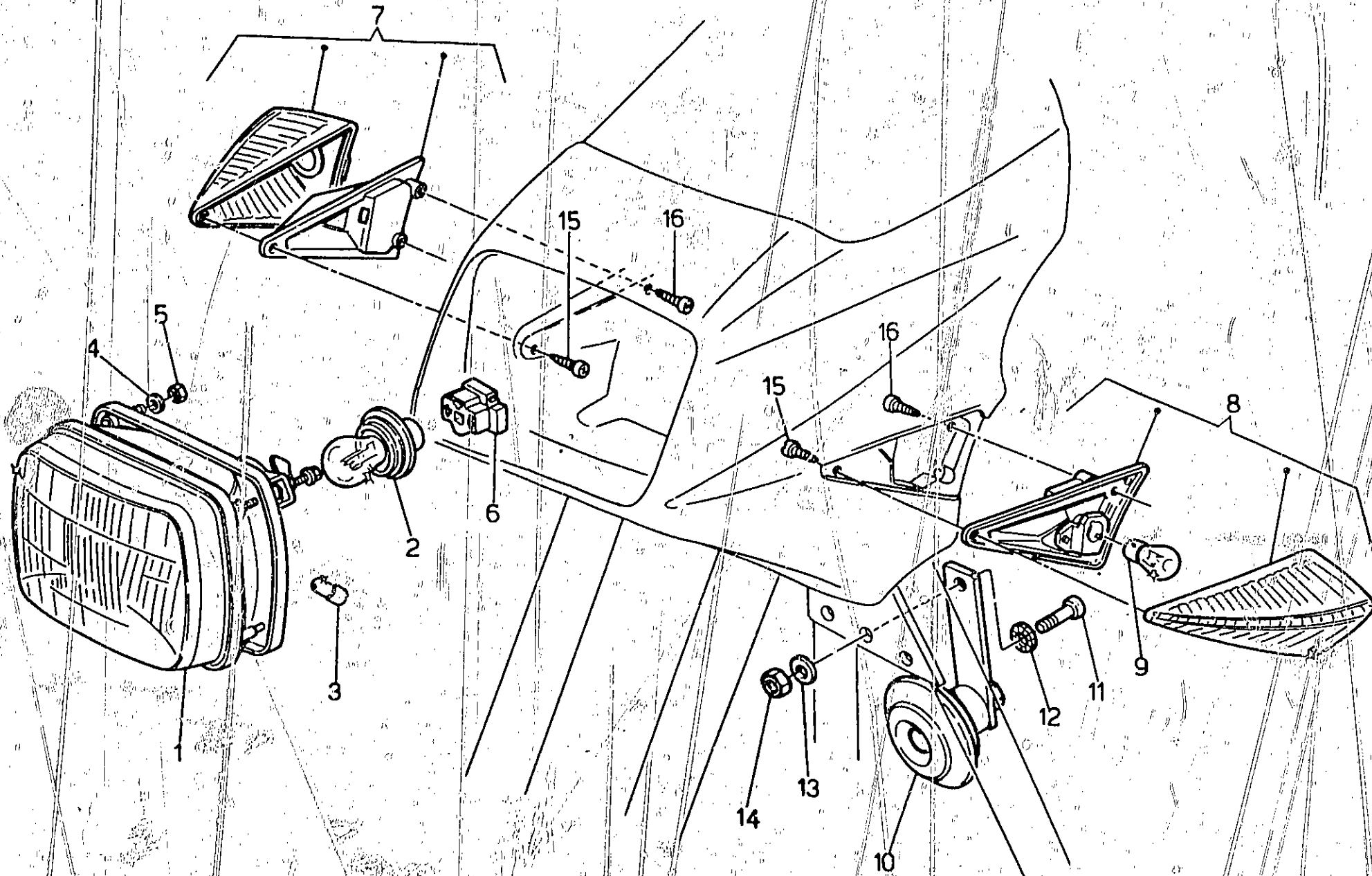
● In alternativa viene montato il motorino LUCAS, che non viene fornito al ricambio
 LUCAS starter is also installed though it is not available as spare part
 Le démarrreur LUCAS est aussi assemblé, mais il n'est pas disponible comme pièce détachée
 Der Anlassmotor LUCAS wird auch montiert, trotzdem nicht als Ersatzteil geliefert

E7

IMPIANTO ACUSTICO E ILLUMINAZIONE ANTERIORE ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME
FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNAL HORN

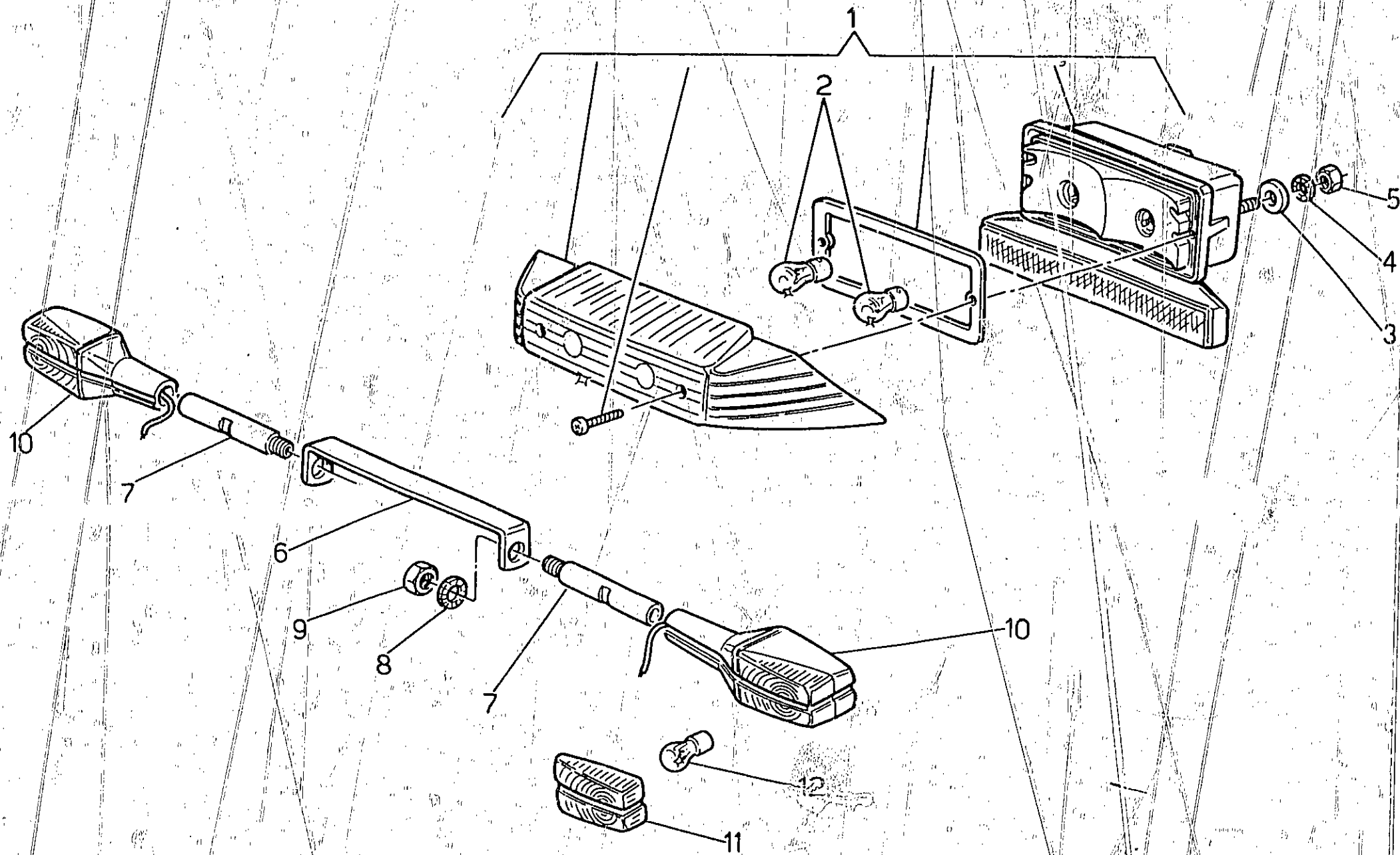
Tavola - Drawing
Table - Bild

31



E8

IMPIANTO ACUSTICO E ILLUMINAZIONE ANTERIORE FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM		ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNAL HORN					Tavola - Drawing Table - Bild	31
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	COD. CODE No. NI CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 71 05 55	1	Proiettore completo	Headlight assy	Projecteur complet	Schenwerfer kpl.	
	2	93 41 02 31	1	Lampada (12 V - 40/45 W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	3	93 45 01 19	1	Lampada (12 V - 4 W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	4	95 02 11 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 60 22 05	3	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	14 75 62 55	1	Blocchetto a 3 vie	3 pos. switch	Commutateur 3-pos	Zündschloss	
	7	27 75 06 20	1	Indicatore direz. ant. destro	R.H. front blinker	Clignotant AV.,G.	Hint. blinklicht, L.	
	8	27 75 06 21	1	Indicatore direz. ant. sinistro	L.H. front blinker	Clignotant AV.,D.	Hint. blinklicht, R.	
	9	93 45 01 29	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	10	61 74 37 00	1	Avvisatore acustico	Horn	Klaxson	Signalhorn	
	11	98 82 24 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	95 00 02 08	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	95 02 11 08	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle	Scheibe	
	14	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	99 21 03 13	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	99 21 03 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	



E10

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM		ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG HINT					Tabola - Drawing Table - Bild	32
NOTE NOTES MARB	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 74 09 20	1	Fanalino posteriore	Tail light	Feu ar.	Rücklicht kpl.	
	2	93 45 02 24	2	Lampada (12 V - 5/21 W)	Lamp	Lampe	Lampe	
	3	93 11 00 60	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	4	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	27 46 75 20	1	Cavalotto sostegno lampeggiatori	Cramp	Cavalier	Krampe	
	7	28 75 17 50	2	Supporto indicatori posteriori	Bracket	Support pour clign.	Blinklicht hint.	
	8	95 02 11 10	2	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 60 24 11	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	28 75 16 50	2	Indicatore direz. post. dx. e sx.	Rear blinkers	Clignotants ar.	Blinklicht hint.	
	11	28 75 37 50	2	Coppetta per indicatori	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht	
	12	93 45 01 29	2	Lampada (12 V - 21 W)	Lamp	Lampe	Lampe	

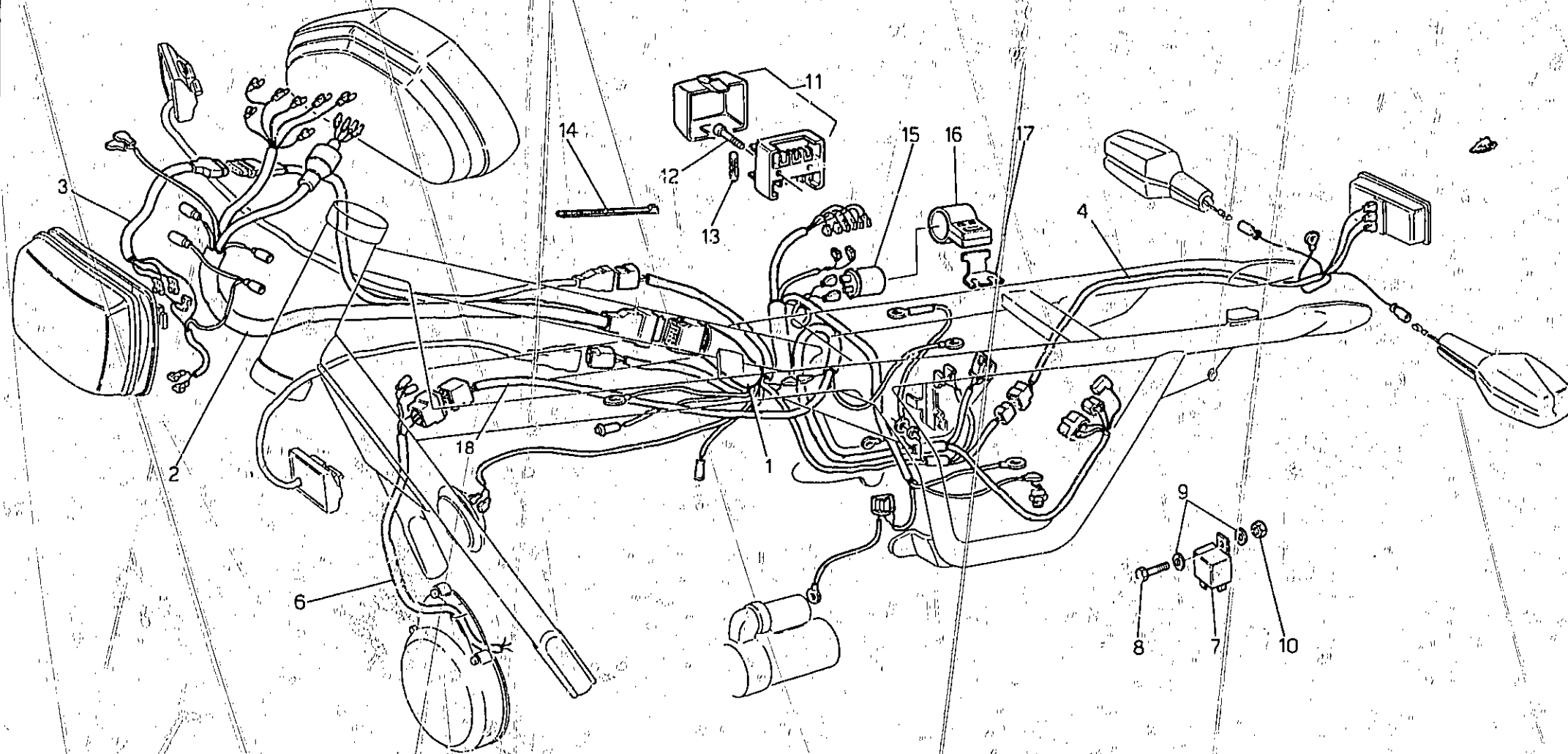
E11

IMPIANTO ELETTRICO
ELECTRIC SYSTEM

ENSTALL. ELECTRIQUE
ELEKTRISCHE-ANLAGE

Tavola - Drawing
Table - Bild

33



E12

IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		ENSTALL. ELECTRIQUE ELEKTRISCHE-ANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	33
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 74 71 21	1	Gruppo principale cavi	Main cable kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	2	27 74 72 20	1	Gruppo cavi da crusc. a gr. princip.	Wiring from board to main cable kit	Groupe de câbles à tableau de board au projecteur	Kabelbaum kabelsatz zu instrument brett	
	3	19 74 74 35	1	Gruppo cavi da crusc. a proiettore	Wiring from board to head light	Groupe de câbles à tableau de board au projecteur	Kabelbaum instr. brett zu schenwerfer	
	4	27 74 73 20	1	Gruppo cavi da fanal. post. a gr. principale	Wiring from tail light to main cable kit	Groupe de câbles à feu ar. au kit de câbles	Kabelbaum rücklicht zu kabelsatz	
	6	19 72 63 80	1	Gruppo cavi da cablaggio ed alternat.	Wiring from main cable kit to alter.	Groupe de câbles à kit de câbles au alter	Kabelbaum kabelsatz zu stromwech	
	7	19 73 25 00	2	Teleruttore	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	8	98 05 42 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 10 00 59	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	19 74 30 20	1	Morsettera portafusibili	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplatte	
	12	98 62 02 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	17 74 25 50	4	Fusibile (16 A)	Fuse (16 A)	Fusible (16 A)	Sicherung (16 A)	
	14	14 60 96 50	10	Fascella tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle	
	15	17 75 05 20	1	Intermittenza lampeggiatore	Device	Intermittence	Assetzung	
	16	17 75 12 00	1	Sostegno antivibrante	Mounting	Support	Unterstütze	
	17	19 75 04 35	1	Plastrina	Plate	Plaque	Platte	
	18	19725820	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore	Wiring from alternator to regulator	Groupe de câbles à alternateur au régl. ur	Drehstrichtmasch Kabelsatz zu spannungregler	

M1

INDICE NUMÉRICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMÉRIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A16	043	14.25.10.01	D12	002	17.75.05.20	E12	015	19.08.34.61	B8	002
	A16	040	14.49.23.55	D4	035	17.75.12.00	E12	016	19.08.57.01	B8	008
	A14	034	14.49.46.00	D2	013	17.76.06.50	D16	020	19.08.60.20	B8	009
	A14	016	14.51.67.00	D2	016	17.76.06.50	D16	027	19.09.30.52	E2	007
	A14	023	14.51.70.00	D2	017	17.76.22.00	D16	013	19.10.27.50	C10	015
	A14	009	14.52.45.00	D4	018	17.76.55.60	D16	008	19.10.40.06	C10	002
	A16	039	14.54.78.00	E4	014	17.78.39.60	D16	009	19.10.40.07	C10	002
	A14	033	14.55.16.55	D2	012	17.78.49.60	D16	003	19.10.43.36	C10	004
	A14	029	14.60.76.50	E2	005	17.78.74.50	A14	022	19.10.49.50	C10	007
	B6	002	14.60.96.50	C6	029	18.10.50.01	C10	006	19.11.39.00	B2	008
	E4	001	14.60.96.50	D14	015	18.25.75.51	D12	007	19.11.43.00	B2	001
10.05.41.00	B14	058	14.60.96.50	D16	028	18.25.79.50	D14	044	19.11.43.60	A12	010
10.05.41.00	D12	012	14.60.96.50	E2	012	18.25.81.01	B14	048	19.11.44.00	A12	013
10.15.82.01	B6	017	14.60.96.50	E4	036	18.51.34.60	D4	006	19.11.46.00	A12	012
10.52.89.00	A2	022	14.60.96.50	E12	014	18.51.35.60	D4	002	19.11.50.80	A12	003
10.52.89.00	B10	023	14.60.96.50	E13	014	18.51.66.60	D4	010	19.11.50.81	A12	004
10.52.89.00	B16	011	14.61.59.01	A10	003	19.00.11.20	A2	025	19.11.55.80	A12	005
10.52.89.00	B16	009	14.61.59.01	B8	036	19.00.12.00	A2	015	19.13.31.01	A12	014
10.93.37.00	A16	044	14.61.59.01	B16	029	19.00.14.20	A2	014	19.13.35.60	A12	015
10.93.49.00	A16	038	14.61.59.01	C4	020	19.00.16.20	A2	024	19.13.40.00	A12	016
12.00.37.02	A2	030	14.61.61.50	D6	010	19.00.20.20	A2	009	19.14.64.20	B6	001
12.08.70.01	B8	010	14.61.61.50	D8	011	19.00.20.20	B10	016	19.14.77.21	A10	003
12.15.07.00	B6	021	14.63.47.00	D8	008	19.00.34.00	A2	026	19.14.78.20	B6	004
12.15.42.00	A2	033	14.65.70.50	D14	010	19.00.35.02	A2	019	19.14.84.20	B6	005
12.15.42.00	B10	012	14.71.24.59	E4	032	19.00.36.02	A2	020	19.14.86.20	B6	006
12.15.90.00	B6	010	14.71.76.00	E6	054	19.00.38.00	A2	008	19.14.98.00	A10	009
12.43.40.01	C8	005	14.73.05.70	E6	046	19.00.49.20	A2	028	19.15.09.20	B6	019
12.54.82.01	C4	010	14.73.07.06	E6	045	19.00.77.00	E4	033	19.15.22.00	B6	013
12.62.68.00	B14	045	14.74.05.55	E8	001	19.01.50.20	A2	005	19.15.30.00	B6	016
12.73.51.00	D14	011	14.75.62.55	E8	006	19.01.60.00	A2	012	19.15.57.75	B2	006
12.93.72.00	A14	010	14.76.92.00	D16	024	19.01.63.20	A2	010	19.15.60.01	B2	011
12.93.73.00	A14	018	14.76.98.50	E13	023	19.01.70.00	C8	031	19.15.67.01	B2	007
13.43.26.40	C8	004	14.93.16.50	A14	032	19.01.71.20	A2	017	19.15.69.00	B2	010
13.93.31.00	A16	042	14.93.46.50	A14	011	19.01.89.20	B6	012	19.15.78.00	D12	025
13.93.62.00	A14	026	17.11.34.50	D2	012	19.02.08.20	A4	012	19.15.87.20	D6	018
13.93.63.00	A14	027	17.11.36.51	D2	013	19.02.13.20	A4	018	19.20.03.20	B10	010
13.93.66.00	A14	030	17.11.40.50	D2	014	19.02.19.20	A4	008	19.20.11.20	B10	015
13.93.67.00	A14	021	17.11.46.50	B2	003	19.02.52.80	B4	005	19.20.34.60	B8	029
13.93.78.00	A14	025	17.45.17.50	C12	017	19.02.53.00	A4	006	19.20.65.01	B10	022
13.93.79.00	A14	021	17.49.27.00	D4	031	19.03.76.20	A6	003	19.20.65.01	B16	010
14.01.84.00	C8	017	17.57.38.00	D14	014	19.05.45.21	A10	001	19.20.72.20	B10	011
14.01.84.00	D2	023	17.61.53.60	D6	003	19.05.57.00	A6	019	19.20.82.20	B10	027
14.03.61.00	B8	011	17.65.32.60	D10	007	19.05.80.21	A10	004	19.21.13.61	B12	003
14.09.03.01	B8	013	17.65.81.60	D10	006	19.05.82.20	A10	005	19.21.14.60	B12	006
14.09.04.01	B8	014	17.65.58.60	D14	016	19.06.07.00	B8	012	19.21.18.61	B12	005
14.10.39.55	C10	003	17.65.93.60	D12	030	19.06.12.20	A8	015	19.21.20.61	B12	002
14.10.40.55/100	C10	002	17.65.96.50	E13	013	19.06.13.20	B8	016	19.21.29.00	B12	015
14.10.44.55	C10	005	17.66.11.52	D12	023	19.06.15.21	B8	003	19.21.37.20	B8	022
14.10.71.00	C6	028	17.66.13.52	D12	022	19.06.18.20	A8	005	19.21.37.20	B12	017
14.21.79.01	B8	006	17.70.47.00	E4	011	19.06.22.21	A8	004	19.21.38.20	B10	005
14.21.79.01	B8	031	17.71.24.00	E4	041	19.06.54.00	A8	002	19.21.40.62	B12	024
14.21.79.01	B10	007	17.71.29.00	E6	044	19.06.77.00	B8	037	19.21.45.61	B12	020
14.25.10.01	D14	055	17.74.25.50	E2	013	19.06.79.07	B8	005	19.21.46.60	B12	011

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.21.48.60	B12	021	19.35.53.25	C2	044	19.67.51.35	D12	006	27.02.22.20	A4	002
19.21.51.61	B12	022	19.35.53.26	C2	044	19.67.70.35	D12	001	27.02.35.80	A4	009
19.21.52.61	B12	023	19.35.53.27	C2	044	19.70.59.00	C6	003	27.02.37.80	A4	010
19.21.54.60	B12	003	19.35.53.28	C2	044	19.70.59.00	C16	009	27.03.02.81	A6	008
19.21.80.61	B12	025	19.35.53.29	C2	044	19.70.71.00	E4	035	27.03.05.81	A6	009
19.21.80.62	B12	009	19.35.54.00	B16	021	19.70.56.20	E4	030	27.03.20.80	A6	012
19.23.10.20	B14	035	19.35.54.02	B16	021	19.70.87.20	E6	051	27.03.23.80	A6	013
19.23.12.20	B14	034	19.35.54.04	B16	021	19.70.76.20	E4	027	27.03.26.80	A6	014
19.23.44.00	B12	030	19.35.54.06	B16	021	19.71.65.00	E4	027	27.03.41.20	A6	011
19.23.46.00	B12	031	19.35.54.08	B16	021	19.71.80.00	A12	006	27.03.48.81	A6	015
19.23.58.00	B10	008	19.35.54.10	B16	021	19.71.86.00	E4	006	27.03.60.20	A6	001
19.23.62.00	B14	038	19.35.54.11	B16	021	19.71.73.20	E6	052	27.03.61.20	A6	002
19.23.78.00	B10	013	19.35.54.12	B16	021	19.72.63.80	E12	005	27.03.70.81	A6	004
19.25.09.35	B14	054	19.35.54.13	B16	021	19.73.05.60	E6	044	27.03.75.81	A6	005
19.25.69.35	B14	051	19.35.63.20	B16	019	19.73.25.00	E12	007	27.03.80.60	A6	006
19.25.32.20	B14	041	19.35.67.00	C2	039	19.73.33.50	E4	037	27.03.81.81	A6	007
19.32.76.01	C4	005	19.35.67.60	B8	024	19.74.13.35	E6	053	27.04.50.20	A6	022
19.32.77.01	C4	002	19.35.68.01	C2	037	19.74.30.20	E12	011	27.04.57.81	A6	021
19.32.83.01	C4	003	19.35.76.60	B16	025	19.74.74.35	E12	003	27.05.33.80	A6	017
19.35.03.61	C4	021	19.42.95.65	C8	032	19.74.80.00	E4	034	27.06.01.20	A6	017
19.35.03.60	B16	001	19.43.03.05	C8	003	19.74.84.00	E6	049	27.06.02.20	A6	010
19.35.04.01	B16	013	19.43.30.00	C8	012	19.75.04.35	E12	017	27.06.04.20	A8	011
19.35.07.00	B16	022	19.43.40.00	C8	014	19.76.36.80	D16	017	27.06.06.20	A8	017
19.35.11.00	B16	004	19.43.65.00	D14	013	19.76.87.20	B6	009	27.06.08.20	A8	013
19.35.12.00	B10	024	19.43.87.35	C16	003	19.76.89.80	B16	019	27.06.10.20	A8	014
19.35.12.00	B16	006	19.52.96.00	D4	029	19.78.25.20	C6	002	27.06.20.20	A8	006
19.35.14.01	B16	016	19.54.70.00	C4	012	19.93.43.80	A14	008	27.06.42.20	A8	001
19.35.19.00	B16	002	19.55.61.60	D2	003	19.93.44.80	A16	041	27.06.56.20	A8	007
19.35.23.00	B16	023	19.63.25.01	B8	002	19.93.46.00	A14	007	27.06.64.20	A8	009
19.35.24.01	B16	031	19.63.25.02	B8	003	19.93.48.80	A14	001	27.06.65.20	A8	008
19.35.35.00	B16	024	19.63.39.35	B8	006	19.93.49.80	A14	002	27.08.01.20	B8	001
19.35.46.20	B16	018	19.63.41.00	B8	012	19.93.50.80	A14	012	27.08.44.20	B8	004
19.35.46.21	B16	018	19.63.57.35	B16	028	19.93.55.80	A14	003	27.10.02.20/100	C10	001
19.35.51.00	C2	034	19.63.64.00	B8	010	19.93.60.00	A14	006	27.10.02.21	C10	001
19.35.51.21	C2	034	19.65.23.00	D10	010	19.93.71.80	A14	013	27.10.02.22	C10	001
19.35.52.00	C2	035	19.65.23.36	D14	017	19.93.85.80	A14	014	27.10.02.23	C10	001
19.35.52.02	C2	036	19.65.27.00	D10	011	19.93.99.80	A16	045	27.11.26.20	A12	001
19.35.53.00	B12	032	19.65.27.00	D14	018	19.99.95.80	A2	034	27.11.26.21	A12	002
19.35.53.00	B16	033	19.65.30.00	D14	001	23.32.80.80	C4	007	27.11.41.20	B2	015
19.35.53.01	B16	033	19.65.46.00	D14	026	23.54.02.81	C4	001	27.11.75.20	E2	011
19.35.53.02	C2	033	19.65.46.01	D10	017	23.54.80.80	C4	008	27.12.07.20	B4	001
19.35.53.03	C2	033	19.65.46.01	D14	026	23.54.81.80	C4	009	27.12.07.21	B4	002
19.35.53.04	C2	033	19.65.49.00	D14	005	23.55.02.81	D2	002	27.12.10.20	B4	007
19.35.53.05	C2	033	19.65.52.65	E13	009	23.55.52.80	D2	018	27.12.11.20	B4	003
19.35.53.06	C2	033	19.65.85.65	E13	015	23.55.52.81	C2	042	27.12.16.60	E13	005
19.35.53.07	C2	033	19.65.86.60	D14	007	23.63.33.80	B8	007	27.12.29.20	B4	001
19.35.53.08	C2	033	19.65.87.65	E13	012	25.65.61.00	D10	005	27.12.30.20	B4	001
19.35.53.09	C2	033	19.65.95.00	D12	028	25.65.61.00	D14	009	27.12.34.20	B4	012
19.35.53.20	C2	044	19.65.96.00	D12	029	25.65.61.00	E13	011	27.12.69.20	B4	004
19.35.53.21	C2	044	19.66.70.00	D12	013	25.65.61.00	E13	017	27.12.86.20	B4	013
19.35.53.22	C2	044	19.66.75.00	D12	014	27.00.01.20	A2	001	27.12.87.20	B4	014
19.35.53.23	C2	044	19.66.76.00	D12	015	27.02.20.20	A4	019	27.15.34.60	B2	018
19.35.53.24	C2	044	19.66.80.00	D14	006	27.02.21.20	A4	001	27.15.74.20	B2	023

M3

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
●27.15.73.60	B2	022	●27.49.91.20	D4	032	●27.71.70.21	A4	022	28.76.25.50	L16	015
●27.15.76.60	B2	019	●27.52.25.20	D4	014	●27.74.09.20	E10	001	28.93.57.50	A14	004
●27.20.02.20	B70	017	●27.52.26.20	D4	012	●27.74.71.21	E12	001	29.10.40.03	C10	002
●27.20.04.20	B8	026	●27.52.54.20	D4	017	●27.74.72.20	E12	002	29.70.38.00	E4	018
●27.20.08.20	B19	001	●27.52.63.20	D4	037	●27.74.73.20	F12	004	35.21.43.00	C4	013
●27.21.05.20	B1	001	●27.52.64.20	D4	019	●27.75.06.20	E8	007	35.93.46.70	A14	036
●27.21.07.20	B8	020	●27.52.66.20	D4	022	●27.75.06.21	E8	008	39.10.34.00	C6	005
●27.21.11.20	B14	057	●27.52.75.20	D4	021	●27.76.15.20	D16	001	39.10.66.00	C10	012
●27.21.36.20	B12	014	●27.52.76.20	D4	014	●27.76.25.20	D16	025	39.23.43.00	B12	026
●27.21.80.20	B12	028	●27.57.03.20/100	C10	016	●27.76.72.20	D16	002	39.23.81.00	B14	059
●27.40.01.20	C6	001	●27.57.03.21	C10	016	●27.76.81.20	D16	012	39.47.46.00	C16	019
●27.41.56.61	E13	001	●27.57.03.22	C10	016	●27.90.00.60	C14	036	39.65.47.00	D10	021
●27.41.82.20	C6	009	●27.57.03.23	C10	016	●27.90.00.61	C14	036	39.65.47.00	D14	025
●27.42.03.20	C8	001	●27.57.04.20/100	C10	017	●27.90.00.62	C14	036	39.65.90.00	D10	018
●27.42.21.20	C8	002	●27.57.04.21	C10	017	●27.90.02.63	C14	036	39.65.90.00	D14	022
●27.43.20.20	C8	011	●27.57.04.22	C10	017	●27.92.33.60	C10	023	39.65.91.00	D10	019
●27.43.44.20/100	C16	001	●27.57.04.23	C10	017	●27.92.99.20	C14	037	39.65.91.00	D14	023
●27.43.44.21	C16	001	●27.57.05.20	C14	031	●27.99.10.20	A2		39.93.76.00	A14	024
●27.43.44.22	C16	001	●27.57.08.20	C12	014	●27.99.15.20	B10		43.93.40.00	A14	035
●27.43.44.23	C16	001	●27.57.12.20	C10	019	●27.99.90.20	A2	035	49.93.88.00	A14	020
●27.43.70.20	C16	010	●27.57.38.20	C14	026	28.44.07.10	C8	018	49.93.89.00	A14	019
●27.43.91.20	C16	015	●27.57.38.21	C14	038	28.44.13.10	C8	019	53.93.59.00	A14	005
●27.44.20.20	C8	015	●27.57.53.21	C12	001	28.44.32.01	C8	024	53.93.72.00	A14	017
●27.44.23.20	C8	026	●27.57.53.22	C12	001	28.55.62.50	D2	005	55.23.47.00	B10	020
●27.44.75.20	C8	025	●27.57.53.23	C12	001	28.55.62.50	D4	026	61.01.38.00	A12	009
●27.44.93.20/100	C12	015	●27.57.54.20/100	C12	002	28.55.63.50	D2	004	61.01.38.00	D4	008
●27.44.93.21	C12	018	●27.57.54.21	C12	002	28.55.63.50	D4	028	61.01.38.00	B14	052
●27.44.93.22	C12	018	●27.57.54.22	C12	002	28.55.64.50	D2	006	61.01.38.00	C14	032
●27.44.93.23	C12	018	●27.57.54.23	C12	002	28.55.64.50	D4	025	61.01.38.00	E4	020
●27.44.95.20/100	C12	019	●27.57.72.31	C12	003	28.60.36.00	E2	009	61.01.38.00	E13	003
●27.44.95.21	C12	019	●27.57.85.20/100	C12	020	28.60.51.00	E2	022	61.01.38.00	E13	007
●27.44.95.22	C12	019	●27.57.85.21	C12	020	28.60.54.00	E2	023	61.02.54.00	B4	006
●27.44.95.23	C12	019	●27.57.85.22	C12	020	28.60.55.00	E2	006	61.02.72.00	A4	013
●27.46.05.20	C10	020	●27.57.85.23	C12	020	28.81.03.40	D6	001	61.03.40.00	A6	010
●27.46.18.20	C10	025	●27.57.86.20	C12	013	28.61.33.00	D6	004	61.03.68.01	A4	003
●27.46.20.20	C6	012	●27.57.88.20	C12	007	28.61.41.00	D6	007	61.05.49.00	A10	002
●27.46.43.20	C6	020	●27.57.91.20	C8	029	28.65.93.00	D10	016	61.10.84.00	B2	021
●27.46.55.20	C6	023	●27.57.92.20	C8	030	28.65.97.40	C16	024	61.10.84.00	C10	013
●27.46.75.20	E10	006	●27.60.06.20	E2	001	28.66.02.00	D10	001	61.10.85.00	C10	014
●27.46.87.20	C6	017	●27.60.07.20	E2	002	28.66.11.00	D10	015	61.23.82.00	B14	039
●27.47.19.20	C10	027	●27.60.30.20	E2	014	28.70.20.50	E4	002	61.27.03.00	A2	006
●27.47.26.20/100	C12	025	●27.60.31.20	E2	016	28.73.53.50	E4	023	61.27.03.00	A4	021
●27.47.26.21	C12	025	●27.60.36.20	E2	015	28.73.68.60	E4	022	61.27.03.00	B4	015
●27.47.26.22	C12	025	●27.60.52.20	E2	017	28.73.80.40	E2	018	61.27.03.00	B8	035
●27.47.26.23	C14	025	●27.61.63.20	D6	006	28.74.11.00	E2	021	61.27.03.00	B16	026
●27.47.43.20	C12	021	●27.63.06.20	D8	001	28.75.03.40	E2	019	61.27.03.00	C6	021
●27.47.54.61	E13	019	●27.65.71.20	D10	003	28.75.16.50	E10	010	61.27.03.00	D10	014
●27.47.96.20	B14	030	●27.65.87.20	D14	012	28.75.17.50	E10	007	61.27.03.00	D14	020
●27.49.02.20	D2	001	●27.66.85.61	E13	005	28.75.37.50	E10	011	61.27.03.00	D14	003
●27.49.31.20	D4	007	●27.70.48.20	E4	004	28.76.40.50	D16	004	61.27.03.00	D16	006
●27.49.40.20	D4	001	●27.70.55.20	E4	003	28.76.52.50	D16	022	61.70.42.00	E4	012
●27.49.61.20	D4	033	●27.70.84.20	E4	031	28.76.62.50	D16	014	61.74.37.00	E8	010
●27.49.62.20	D4	034	●27.70.85.20	E4	026	28.76.69.50	D16	016	62.61.68.00	D6	011

M4

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
62.61.68.00	E13	018	71.55.10.62	C6	001	92.60.22.10	C8	037	95.00.02.06	C12	009
63.76.04.20	016	011	71.55.10.62	C10	020	92.60.23.08	04	038	95.00.02.06	C16	006
64.71.74.00	E4	039	71.55.10.70	C10	018	92.60.23.10	08	009	95.00.02.06	012	018
65.10.54.00	C10	010	72.20.10.70	016	014	92.60.24.10	04	019	95.00.02.08	C6	011
65.10.54.01	C10	011	72.20.11.20	010	022	92.60.24.10	02	011	95.00.02.08	C6	010
65.60.38.00	E2	008	72.20.12.20	08	028	92.60.24.11	E10	009	95.00.02.08	E8	010
65.60.44.00	E2	013	72.20.12.20	012	016	92.60.25.06	08	015	95.00.02.10	C8	001
65.65.92.00	010	020	72.20.12.20	017	011	92.60.25.10	A10	010	95.00.12.05	E2	004
65.65.92.00	014	024	72.20.14.15	012	011	92.60.25.12	010	014	95.00.42.06	C10	032
65.66.35.00	012	021	72.20.14.15	012	011	92.60.25.16	06	009	95.00.42.06	C12	023
65.71.74.00	E4	039	72.20.42.15	010	022	92.63.01.04	010	009	95.00.42.06	C14	028
65.73.36.00	A14	015	72.20.42.17	08	005	92.63.01.04	E13	022	95.00.42.06	C16	012
65.93.37.00	A14	028	72.20.42.18	08	004	92.63.01.06	B14	053	95.00.42.06	012	016
90.27.10.03	012	009	72.20.42.21	06	002	92.63.01.06	C12	024	95.00.42.08	C16	017
90.27.10.20	014	033	72.24.92.20	016	032	92.63.01.06	C16	014	95.00.42.08	E6	047
90.27.11.15	012	029	72.24.92.20	016	020	92.63.01.06	C16	008	95.00.42.10	C4	019
90.27.11.21	012	019	72.24.92.23	016	020	92.63.01.06	E2	005	95.00.42.10	C6	025
90.27.11.27	012	004	72.24.92.25	02	015	92.63.01.06	E4	019	95.00.42.10	C8	036
90.27.20.23	C4	004	72.25.10.22	012	007	92.63.05.08	016	007	95.00.42.10	C8	033
90.27.20.75	02	003	72.25.22.10	06	003	92.63.05.10	C8	016	95.00.42.10	02	009
90.35.30.09	A4	004	72.25.22.35	016	005	92.63.05.10	C8	010	95.00.42.15	012	004
90.35.30.29	A6	020	72.29.59.11	06	008	92.66.00.10	A2	036	95.00.42.17	06	008
90.35.30.30	016	017	72.29.67.26	06	007	92.66.00.10	A4	011	95.00.72.04	C12	005
90.40.06.16	08	021	72.29.79.00	014	036	92.67.03.05	02	017	95.00.72.04	E13	021
90.40.15.30	A2	011	72.60.12.08	C8	040	92.69.00.73	012	008	95.00.72.08	C12	016
90.40.28.40	A2	018	72.60.12.10	C8	023	92.70.10.62	04	009	95.00.72.10	04	004
90.40.28.41	J8	019	72.60.22.04	C16	023	92.78.10.40	C12	006	95.02.11.05	E6	043
90.40.23.41	010	003	72.60.22.05	C6	019	92.78.10.81	C4	019	95.02.11.05	E8	004
90.40.32.47	C2	041	72.60.22.05	E4	017	92.78.11.00	04	030	95.02.11.06	014	043
90.40.34.47	04	013	72.60.22.05	E8	005	93.11.00.60	C12	010	95.02.11.06	012	019
90.40.35.47	016	003	72.60.22.05	E12	010	93.11.00.60	C16	005	95.02.11.06	E10	004
90.40.53.67	A2	013	72.60.22.06	014	046	93.11.00.60	E10	003	95.02.11.08	C6	015
90.40.75.90	016	013	72.60.22.06	C8	039	93.18.01.05	C6	011	95.02.11.08	E8	013
90.70.60.20	04	036	72.60.22.06	C14	035	93.18.02.20	05	027	95.02.11.10	04	018
90.70.61.40	010	004	72.60.22.06	C14	029	93.30.50.19	02	020	95.02.11.10	E10	008
90.70.67.70	08	012	72.60.22.06	012	020	93.30.50.45	A12	011	95.10.00.59	02	016
90.70.61.88	08	023	72.60.22.06	E10	005	93.30.50.92	02	002	95.10.00.59	012	027
90.70.61.88	012	018	72.60.22.06	E13	004	93.45.01.19	E8	003	95.10.00.59	E12	009
90.70.61.88	C2	038	72.60.22.06	E13	008	93.45.01.20	016	021	95.10.00.60	016	010
90.70.62.03	010	025	72.60.22.08	A2	007	93.45.01.20	016	026	95.10.01.16	A4	007
90.70.62.03	016	007	72.60.22.08	04	016	93.45.01.29	E8	009	95.10.01.16	A12	007
90.70.62.50	04	027	72.60.22.08	08	036	93.45.01.29	E10	012	95.10.01.16	04	016
90.70.62.82	A2	029	72.60.22.08	C2	043	93.45.01.40	016	018	95.10.01.18	C16	013
90.70.64.44	A2	027	72.60.22.08	C6	022	93.45.02.24	E10	002	95.10.01.21	E4	010
90.70.65.52	02	009	72.60.22.08	C6	016	93.45.02.31	C6	002	95.10.01.26	E4	029
90.70.65.52	C2	040	72.60.22.08	C16	018	94.32.10.67	010	021	95.10.01.41	C16	007
91.11.10.12	A6	023	72.60.22.08	014	004	94.32.10.72	06	020	95.10.01.41	E4	014
91.18.06.27	E4	015	72.60.22.08	E6	048	94.32.10.77	C4	006	95.10.02.50	010	013
91.18.07.21	E4	009	72.60.22.08	E8	014	94.32.11.05	08	016	95.10.02.50	011	021
91.18.10.16	04	005	72.60.22.10	C4	018	94.32.22.15	C8	002	95.10.02.51	010	013
91.18.11.14	C8	007	72.60.22.10	C6	026	95.00.02.04	C16	021	95.10.02.51	014	021
91.18.14.07	02	007	72.60.22.10	C6	008	95.00.02.05	E4	025	95.10.02.56	02	008
91.18.20.10	014	040	72.60.22.10	C8	034	95.00.02.06	C14	011	95.10.05.23	06	022

Studio D.E.Ca. - Lugo

M5

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
95.10.07.09	A2	031	98.05.43.14	C12	008	98.62.23.25	A2	016			
95.12.01.05	C6	007	98.05.43.14	C16	011	98.62.23.25	D4	015			
95.12.90.30	C16	022	98.05.43.14	E4	028	98.62.24.16	C6	013			
95.12.91.00	C10	009	98.05.43.14	E4	021	98.62.24.22	A10	012			
95.12.91.00	E4	016	98.05.43.16	B8	007	98.62.24.22	B14	013			
95.12.91.10	B14	047	98.05.43.20	C12	022	98.62.24.22	D14	002			
95.12.91.10	D12	011	98.05.43.22	C8	038	98.62.25.25	C6	006			
95.12.91.15	A10	007	98.05.43.25	C16	004	98.62.25.25	D4	024			
95.12.91.15	C8	020	98.05.43.30	D12	017	98.62.25.25	E2	020			
95.12.91.80	A2	038	98.05.44.16	C6	010	98.62.25.12	C4	016			
95.12.92.60	B14	056	98.05.44.18	B16	030	98.62.05.45	A10	006			
95.12.92.60	D12	003	98.05.45.22	B4	017	98.62.23.16	A12	008			
95.18.70.05	B6	015	98.05.45.30	C8	004	98.62.23.25	E8	011			
95.50.02.22	B8	018	98.07.25.55	D4	003	98.62.24.14	B2	010			
95.50.02.22	D14	049	98.07.41.10	E13	020	98.62.24.16	C6	030			
95.50.02.22	D12	012	98.07.44.20	C12	015	98.62.24.18	C16	016			
95.50.02.27	D12	005	98.11.01.99	C6	024	98.62.24.18	C8	013			
95.51.20.35	A6	018	98.20.04.08	C16	020	99.10.51.29	E8	015			
95.52.03.16	B14	037	98.20.04.08	E6	030	99.21.03.13	E8	016			
95.77.02.65	D14	050	98.23.03.16	C16	032	99.21.03.14	E8	016			
95.77.02.65	D12	010	98.23.08.25	D6	005	823942090	B2	004			
95.78.02.71	D8	017	98.23.10.25	C8	027	823942090	C10	029			
95.98.02.12	A2	021	98.25.04.05	E2	010	823946120	D10	028			
95.98.02.12	B10	026	98.25.06.16	C14	027	823947070	D12	024			
95.98.02.12	B16	008	98.27.06.21	D16	023	897392101	C10	024			
95.99.00.28	D10	004	98.28.04.10	D10	008	897392410	C10	024			
95.99.00.28	D14	008	98.28.04.12	C12	004	897393310	C10	024			
95.99.00.28	E13	010	98.29.05.16	C10	021						
95.99.00.28	E13	016	98.31.06.10	A12	006						
96.45.14.30	A2	003	98.32.50.12	E4	024						
96.45.15.60	A2	002	98.32.60.14	C14	034						
96.50.60.42	A4	005	98.32.60.16	C12	012						
96.50.80.55	A2	004	98.46.03.08	A6	016						
96.50.50.55	B16	012	98.61.03.35	E2	003						
96.50.41.07	A4	020	98.61.05.40	D4	008						
96.51.1.85	A4	015	98.61.25.35	D4	009						
96.51.02.11	A4	014	98.62.02.22	E12	012						
98.05.22.45	E4	013	98.62.02.40	E4	008						
98.05.23.16	E13	006	98.62.02.45	E6	042						
98.05.23.25	B14	042	98.62.03.30	A2	037						
98.05.23.25	E13	002	98.62.03.30	B8	032						
98.05.24.20	C8	021	98.62.03.30	B10	018						
98.05.24.35	E4	038	98.62.03.35	A2	023						
98.05.24.55	D16	005	98.62.03.35	B6	011						
98.05.24.90	A2	035	98.62.04.35	A4	016						
98.05.25.55	C6	027	98.62.04.35	B8	033						
98.05.25.55	C8	035	98.62.04.35	B10	019						
98.05.42.10	C10	008	98.62.04.35	B8	034						
98.05.42.12	C6	018	98.62.04.35	D4	023						
98.05.42.12	E12	008	98.62.05.45	D10	002						
98.05.42.15	D12	026	98.62.22.12	C14	033						
98.05.43.14	B6	014	98.62.23.12	D10	006						
98.05.43.14	B8	030	98.62.23.14	B10	009						

I particolari contrassegnati con "●" sono da considerarsi componenti di nuovo inserimento e come tali non presenti nel vostro magazzino ricambi.

All parts marked by "●" are to be regarded as recently introduced components; therefore they do not exist in your spare parts warehouse.

Les particuliers indiqués avec "●" Il sont composants de nouveaux insertion et ensuite ne sont pas présents dans votre magasin des pièces de rechange.

Die Teile ausgezeichnet mit "●" sind zu betrachten teile neuer Einführung und nicht erfüllt Ihren Ersatzteilleslager.

M16

INDICE ANALITICO-ANALYTICAL INDEX-INDEX ANALYTIQUE-GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvertures	Kurbelgehäuseunt. - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head - Cylinders	Culasse - Cylindres	Kopf - Zylinder
A5 - A6	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A7 - A8	Imbiellaggio	Connecting	Equipage mobile	Pleuel
A9 - A10	Sistema comando distribuzione	Timing system	Système de comm. distribution	Steuerungsantrieb
A11 - A12	Alimentazione	Fuel system	Alimentation	Kraftstoffzuführung
A13 - A16	Carburatori	Carburators	Carburateurs	Vergaser
B1 - B2	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
B3 - B4	Impianto scarico	Exhaust system	System d'échappement	Abgasanlage
B5 - B6	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
B7 - B8	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B9 - B10	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte a vitesse	Getriebegehäuse
B11 - B14	Cambio	Transmission	De boîte vitesses	Schaltgetriebe
B15 - C2	Trasmissione posteriore	Rear transmission	Transmission ar.	Radantrieb
C3 - C4	Forcellone e trasm. post.	Rear fork and rear transm.	Fourche AR. et trans. AR.	Radantrieb
C5 - C6	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C7 - C8	Culla telaio - Pedane e cavalletto	Frame - Foot rest and stand	Chassis - Repose - Pieds et béquille	Rahmen Fussrast und Ständer
C9 - C14	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C15 - C16	Parafanghi ant. e post.	Front and rear mudguard	Garde boue av. et ar.	Vord. und hint. Kitflügel
D1 - D2	Forcella ant. - Sospensioni post.	Front Fork - Rear Suspension	Fourche AV - Amortisseur AR	Vord. Telegabel - Federbein
D3 - D4	Sospensione ant. - Componenti	Front Fork - Parts	Fourche AV - Pièces	Vordere Gabel - Ersatzteile
D5 - D6	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad
D7 - D8	Ruota posteriore	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad
D9 - D10	Impianto frenante ant. dx.	R.H. front brake system	Système de frein AV. D.	Bremsanlage, Vord. R.
D11 - D12	Comando imp. frenante ant. sx e post.	L.H. front and rear brake system	Système de frein AV. G. et AR.	Bremsanlage, Hint. L. und vord.
D13 - D14	Pinze freno Ant. Sx e Post.	L.H. front brake and rear	Frein AV. G. et AR.	Hint. L. Bremse und Vord.
D15 - D16	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et equip.	Instrumentenbrett und schaltbrettausrüstg
E1 - E2	Semimanubrio e comandi	Half-handlebar and controls	Demi-guidon et commandes	Halblenker stange und kontroll.
E3 - E5	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E7 - E8	Impianto acustico e illuminaz. ant.	Front lighting and acoustics system	Eclairage av. et acoustique system	Beleuchtung vord. und signalhorn
E9 - E10	Impianto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage système ar.	Beleuchtung, hint.
E11 - E12	Impianto elettrico	Electric system	Install électrique	Elektrische - anlage

INDICE NUMERICO-NUMERICAL INDEX-INDEX NUMERIQUE-NUMERISCHER INDEX

M1	da	10.05.41.00	a	19.21.46.60
M2	da	19.21.48.60	a	27.15.74.20
M3	da	27.15.93.60	a	62.61.68.00
M4	da	62.61.68.00	a	95.10.05.23
M5	da	95.10.07.00	a	997393310